DOCUMENT RESUME

ED 258 744 RC 015 305

AUTHOR Toro, Leonor; And Others
TITLE America = Las Americas. Canada, United States, Mexico.
INSTITUTION Connecticut State Migratory Children's Program, New Haven.
SPONS AGENCY Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Conn.
PUB DATE 84
NOTE 439p.; Published quarterly.
AVAILABLE FROM Migratory Ethnic/Arts Component, 1450 Whitney Ave., Hamden, CT 06517-2497.
PUB TYPE Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052) -- Multilingual/Bilingual Materials (171) -- Collected Works - Serials (022)
LANGUAGE English; Spanish

EDRS PRICE MF01/PC18 Plus Postage.
DESCRIPTORS Bilingual Instructional Materials; *Biographies; Black History; *Cultural Background; Cultural Education; Elementary Education; Elementary School Mathematics; Hispanic Americans; Language Arts; *Latin American History; *Leaders; Migrant Children; *Migrant Education; *North American History; Periodicals; Social Studies; Units of Study
IDENTIFIERS Canada; Mexico; United States

ABSTRACT

Written for teachers to use with migrant children in elementary grades and to highlight the many Americas, three magazines provide historical and cultural background information on Canada, the United States, and Mexico and feature biographies of Black and Hispanic leaders. Each edition has a table of contents indicating the language--Spanish and/or English--in which topics are written. Individual issues focus on one American country and provide an encyclopedia-style overview of the country's history, geography, economy, and culture. Topics in the edition featuring Canada are the Royal Canadian Mounted Police, Samuel de Champlain, and Sir Frederick Grant Banting and his discovery of insulin. The United States edition features biographies of Juan Ponce de Leon, George Washington, Frederick Douglass, Benjamin Banneker, Chief Joseph, Eleanor Roosevelt, and Walt Whitman. The issue devoted to Mexico provides biographies of Benito Juarez, Jose Maria Morelos, Jose Clemente Orozco, Diego Rivera, and Sor Juana Ines de la Cruz. Past and present customs of observing baptisms, weddings, and funerals are contrasted. Consisting mainly of narrative text, the magazines include maps, illustations, a play, poetry, quizzes, fact sheets, word searchers and other activity pages, and a "math corner" with problems and brain teasers. (JHZ)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

BEST COPY AVAILABLE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
MAR 1984
RECEIVED

ED258744

America

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

L. Doro

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

✓ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

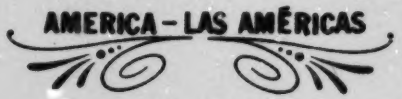
RC015305

Las Américas

CONNECTICUT STATE DEPARTMENT OF EDUCATION – CONNECTICUT MIGRATORY ETHNIC / ARTS COMPONENT

CONNECTICUT MIGRATORY CHILDREN'S PROGRAM

ETHNIC/ARTS COMPONENT



Materials Prepared By:

Leonor Toro, Coordinator
Migratory Ethnic/Arts Component

Lottie Miles, Curriculum Specialist
Bridgeport Board of Education

Leroy Dupee, Math Director
Bridgeport, Connecticut

Robert J. Moore, Teacher of English
The Sound School - New Haven, Connecticut

Nancy Minck, Migratory Teacher
New Haven, Connecticut

Illustrated By:

Justo Ortiz "Tito"

Curriculum Assistant:

Roberta Hanson

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Cultural Awareness Component Grant to the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Dr. Robert S. Avery, Director.

Copies can be obtained from the Migratory Ethnic/Arts Component, located at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut 06517-2497.

Special thanks are given to Dr. Patrick Proctor, ESEA State Title I Director, Migratory Children's Program, Connecticut State Department of Education and to Mr. Reinaldo Matos, State Migrant Consultant, Connecticut State Department of Education, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present stage of its development. February, 1984.

TABLE OF CONTENTS

PAGE

America/Las Americas (English)..... 1
América/Las Américas (Spanish)..... 2
Sabía usted 3
Canadá (Spanish)..... 4
Map of Canada..... 8
La Real Policía Montada del Canadá..... 10
Sir Frederick Grant Banting (Spanish)..... 12
Insulina..... 13
Samuel de Champlain (Spanish)..... 14
Canada: Our Northern Cousin (English)..... 15
The Royal Canadian Mounted Police (English)..... 21
Word Search and Insulin..... 22
Black History Section..... 23
Math Corner..... 36
List of winners of the Migratory Ethnic/Arts Component Writing Contest

America/Las Américas

When we use the words America, American, most of the citizens of the United States of America assume we are speaking of our country and its citizens.

A Frenchman knows he is European, the same as a German or an Englishman. The majority of the citizens of the United States of America refuse to acknowledge that Canadians, Mexicans, or Peruvians are Americans too. Textbooks and other English publications never explain it. You may hear most of our citizens saying to a Canadian or a Peruvian, "I am an American!" almost insinuating, "You are not!"

Who is an American? What languages are spoken in America? My teachers told me, "In America you speak English." Why is so little taught about the Americas?

If people are asked, "What is America?" Many would say, "the United States of America." Others acknowledge three Americas: North America, Central America, and South America. To those three, we can add Insular America which includes the many archipelagos in America.

Many people identify four Americas by language and culture. They are: Indo-Spanish America, Portuguese America, Anglo-Saxon America, and Anglo-French America.

Our magazine, "America/Las Américas," will be published quarterly in English and Spanish. The subjects covered in both languages will be the same but will not be a translation.

América/Las Américas

Al decir las palabras América y americano la gran mayoría de la población de los Estados Unidos cree que nos referimos a su país y sus ciudadanos. Un francés sabe que es de Europa al igual que un inglés o un alemán. La mayoría de los ciudadanos de los Estados Unidos no reconocen que un canadiense, mejicano o peruano es tan americano como ellos. Los libros y manuales de estudios sociales y geografía en inglés tampoco lo explican y por eso encontramos ciudadanos de los Estados Unidos diciendole a un canadiense o peruano "Yo soy americano."

¿Quienes son los americanos? ¿Cuántos idiomas se hablan en América? ¿Cuántas tierras llamamos América? ¿Por qué conocemos tampoco de América?

Cuándo preguntamos, ¿qué es América? Muchos nos dicen Estados Unidos, otros dicen Norte Sur y Centro América. Muy pocos nos dicen, Norte, Sur y Centro América más la América insular que incluye numerosos archipiélagos.

Otras personas también identifican cuatro Américas basadas en cultura o idiomas la América indoespañola, la América portuguesa, la América inglesa y la América anglo-francesa.

Es necesario que los estudiantes tengan la oportunidad de conocer América/las Américas.

Nuestra revista será publicada en inglés y español cuatro veces al año. Los artículos serán sobre el mismo tema pero no serán traducciones. Agradeceremos críticas, comentarios y sugerencias.

Sabía usted:

1. que la reina Isabel II de Inglaterra también es la reina del Canadá.
2. que en Canadá se encuentran los mayores yacimientos de uranio, niquel y asbesto de las Américas.
3. que el Canadá es el país más grande de América.
4. que Canadá y Estados Unidos comparten una frontera de 6,400 km. en el sur del Canadá.
5. que Ottawa es la capital del Dominio de Canadá.
6. que oficialmente Canadá es un país bilingüe en francés e inglés.
7. que Samuel de Champlain estableció lo que hoy día es la provincia de Quebec.
8. que Sir Frederick Banting un científico canadiense recibió un premio Nobel al descubrir el uso de la insulina para la diabetes.
9. que los canadienses son americanos.
10. que el Canadá es el país que más trigo vende.

12

13

Canadá

El Dominio del Canadá es el nombre oficial del país más grande de las Américas. En tamaño Canadá es casi tan grande como el continente de Europa, es el segundo país más grande del mundo (Rusia es el primero). La nación ocupa la zona más septentrional de la América del Norte. Canadá se extiende a todo lo ancho del continente, desde el Atlántico hasta el Pacífico. Al norte bordea sus costas el Océano Ártico, al sur tiene una inmensa frontera con los Estados Unidos y por el noroeste limita con Alaska.

Canadá tiene un área de 3,851,809 millas cuadradas y su población se estima que sobrepase 25,128,000 (1980). El 76% de la población vive en áreas urbanas. Además de Montreal y Ottawa la capital, Canadá tiene varias otras ciudades importantes en otras provincias entre ellas: Toronto, Winnipeg, Quebec, Edmonton, Windsor, Hamilton y Vancouver.

La mayoría de los habitantes viven en un área que equivale al 10% de la nación. Se estima que cuarenta personas viven en cada milla cuadrada en la zona urbana. El 24% de la población vive en áreas rurales con una densidad de seis personas por milla cuadrada.

El gobierno federal del Canadá tiene una división política de diez provincias y dos territorios. Las provincias son: Alberta, Nova Scotia, Colombia Británica, Manitoba, New Brunswick, Ontario, Isla del Principe Eduardo, Quebec, Sacatchewan y Terranova. Los territorios son: el Yukon y el Territorio Noroeste.

Canadá tiene dos idiomas oficiales el francés y el inglés. Ambos idiomas se usan en los sellos de correo y sus monedas. También en los debates parlamentarios en Ottawa.

El símbolo nacional del Canadá es una hoja de arce roja sobre un fondo blanco con dos franjas rojas en los lados. El primero de julio el país celebra su día nacional llamado Día del Dominio.

Canadá es un estado soberano y sus representantes al parlamento son elegidos por sus ciudadanos. La nación forma parte de la Comunidad Británica de Naciones que incluye a Inglaterra, Australia, Nueva Zelanda, Unión de Sudafrica y otras naciones.

Los primeros colonizadores franceses llegaron a lo que hoy es la provincia de Quebec en los 1600's. Esta provincia se distingue por su fuerte influencia francesa. Los habitantes de esta provincia han mantenido muchas de las tradiciones de sus antepasados franceses especialmente en las zonas rurales.

Durante los años de 1689 a 1783 en una serie de batallas los británicos capturaron a Quebec y Nueva Francia. Colonizadores británicos llegaron a Terranova y Nova Scotia. La ciudad de Halifax en Nova Scotia fue fundada en el 1783.

Diez años después, colonos de Nueva Inglaterra se establecieron en las tierras a las orillas de la Bahía Fundy. Al finalizar la revolución de los Estados Unidos de América en el 1783, un promedio de 40,000 a 60,000 personas se establecieron en Canadá para continuar siendo ciudadanos británicos. Ellos se establecieron en New Brunswick y al sur de Ontario.

Personas de muchos otros países europeos se establecieron en Canadá en los 1800's. Ellos se dedicaron a desarrollar nuevas granjas y contribuyeron al crecimiento industrial del país.

Antes que los colonos europeos, los indios y esquimales eran los habitantes de Canadá. La mayoría de los indios viven en reservaciones y son protegidos por el gobierno federal. Muchos de los esquimales todavía dependen de la caza y la pesca para sobrevivir. Otros trabajan en las minas y la transportación. Hoy día se estima que 16,000 esquimales y 230,000 indios viven en Canadá.

La vida familiar es muy parecida a la nuestra. Los padres francocanadienses son más estrictos con sus hijos. Las jovenes tienen que obtener el permiso de sus padres para contraer matrimonio y las esposas casi no participan en actividades fuera del hogar.

Manufactura de Productos

La manufactura de productos es la actividad más importante de la economía canadiense. La mayor industria es la manufactura de alimentos. Le sigue la manufactura de equipo de transportación y la industria de papel y sus derivados ocupa el tercer lugar. Otras importantes industrias son: productos químicos, bebidas, maquinarias, productos de metal, metales primarios, tejidos y productos de madera. La cuarta parte de los bosques del mundo se encuentran en Canadá donde abundan los pinos y abetos cuya madera es excelente para la fabricación de papel y pulpa de madera dos de los productos principales de la industria canadiense.

Canadá es el país que más productos exporta en proporción a sus habitantes. Su abundancia de recursos naturales y poca población crean un gran volumen de productos que exportan al exterior.

Agricultura

Canadá usa aproximadamente el 15% de su suelo para cultivo de terreno. Las mayores áreas de cultivo se encuentran en las provincios de las praderas (Alberta, Manitoba, Saskatchewan y el Valle de San Lorenzo). Estas praderas son muy parecidas a las grandes llanuras de los Estados Unidos de América.

Los productos principales de la agricultura Canadiense son: manzanas, cebada, ganado, zanahorias, pollo, maíz, huevos, semilla de lino, uvas, heno, cerdos, miel, productos del arce, leche, cereales, cebollas, papas, melocotones, ovejas, habichuelas soya, tobaco, remolachas, tomates, pavo y trigo. Canadá es el mayor exportador de trigo en el mundo.

Pesca

Los mares que rodean al Canadá son valiosas zonas pesqueras. En el Pacífico la pesca de salmón es una valiosa industria de conservas. En los bancos de Terranova en el Atlántico, se encuentran las áreas principales de la pesca de bacalao, arenque y sardina. La industria pesquera también recibe beneficio de langosta, platija,

merluza, percha y muchos más.

Industria de Pieles Valiosas

La industria de pieles valiosas es muy lucrativa en Canadá. La industria incluye: el castor, zorro plateado, visón, marta y focas. Para aumentar su valor económico se han establecido fincas dedicadas a la cría de estos animales.

Industria Minera

Canadá cuenta con inmensos depósitos minerales que incluyen: cobre, oro, hierro, plomo, niquel, platino, plata, uranio y cinc. Adicionalmente tiene depósitos de carbón, los más grandes depósitos de asbestos en el hemisferio occidental, yeso, petroleo, gas natural, sal, soda y otros.

Frontera

Canadá y Estados Unidos de América comparten una frontera de 4,000 millas. Las relaciones entre ambos países es amistosa. Los problemas de frontera son resueltos por una Comisión Internacional Mutua establecida por un tratado firmado en el 1909. Canadá es un buen vecino en nuestro continente y es parte de América.

Fuentes de Información:

The World Book Encyclopedia
Viajemos por América - Levi Marrero
Fodor's Canada 1983

BEST COPY AVAILABLE

Actividad I

Provincias y Territorios Canadienses. Parea el nombre de la capital con la provincia. El nombre de las provincias está en la columna A y el de las capítales en la columna B.

1. Ontario	a. Edmonton
2. Quebec	b. Regina
3. Colombia Británica	c. Fredericton
4. Alberta	d. Charlottetown
5. Manitoba	e. Yellowknife
6. Saskatchewan	f. St. Johns
7. Nova Scotia	g. Whitehorse
8. New Brunswick	h. Toronto
9. Terranova	i. Victoria
10. Isla del Principe Eduardo	j. Halifax
11. Territorio Noroeste	k. Winnipeg
12. Territorio Yukon	l. Ciudad Quebec

Respuestas: 1-h, 2-l, 3-i, 4-a, 5-k, 6-b, 7-j, 8-c, 9-f, 10-d, 11-e, 12-g

Actividad II

Usando un mapa del Canadá busca las diez provincias y los dos territorios canadienses. Luego busca las doce capítales.

Actividad III

A las personas nacidas en el Canadá se les llama canadienses. ¿Cómo se les llama a las personas nacidas en los siguientes paises?

1. Ecuador
2. Guatemala
3. Estados Unidos de América
4. Chile
5. Nicaragua
6. Panamá

Respuestas:

1. ecuatoriano
2. guatemalteco
3. estadounidense
4. chileno
5. nicaragüense o nicaragüeño
6. panameño

La Real Policía Montada del Canadá

Su lema: "Maintiens le droit" (Mantener el derecho)

La real policía montada del Canadá tiene a su cargo el mantenimiento del orden público. Su fama es reconocida en el mundo entero. Sus hazañas han sido temas para películas, libros y revistas. Todavía muchos adultos y niños se imaginan que estos agentes del orden público visten túnicas rojas y trabajan montados a caballo. Esa es la imagen conocida y que ven en paradas, películas, televisión y revistas.

En el 1869 el gobierno del Dominio de Canadá adquirió el Territorio del Noroeste. La rebelión del Río Rojo y otras insurrecciones menores estaban creando problemas que impedían que los colonos pudieran establecerce permanentemente.

En el área, cuadrillas de criminales vagaban por los montes sin ley alguna. El gobierno federal decidió que se necesitaba imponer orden en el área para facilitar el establecimiento permanente de los colonos.

Una fuerza policiaca fue establecida en el 1873. Los llamaban los rifles montados del Canadá. Los Estados Unidos de América protestaron la idea de una fuerza armada patrullando una frontera internacional. La protesta fue efectiva y los canadienses le cambiaron el nombre a la policía montada del noroeste.

Los primeros miembros de esta fuerza fueron adiestrados en el invierno de 1873-1874. El siguiente verano un grupo de 300 hombres cabalgó hacia los llanos del oeste entre Manitoba y las Montañas Rocosas. Los agentes del orden se establecieron en el área y su primera labor fue eliminar el contrabando de "whiskey" através de la frontera.

A principio los indios se sentían temerosos de los agentes del orden. Luego les tenían respeto por el orden que establecieron. Los indios los identificaban por sus túnicas rojas. Años después las túnicas rojas siguen siendo su símbolo de identificación para todo el mundo.

El rey Eduardo VII los reconoció oficialmente en el 1904 al añadir el prefijo real al nombre d la fuerza policiaca. El cambio oficial de nombre sucedió en el 1920 cuando se unieron a la policía del dominio para mantener el orden del país. Su nuevo nombre era la Real Policía Montada del Canadá.

Organización y deberes de la policía montada

La real policía montada del Canadá tiene el poder de poner en vigor en el país las leyes federales. Es la única fuerza policiaca en el Territorio Noroeste y el Yukon. Son los policias provinciales en todos las provincias menos Quebec y Ontario que tienen sus propias fuerzas policiacas.

La policía montada opera su propio colegio de adiestramiento. Un solicitante debe ser ciudadano canadiense o británico, tener once años de educación y haber cumplido diecinueve años de edad. Los reclutas reciben seis meses de adiestramiento y al terminar se graduan de aguaciles.

La policía montada del Canadá es una fuerza equipada con los últimos adelantos modernos en el campo de su trabajo. Tienen a su servicio más de 4,000 vehículos de motor que incluye automóviles, camiones y vehículos de nieve. También tienen barcos y otras naves marítimas. Además de una fuerza áerea.

Durante la segunda guerra mundial estos agentes policiacos tuvieron a su cargo la seguridad interna del país. Miembros de su grupo sirvieron junto al ejército canadiense en el exterior.

En el 1950 la real policía montada del Canadá asumió la responsabilidad de mantener el orden provincial en la Colombia Británica y Terranova.

Dicen que la real policía montada del Canadá siempre atrapa el criminal.

28

29

Frederick G. Banting

Banting nació en una finca cerca de Alliston Ontario. Curso sus estudios en la Universidad de Toronto. Durante la primera guerra mundial prestó servicios médicos en el ejército canadiense. Después de la guerra fue profesor de fisiología en la Universidad de Ontario Oeste.

Su gran contribución fue el descubrimiento de la insulina. Esta hormona permite que las personas que padecen de diabetes puedan controlar su enfermedad.

En el 1921 Banting empezó a trabajar en Toronto tratando de aislar del pancreas una hormona que controlara la diabetes. Otros tres científicos compartieron su trabajo. Charles H. Best un estudiante de medicina de veintidos años. John James Richard Macleod un profesor de universidad y su ayudante James Bertram Collip.

En ocho meses ellos desarrollaron la hormona insulina. Por la labor realizada Banting y Macleod recibieron el Premio Nobel de Fisiología y Medicina de 1923. Estos dos científicos compartieron su premio con sus respectivos ayudantes. Banting con Best y Macleod con Collip.

Banting era director del Instituto Banting cuando se enlistó en el ejército canadiense durante la segunda guerra mundial. Murió en un accidente de aviación en Terranova en el 1941 cuando se dirigía a Inglaterra.

Insulina

La insulina es la hormona que regula el uso del azúcar en el cuerpo. Ciertas celulas del pancreas producen esta hormona. Cuando el pancreas no produce insulina el cuerpo pierde la habilidad de usar y guardar azúcar esta condición se llama diabetes mellitus.

Con insulina los pacientes diabéticos pueden vivir casi normalmente. La insulina se obtiene del pancreas de cerdos, ganado vacuno y ovejas.

El tratamiento con insulina no cura la diabetes pero la controla. Los pacientes diabéticos tienen que inyectarse la insulina. Si fuese en píldoras o cápsulas el sistema digestivo eliminaría su eficacia.

Por lo general la mayoría de los pacientes se inyectan una vez al día. La cantidad de insulina depende del peso, dieta y salud general del paciente. Los pacientes que usan. insulina siempre deben estar bajo el cuidado de un médico para prevenir complicaciones.

BUSCA PALABRAS

Busca las palabras en la lista. Las palabras están horizontalmente, verticalmente y de atrás hacía adelante. Usa la lista de palabras como guía.

P	A	N	C	R	E	A	S	H	E	I	E
R	A	C	U	Z	A	Y	A	C	K	N	J
E	Z	B	E	S	T	U	B	Q	T	S	E
M	B	A	T	E	I	D	L	P	D	U	R
I	Z	E	F	I	C	A	C	I	A	L	C
O	F	L	E	B	O	N	Q	F	X	I	I
T	O	T	B	A	N	T	I	N	G	N	T
M	E	D	I	C	O	E	D	O	C	A	O
D	A	D	I	T	N	A	C	L	A	S	Y
H	O	R	M	O	N	A	E	W	O	W	S
D	I	A	B	E	T	E	S	J	K	L	M
C	A	N	A	D	I	E	N	S	E	G	H

AYUDANTE
AZÚCAR
BANTING
BEST
CANADIENSE
CANTIDAD
DIABETES
DIETA
EFICACIA
EJÉRCITO
HORMONA
INSULINA
MÉDICO
NOBEL
PANCREAS
PREMIO

Samuel de Champlain

Samuel de Champlain nació en Brouage un pueblo francés en la Bahía de Vizcaya. Su padre fue capitán de barco y su maestro de navegación. Champlain se enlistó en el ejército francés y en el 1599 le dieron el mando de un barco.

El barco era parte de un grupo de barcos pequeños que navegaban para España hacia las Indias Occidentales (el nuevo mundo). Su barco se llegó a Méjico y Champlain visitó Ciudad Méjico. Esa visita le causó una gran impresión pues Samuel de Champlain se convirtió en un famoso explorador del Canadá.

En el 1603 Champlain hizo su primer viaje al Canadá y exploró el Río San Lorenzo. Fue el primer europeo que escribió acerca de las cataratas del Niagara. En el 1605 ayudó a fundar la colonia Puerto Real en Nueva Escocia. También hizo varios viajes en las costas de Nueva Inglaterra.

Entre sus hazañas está el fundar y nombrar la Ciudad de Quebec. En uno de sus viajes descubrió el Lago Champlain que lleva su nombre.

Champlain estableció buenas relaciones con los indios de las tribus Huron y Algonkian. Se ganó la completa amistad de los Algonkians cuando los ayudó en contra de los Iroquis. Eso le causó problemas pues los Iroquois se unieron a los ingleses y holandeses en contra de los colonos franceses. En Francia, Champlain obtuvo ayuda para el Canadá y regresó con el título de teniente-gobernador.

Durante los ataques británicos y holandeses Champlain continuó operando los puestos donde se compraban las pieles de animales. Estos puestos rendían grandes ganancias.

En el 1629 una armada británica obligó a Champlain a rendir la colonia de Quebec y se lo llevaron cautivo a Inglaterra.

Cuando Canadá fue devuelto a Francia, Champlain obtuvo su libertad y volvió a Quebec con su título de teniente-gobernador. En el 1633 Champlain fue nombrado gobernador de Quebec y después de muchas aventuras en Nueva Francia, murio en Quebec el día de navidad de 1635.

Dato curioso

Samuel de Champlain fue uno de los primeros hombres en sugerir que se construyera un canal cruzando el istmo de Panamá.

Pages 1-14 were prepared by:
Leonor Toro

Canada: Our Northern Cousin

Canada, the largest country in North and South America, peacefully borders the United States to the North. There are no patrols and citizens from both countries may enter and leave without a passport. Canada in many ways is very much like the United States and shares a common history and culture. With the exception of its French speaking province Quebec, Canadians speak English and maintain close ties with Great Britain. Like the United States, Canada was once part of the British Empire. Canada, however, did not resort to war to sever its ties with the mother country. It remains an active member of the British Commonwealth.

The first European settlers of Canada were the French. "Canada" is an Indian name given to them. Today over 30% of Canada's total population is of French stock. Even until today, French Canadians have struggled to maintain their language and cultural identity separate from the dominant Anglo-Saxon culture that soon followed. While most Canadians feel that they are different from the people of the United States, Canadians, by their clothing, food, united dress, and life style, are quite "American" in manner. What distinguishes Canada from the United States is its French character.

In land mass, Canada is second only to the USSR, yet the population is only 25 million, about the population of New York State. Divided into 10 provinces, Canada maintains most of its people in the urban centers. The majority of its people are concentrated in Ontario and Quebec which are highly industrialized.

The province of Quebec has for the past three hundred years maintained a strict French-Catholic identity. Although highly industrialized, it has reluctantly accepted the fact the economic growth and development requires more contact with and competition with its mostly English-speaking neighbor Ontario.

Yukon and the Northwest Territories are Canada's northern most provinces and its most sparsely populated areas because of the bitter cold and desolate terrain.

Expanding from the Pacific Coast eastward, British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba are important to Canada for their rolling prairies, rich forests, fertile farms, and abundant wheatlands. Newfoundland, New Brunswick, and Nova Scotia, bordering on the Atlantic coast, provide Canada with a teaming fish and shipping market. In addition, these provinces form "the Shield," a large area surrounding the Hudson Bay rich in precious and industrial metals like gold, copper, zinc, and iron. Canada's great wealth of natural resources makes it one of the world's great industrial powers. Its economic growth, however, has been hampered by its size. Products must be transported great distances to the market places, thus raising the price of raw and manufactured materials.

Canada is presently governed by a Prime Minister whose position is comparable to that of our President. Laws are made by a Parliament which consists of elected members representing various parties; the two main parties being the Conservatives and the Liberals. By choice Canada is officially a monarchy ruled by Queen Elizabeth II, but actually the British monarch has no power. She is a mere figure head, a symbol of a proud historical tie to English history. The Prime Minister and his cabinet head the government. The Prime Minister is the leader of the majority party in the Parliament and is elected by members of his own party. Specifically, the Parliament is divided into the House of Commons and the Senate, the Commons being the lower house which elects the Prime Minister. The House of Commons is similar to our House of Representatives.

Having the Protestant Queen of England as the ceremonial head of Canada, presents some problems to the French-Catholic Canadians who comprise 46% of the population. Because education is governed by the provinces, French speaking Quebec maintains the French educational system. Public schools are free and compulsory. Parochial schools operate within the municipalities for those who choose religious instruction. In Quebec, Protestants go to separate schools; in Ontario there are separate Catholic schools.

In other provinces such as Newfoundland, all the schools are managed by religious organizations subsidized by the local government. Language and religion have formed an almost natural border between Quebec and Ontario and recently have threatened the unity of Canadian Confederation.

Montreal, bordering on Quebec and Ottawa, has served as the melting pot of these two cultures. Both French and English are spoken. Montreal provides an air of familiarity and foreigness to the millions of United States citizens who visit there year round. Montreal is the most popular city in Canada, offering a blend of Paris, London, and a bit of New York.

IMPORTANT FACTS ABOUT CANADA

Prime Minister:	Pierre Elliott Trudeau
Type of Government:	Federal System with Two-House Parliament
National Flag:	Red Maple Leaf on white field bordered by red panels
National Holiday:	July 1, Dominion Day
National Sport:	Ice Hockey
National Song:	God Save the Queen, O Canada
National Languages:	French and English
Principal Religions:	Roman Catholicism, Protestantism
Population:	25,000,000
Land Mass:	3,851,809 square miles
Ocean Borders:	Pacific (West) - Atlantic (East) - Arctic (North)
Capital:	Ottawa
Major Cities:	Montreal, Toronto
Major Fresh Water Bodies:	The Great Lakes
Natural Resources:	Iron, Copper, Inc, Natural Gas, Lumber, Wheat

For Further Reading:

Breber, J. Bartlet.	Canada, A Modern History Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1960.
Clark, Gerald	Canada: The Uneasy Neighbor New York: David McKay Inc, 1965.
Fodor, Eugene (ed.)	Fodor's Canada 1983 New York: David McKay Inc, 1983.
Graham, Gerald S.	A Concise History of Canada New York: Viking Press 1968.
Lower, Arthur	Canadians in the Making Toronto: Longmans, Green and Company 1958.
Moore, Brian	Canada New York: Time, Inc., 1963.
Phillips, R.A.J.	Canada's North New York: St. Martin's Press, 1967.

Pages 15-18 were prepared by:
Robert Moore, The Sound School
New Haven, Connecticut

Activity I

Canadian Provinces and Territories: Match the provinces in column A with the capitals in column B.

1. Ontario	a. Edmonton
2. Quebec	b. Regina
3. British Columbia	c. Fredericton
4. Alberta	d. Charlottetown
5. Manitoba	e. Yellowknife
6. Saskatchewan	f. St. Johns
7. Nova Scotia	g. Whitehorse
8. New Brunswick	h. Toronto
9. Newfoundland	i. Victoria
10. Prince Edward Island	j. Halifax
11. Northwest Territory	k. Winnipeg
12. Yukon Territory	l. Quebec City

Answers: 1-h, 2-l, 3-i, 4-a, 5-k, 6-b, 7-j, 8-c, 9-f, 10-d, 11-e, 12-g

Activity II

Locate on a map of Canada the ten provinces and two territories. Find the capital of each province and territory.

Activity III

The people of Canada are called Canadians. What is the name given to the people of the following countries?

1. Ecuador	a. Ecuadorian
2. Guatemala	b. Guatemalan
3. United States of America	c. American (also all citizens of North, South and Central America, and American Indians)
4. Chile	d. Chilean
5. Nicaragua	e. Nicaraguan
6. Panama	f. Panamanian

Answers:

(Leonor Toro)

CANADA

46

BEST COPY AVAILABLE

47

The Royal Canadian Mounted Police

The Royal Canadian Mounted Police are famous throughout the world and have been since the force was established in 1873. At first, this law-enforcing agency was called the North-West Mounted Police. This police force was formed to protect the Canadian borders and to stop crime from growing. It took a strong group of men with great spirit and intelligence to patrol the wild west of Canada. This group was soon named the Royal Canadian Mounted Police.

In the early days, these red-jacketed "Mounties" only traveled by horseback. Today, the Mounted Police comb the large land of Canada by motor vehicles, snow-mobiles, and even airplanes. The heroic men on horseback still live in many books, cartoons, and movies about them.

The duties of a mounted police are smiliar to those of both America's police departments and the FBI. Each officer must be a Canadian citizen, at least 19 years old, and have a good education to train for this force.

The Royal Canadian Mounted Police are highly respected and very proud of their force. These dedicated men and women are responsible for preserving law and order in the second largest country in the world. Although this organization is over one hundred years old, they are still known to "always get their man."

Sources: The World Book Encyclopedia
Canada Time-Life Books
A Short History of Canada for Americans

Royal Canadian Mounted Police Word Search

Locate the words listed below. You can find them horizontally, vertically, diagonally, or backwards.

1. CANADIAN
2. POLICE
3. ROYAL
4. MOUNTIES
5. HORSEBACK
6. CRIME
7. SPIRIT
8. PATROL
9. BORDER
10. FAMOUS

P	A	T	R	E	L	L	K	F	A	R
T	F	E	C	R	I	M	E	S	T	F
K	A	D	R	A	O	N	M	C	B	R
D	M	O	M	B	N	O	K	B	O	O
B	O	R	D	E	R	A	E	F	R	T
W	U	N	A	N	E	V	D	W	T	M
L	S	W	F	A	M	O	U	I	S	O
O	B	R	G	O	F	L	W	T	A	U
R	H	O	R	S	E	B	A	C	K	N
T	E	Y	I	O	S	P	I	R	I	T
A	L	A	A	T	N	R	S	T	V	I
P	O	L	I	C	E	T	R	B	L	E
E	T	D	G	H	F	I	C	E	V	S
F	W	E	B	K	S	L	H	O	R	S

Insulin

Insulin is a drug used to control diabetes. There is no cure for diabetes, but insulin helps many people live normal lives. In 1922, Sir Frederick Grant Banting, a famous Canadian Doctor, discovered insulin. With help from John James Richard Macleod, Charles Herbert Best, and James Bertram Collip, Banting isolated the insulin hormone in only eight months. Both Bantling and Macleod went on to receive the Nobel prize for medicine in 1923, for the discovery of insulin.

Source: The World Book Encyclopedia

Pages 21 & 22 were prepared by:
Nancy Minck, Migratory Teacher
New Haven, Connecticut

Suggested Sources on Black History:

GREAT NEGROES: PAST AND PRESENT
Russell L. Adams

DOCUMENTARY HISTORY OF THE NEGRO PEOPLE IN THE UNITED STATES
Herbert Aptheker

BEFORE THE MAYFLOWER: A HISTORY OF BLACK AMERICA
Lerone Bennett, Jr.

PIONEER IN PROTEST
Lerone Bennett, Jr.

THE CHRONOLOGICAL HISTORY OF THE NEGRO IN AMERICA
Peter M. and Mort N. Bergman

FAMOUS NEGRO ATHLETES
Anna W. Bontemps

FROM SLAVERY TO FREEDOM: A HISTORY OF NEGRO AMERICANS
John Hope Franklin

PROFILES IN BLACK POWER
James Haskins

BLACK PIONEERS OF SCIENCE AND INVENTIONS
Louis Haber

FROM SAMBO TO SUPERSPADE: THE BLACK EXPERIENCE IN MOTION PICTURES
Daniel J. Leab

POP MUSIC AND THE BLUES
Richard Middleton

THE AMERICAN NEGRO REVOLUTION: FROM NON-VIOLENCE TO BLACK POWER, 1963-1967
Benjamin Muse

THE NEGRO HANDBOOK
Editors of Ebony Magazine

THE BLACK ATHLETE: A SHAMEFUL STORY
J. Olsen

THE LONG STRUGGLE FOR BLACK POWER
Edward Peeks

THE NEGRO ALMANAC: A REFERENCE WORK ON THE AFRO-AMERICAN
Harry A. Ploski

AFRO USA: A REFERENCE WORK ON THE BLACK EXPERIENCE
Harry A. Ploski

GREAT BLACK AMERICANS
Ben and William A. Richardson

BLACKS IN AMERICA 1492-1970
Irving J. Sloan

THE BLACK AMERICAN REFERENCE BOOK
Mabel Smythe, ed.

NEGRO FIRST IN SPORTS
Andrew Young

ORGANIZATIONS ESTABLISHED TO HELP BLACK AMERICANS

The institutions of man have been used to perpetuate, to eliminate, to expand and to improve many aspects of American life. Many organizations have been founded to advance the cause of Black Americans. These organizations have worked diligently to foster an attitude of brotherhood and sisterhood and selfhelp among Black men and Black women.

Even though each organization has a different philosophy and methodology in addressing the problems facing Black Americans, the objectives of each is basically the same, securing equal political rights, equal employment opportunities and other basic rights granted by the Constitution.

Let's look more closely at a few organizations.

National Urban League

The National Urban League is an international non-partisan community based service organization established in 1911 to help Black migrants from the South find jobs and housing, acquire more education, and adjust to urban living.

The Urban League does not rely on mass membership but acquires most of its funding from local United Way agencies.

Today, the Urban League provides a variety of services to Black city residents and operates programs in educational development, job training and placement.

Its services have also expanded to include apprenticeship and journeymen, support programs for Black Colleges, Black Executive Exchange Program, Summer Fellowship Program, and other programs related to health, social welfare and legal matters.

National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)

William E. B. DuBois

On February 12, 1909, 100 years after Lincoln was born, the NAACP was founded to protect the rights of all Black People.

Since its founding, the NAACP has been in the forefront of Civil Rights issues. As early as 1909, the organization attacked segregation and discrimination in education.

The NAACP has been involved in many historical cases such as the case of Brown vs. The Board of Education of Topeka, Kansas in 1954.

Presently, the NAACP concentrates its efforts on matters such as voter registration and education, mob violence, residential segregation, law enforcement, and equal employment.

Currently, Dr. Benjamin Hooks serves as The National Executive Director of the NAACP.

Operation PUSH (People United to Save Humanity)

A nationwide program to increase Black economic strength and provide more jobs for Black people was developed in the late 1960's by Reverend Jessie Jackson. This program was known as PUSH.

Jackson believed that Black people, while fighting for civil rights, should also work to encourage Black owned businesses.

Through direct negotiations with major American corporations, Operation PUSH has sought to get a proportionate share of jobs, profits, investment capital, and other tools for Black economic development.

Research Information On Organizations That Were Started To Address The Problems Facing Black Americans.

Match one of the following names with the correct statement.

a. NAACP (National Association for the Advancement of Colored People)
b. The Niagara Movement
c. SCLC (Southern Christian Leadership Conference)
d. Anthony Bowen
e. James Foreman
f. Organization of Afro-American Unity
g. W.D. Fard
h. National Urban League
i. Alpha Kappa Alpha
j. YMCA (Young Men's Christian Association)
k. Universal Negro Improvement Association
l. Marcus Garvey
m. Black Muslims
n. SNCC (Student Non-Violent Coordinating Committee)

1. He was co-founder and first director of CORE (Congress of Racial Equality).
2. Founded in 1909 in New York on the 100th anniversary of Lincoln's birth.
3. The first Black protest group in the 20th century was organized by 29 Black intellectuals.
4. A non-sectarian coordinating agency for organizations and individuals involved in U.S. non-violent protest.
5. In 1930, this man organized the Nation of Islam (Black Muslims).
6. He organized the first Black YMCA in Washington, D.C.
7. Malcolm X founded this group after he was suspended from the Black Muslim Movement.
8. On April 15, 1960, an organization was formed for student groups engaged in direct action protest in the South.
9. The first Black sorority was organized in Washington, D.C. on January 15, 1908.
10. An organization established in 1911 to provide help to Black migrants in large northern cities.

ANSWERS: 1-e, 2-a, 3-b, 4-c, 5-g, 6-d, 7-f, 8-n, 9-i, 10-h.

Rev. Dr. Martin Luther King, Jr.

The Southern Christian Leadership Conference (SCLC)

"I have a dream that one day every valley shall be exalted, every hill and mountain shall be made low, the rough places will be made plains, and the crooked places will be made straight, and the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together."

The Southern Christian Leadership Conference was founded in 1957 by Rev. Dr. Martin Luther King, Jr. The organization grew out of The Montgomery Improvement Association in Montgomery, Alabama in 1955 during the famous bus boycott. The organization applied Ghandi's philosophy of non-violence.

Presently, it operates in many states and has numerous chapters. Its activities range from helping to insure full participation in voting to educational services from public and private sources.

SCLC aims to double the Black vote in the South by the late 1980's.

Dr. Martin Luther King, Jr.

(1929-1968)

Dr. Martin Luther King, Jr., Black America's beloved prophet of love, peace, and brotherhood, had a short life. He was born in Atlanta, Georgia on January 15, 1929. His mother was a schoolteacher. His father and grandfather were pastors of the Ebenezer Baptist Church, in which his mother was shot to death. At no time did he suffer from want or hunger, but became a leader of those who did. Dr. King's father helped to develop his strong feeling against racial discrimination. He (Rev. King, Sr.) wouldn't allow any of his immediate family members to ride the segregated buses of Georgia. Perhaps, there were other incidents which took place earlier in King's father's life which did influence the way Martin thought, but it is not indicated here.

Dr. King was noted for his gentleness, even as a youth. Rather than fight, he would turn the other cheek. It was also known quite early in his life that he was very bright. Today, he would probably be considered a genius. He skipped three (3) grades, was graduated from high school at the age of 15, and graduated from Morehouse College in Atlanta at 19. At age 19 and with a broader outlook on life, his decision was to follow his father's footsteps. Martin Jr. went on to earn his Bachelor of Divinity degree at Crozer Theological Seminary in Chester, PA. He later earned a Doctor of Philosophy degree from Boston University in Massachusetts.

It wasn't Dr. King's intention to become a minister because he felt that the ministry was beyond him. With the help and encouragement of the president of Morehouse College, Dr. King decided to enter the Ministry. In 1947, he was ordained in his father's church.

In 1954, a year before receiving his Doctorate degree, he was chosen to go as pastor to the Dexter Avenue Baptist Church in Montgomery, Alabama. This was to become the center of racial unrest. He knew how difficult life was for Blacks in the South.

But his love for humanity led him there. Soon after becoming a pastor of a baptist church in Montgomery, Alabama, a struggle began over segregation in city transportation. Under Dr. King's leadership, the Blacks of that city refused to ride in the back of buses any longer. Indeed they would not ride on segregated buses at all. As a result of their actions, the laws were changed. During the struggle for integrated public transportation, Rev. King preached his ideas of love and non-violence.

Shortly after, Rev. King and a group of ministers organized The Southern Christian Leadership Conference. The group worked to end racial segregation in all areas of American life. In 1964, Dr. King received the Nobel Prize for Peace. The prize money was $54,600.00 of which he donated to the civil rights cause. Dr. King won this prize after his famous "I Had A Dream" speech.

Dr. King set in motion a method of action for social change known as non-violent resistance. His non-violent resistance philosophy he so strongly practiced, was the result of his deep impressions with the teaching of Mahatma Gandhi. Mahatma Gandhi was an East Indian, Hindu Nationalist and spiritual leader who was also assassinated. Although this form of protest was peaceful, it didn't attempt to conceal its motives. The movement attacked the evils of southern practices against Blacks. It grew strong and determined. A participant in non-violent resistance, Dr. King possessed strong convictions that what he was doing was right. He courageously stood up to corrupt officials and angry mobs. He had to try to love and forgive those who purposely mistreated him for his actions. He did not physically retaliate.

Perhaps we would have never known, nor even had the privilege of honoring Dr. King, had it not been for the courage of Mrs. Rosa Parks. Mrs. Parks, a seamstress by trade, refused to move from her seat, which was paid for, to allow a white man to sit down. She was arrested, tried, and convicted. This action precipitated the boycott of Montgomery buses which was led by Dr. King. The boycott became an effective tool of the

Black Revolution. Dr. King continued to press for civil rights in the South, throughout the United States, and abroad. In the end, Dr. King became a victim of the very violence he abhorred. In Memphis, Tennessee, to lead a march of striking Black garbage men, he was slain by an assassin's bullet at the age of 39, on April 4, 1968. The accused assassin is James Earl Ray who is yet serving time for this crime.

"I HAVE A DREAM" by Dr. Martin Luther King, Jr.

(This is a part of the speech delivered by Dr. King at the Lincoln Memorial in Washington, D.C., August 28, 1963.)

Now, I say to you today, my friends, so even though we face the difficulties of today and tomorrow, I still have a dream. It is a dream deeply rooted in the American dream. I have a dream that one day this nation will rise up and live out the true meaning of its creed: "We hold those truths to be self-evident, that all men are created equal."

I have a dream that one day on the red hill of Georgia the sons of former slaves and the sons of former slave owners will be able to sit down together at the table of brotherhood.

I have a dream that one day even the state of Mississippi, a state sweltering with the people's injustice, sweltering with the heat of oppression, will be transformed into an oasis of freedom and justice.

I have a dream that my four children will one day live in a nation where they will not be judged by the color of their skin, but by the content of their character.

This is our hope. This is the faith that I go back to the South with -- with this faith we will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope.

HARRIET TUBMAN

Here is a short play on Harriet Tubman. Try it with your class. Use simple costumes and props. Present the play during Black History Month to your school.

NARRATOR: She was born in slavery about the year 1821. Her parents named her Araminta "Minty" for short. Later, she was known as Harriet, Harriet Tubman.

To thousands of people, however, she was known simply as "Moses." Like Moses in the Old Testament, she set her people free. In the days before the Civil War, she led 300 slaves to freedom. This is her story.

SCENE ONE

NARRATOR: When Harriet was only seven years old, her owners hired her out to a neighbor. She helped with the housework and took care of the baby.

MISS SUSAN: Are the floors swept? Did you dust like I told you?

HARRIET: Yes, Ma'am.

MISS SUSAN: Well, don't fidget so, girl. You'll wake up the baby. Then you know what'll happen.

HARRIET: (Looking at whip on shelf) Yes'm, Miss Susan I sure know.

MISS SUSAN: Are you sure you dusted the table?

HARRIET: (Walking to table) Miss Susan, what are those pretty things in the bowl?

MISS SUSAN: Sugar lumps, stupid!

HARRIET: They sure look tasty. (Noticing that Miss Susan's back is turned, she reaches toward the bowl.)

MISS SUSAN: (Turning) You little thief! I'll teach you to take things that don't belong to you! (She grabs the whip on the shelf.)

NARRATOR: Harriet was so frightened that she hid out in the pigpen for three days. Then weak with hunger, she returned to Miss Susan who sent her back to her owner.

SCENE TWO

NARRATOR: Harriet's owner put her to work in the fields. One evening, she and the slaves gathered to talk. Harriet was 11 years old. It was then that she first heard about the Underground Railroad.

AMOS: I wish I was up North -- in Pennsylvania or Canada. Up there a man is free.

HARRIET: How do we get there?

BEN: Maybe someday, the Lord willing, we 11 take a trip on the Underground Railroad.

HARRIET: Where is that? Where are the tracks?

JOHN: It isn't that kind of railroad, Harriet. It's folks helping folks escape to the North. You travel by night and hide by day. Along the way are stations where good folks hide you in barns and cellars.

HARRIET: But how do you know where to go?

JOHN: People called conductors lead you from one station to another. They lead a dangerous life. If caught, they're usually killed.

HARRIET: But just think! Up there folks are free!

SCENE THREE

NARRATOR: Two years later, Harriet was working in the fields when a slave named Mose tried to run away. The overseer chased Mose and cornered him in the village store. Harriet followed them.

OVERSEER: You can't get away now, boy. Harriet, you hold him. I'll give him a whipping he'll never forget.

HARRIET: I won't do it! I won't help you whip him! (She stands aside as Mose rushes out the door.)

OVERSEER: Oh no you don't, boy! (He picks up a weight from the counter and throws it at Mose. It hits Harriet in the head. She falls to the floor.)

NARRATOR: For months Harriet hung between life and death. Finally she got better, but all her life she had strange sleeping spells. They came without warning.

SCENE FOUR

NARRATOR: Some years later, Harriet learned that she was to be sold. She decided to try to escape. One night, she and two of her brothers left the plantation.

1st BROTHER: You sure you can find the way?

HARRIET: Of course. It's north, ain't it? All we have to do is follow the North Star.

2nd BROTHER: But what if it's cloudy?

HARRIET: Then we'll feel our way. Moss grows on the north side of trees. We'll know.

1st BROTHER: I'm scared. What if they send dogs after us? (He whispers to the other brother.)

2nd BROTHER: We've decided to go back, Harriet. It's too dangerous.

HARRIET: But you'll be free! Think of that!

(Slowly the two brothers head back.)

HARRIET: (Walking on alone) I'm going north, God. You've just got to see me through.

NARRATOR: Traveling by night and hiding by day Harriet finally reached freedom.

SCENE FIVE

NARRATOR: Harriet was determined to return to the South to rescue as many slaves as she could. She became a conductor on the Underground Railroad. She was so successful that angry slave owners offered forty thousand dollars for her capture. But Moses, as she was then called, was too clever for the men who tried to catch her. One day, in a railroad station...

1st MAN: A man's property ain't safe any more with that Moses running around loose.

2nd MAN: They say that Moses is really a woman, but how could a woman take those chances?

1st MAN: Still, it makes you look twice at everyone you see. It could be that one over there. (He points to Harriet Tubman sitting on a bench, reading a book.)

2nd MAN: Naw, that couldn't be Moses. They say that Moses can't read.

NARRATOR: Harriet Tubman never did learn to read, but she often pretended to read to disguise herself.

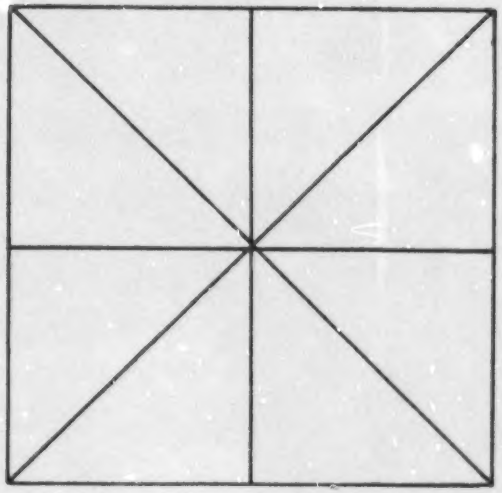
NARRATOR: In her years on the Underground Railroad, Harriet Tubman could say that she "never lost a passenger and never ran her train off the track."

During the Civil War, she worked as a nurse and as a spy for the Union Army. After the war, she opened a home for old people in Auburn, New York. There, Harriet Tubman, the American Moses, died in 1913.

Pages 23-35 were prepared by:
Lottie Miles, Curriculum Specialist
Bridgeport Board of Education

BEST COPY

Count Them

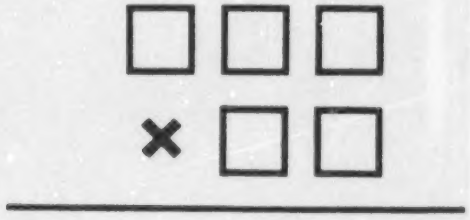


How many triangles are there in this picture?

Answer: 16 triangles

Brain Benders

Directions: Arrange the digits 1, 2, 3, 4, 5 in □'s to get a product of 4 9 2 8.



Answer: $\begin{array}{r} 352 \\ \times 14 \\ \hline \end{array}$

Pages 36-38 were prepared by:
Leroy Dupee, Math Director
Bridgeport, Connecticut

(Grades 6,7,8)

Carlos had a red marble. Bill had a yellow marble and Marie had a blue marble. They traded the marbles in this order.

Carlos traded with Bill. Bill traded with Marie.
Bill traded with Carlos. Carlos traded with Marie.
Marie traded with Bill. Marie traded with Carlos.
Bill traded with Carlos. Marie traded with Bill.
Bill traded with Carlos. Bill traded with Marie.

When the trading ended,

(a) who had the red marble?_____

(b) who had the yellow marble?_____

(c) who had the blue marble?_____

Answers: Carlos - red
Bill - yellow
Marie - blue

A grasshopper can jump 59 times its length.

If this statement is true, how far can this 1½ inch grasshopper jump?

Answer: 88½ inches

words make

Directions: Each letter has a price. Find the price of each problem. (Grades 4,5)

1. What is the price of C O N N E C T I C U T?
2. What is the price of M A T H E M A T I C S?
3. Make a word that costs 38¢.
4. What is the price of B R I D G E P O R T?
5. What is the price of your name?
6. What is the price of your teacher?
7. What is the price of D E C E M B E R?
8. Make a word that costs 24¢.

A=3¢	B=5¢	C=4¢	D=10¢	E=1¢
F=20¢	G=2¢	H=18¢	I=15¢	J=17¢
K=6¢	L=25¢	M=9¢	N=11¢	O=19¢
P=7¢	Q=26¢	R=8¢	S=12¢	T=13¢
U=14¢	V=16¢	W=21¢	X=23¢	Y=24¢
Z=22¢				

number patterns

Directions: Find the next three numbers in each sequence. (Grades 6,7,8)

1. 3, 6, 9, 12, 15, 18, ____, ____, ____
2. 17, 13, 9, 5, ____, ____, ____
3. 1, 1½, 2, 2½, 3, 3½, ____, ____, ____
4. 2, 6, 4, 8, 6, 10, 8, 12, ____, ____, ____
5. 1, 4 9 16 25, ____, ____, ____
6. 1, 3, 6, 10, 15, ____, ____, ____
7. 1, 2, 6, 24, 120, ____, ____, ____

Answers:
1. 21 24 27
2. 1 -3 -7
3. 4 4½ 5
4. 10 14 12
5. 36 49 64
6. 21 28 36
7. 720 5040 40320

Listed below are the winners of the Migratory Ethnic/Arts Component Writing Contest:

Student: ANDRE BROWN
Grade: 5
Theme: "The Thanksgiving Feast"
Teacher: Eileen Smogowicz
School: Jennings School
Town: New London, Connecticut

Student: YOUALAMMONE DAOHEUANG
Grade: 3
Theme: "Thanksgiving"
Teacher: Roxanne Macri
School: Casimir Pulaski School
Town: Meriden, Connecticut

Student: MARÍA CANALES
Grade: 3
Theme: "Puerto Rico Discovery Day"
Teacher: Margarita Marsach
School: Truman School
Town: New Haven, Connecticut

Student: NICHITTA SOUVANNACHAK
Grade: 6
Theme: "Thanksgiving"
Teacher: Mrs. Olivera
School: Elias Howe School
Town: Bridgeport, Connecticut

Student: CLARISOL TORRES
Grade: 2
Theme: "El Día de Acción de Gracias"
Teacher: María Fernández
School: Waltersville School
Town: Bridgeport, Connecticut

Student: LUIS OLIVERA
Grade: 5
Theme: "The Discovery of America"
Teacher: Bonnie Mazzoli
School: Alcorn School
Town: Enfield, Connecticut

Congratulations!

Student: MYNILMA OLIVERA
Grade: 4
Theme: "Thanksgiving"
Teacher: Bonnie Mazzoli
School: Alcorn School
Town: Enfield, Connecticut

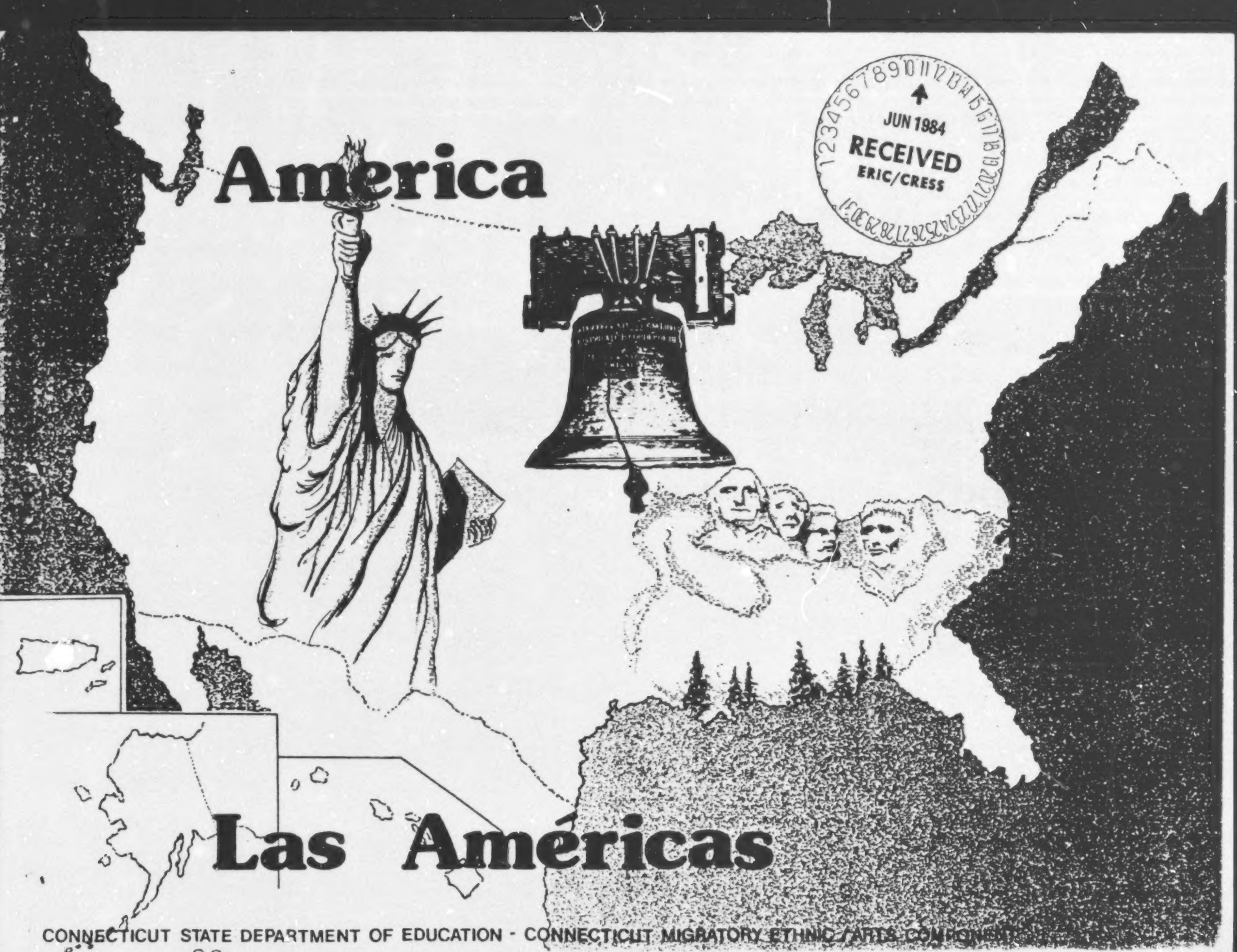
Student: CHRIS TINGEN
Grade: 1
Theme: "What I Am Thankful For On Thanksgiving"
Teacher: Bonnie Mazzoli
School: Alcorn School
Town: Enfield, Connecticut

Student: JOSELITO ROTGER
Grade: 1
Theme: "Descubrimiento de Puerto Rico"
Teacher: Carmen Bula
School: Rowayton School
Town: Norwalk, Connecticut

Student: NORMA RODRÍGUEZ
Grade: 5
Theme: "Thanksgiving"
Teacher: Eleanor Hegedus
School: Rowayton School
Town: Norwalk, Connecticut

Student: NEPHTALY ALVARADO
Grade: 6
Theme: "El Descubrimiento de Puerto Rico"
Teacher: Danielisa Ortiz
School: Kinsella School
Town: Hartford, Connecticut

Student: LUZ MÉNDEZ
Grade: 3
Theme: "Descubrimiento de Puerto Rico"
Teacher: Martha Diez
School: Burns School
Town: Hartford, Connecticut



JUN 1984
RECEIVED
ERIC/CRESS

BEST COPY

CONNECTICUT MIGRATORY CHILDREN'S PROGRAM

ETHNIC/ARTS COMPONENT

Materials Prepared by:

Leonor Toro, Coordinator
Migratory Ethnic/Arts Component

Lottie Miles, Curriculum Specialist
Bridgeport Board of Education

Roxanne Lemay, Curriculum Specialist
Hamden, Connecticut

Leroy Dupee, Math Director
Bridgeport, Connecticut

Ronald E. Stach
Teacher of History
Bassick High School
Bridgeport, Connecticut

Illustrated By:

Justo Ortiz "Tito"

Curriculum Assistant:

Roberta Hanson

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Cultural Awareness Component Grant to the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Dr. Robert S. Avery, Director.

Copies can be obtained from the Migratory Ethnic/Arts Component, located at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut 06517-2497.

Special thanks are given to Dr. Patrick Proctor, ESEA State Title I Director, Migratory Children's Program, Connecticut State Department of Education and to Mr. Reinaldo Matos, State Migrant Consultant, Connecticut State Department of Education, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present state of its development.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
(ENGLISH SECTION)	
The United States of America	1
Juan Ponce de León	6
George Washington	7
Frederick Douglass	9
Benjamin Banneker	11
Chief Joseph	13
Eleanor Roosevelt	15
Facts in Brief About the States of the Union	16
(SPANISH SECTION)	
Los Estados Unidos de América	22
Juan Ponce de León	48
Walt Whitman	49
Frederick Douglass	51
Cacique José	52
Eleanor Roosevelt	54
Bibliografía	55
Math Corner	56

The United States of America

CAPITAL:	Washington, D.C.
FORM OF GOVERNMENT:	Republic
CHIEF OF STATE:	President - elected to a four-year term. Limited to two terms in office.
CONGRESS:	Senate, 100 members, 2 from each state, elected to six-year terms. No limit to terms in office if re-elected.
HOUSE OF REPRESENTATIVES:	435 members, varying number from each state according to their population, elected to two-year terms. No limit in re-election.
POPULATION:	226,504,825 (1980 Census) AREA: 3,628,150 square miles
CHIEF PRODUCTS:	*Agriculture*-cattle and calves, corn, cotton, dairy products, greenhouse and nursery products, hogs, poultry and eggs, soybeans, tobacco, wheat. *Manufacturing*-chemicals; clothing; clay, glass and stone products; machinery; metals and metal products; printed matter; textiles; transportation equipment. *Mining*-coal, copper, iron ore, natural gas, petroleum, sand and gravel, stone.
FLAG:	Adopted June 14, 1777.
NATIONAL ANTHEM:	"The Star-Spangled Banner," adopted March 3, 1931.
MOTTO:	*In God We Trust*, adopted July 30, 1956.
BIRD:	Bald Eagle, adopted June 20, 1782.

The United States of America is made up of fifty states and the District of Columbia, the site of its capital city, Washington, D.C. It also exercises various degrees of control over Puerto Rico and several of the Virgin Islands in the Caribbean Sea, the Panama Canal Zone, Guam, the trust territory of the Pacific, which includes the Marshall, Caroline, and Mariana Islands, and a portion of the Samoan Islands in the Pacific. With these possessions included, the United States covers 3,628,150 square miles and stretches 1,700 miles at its widest point and 2,750 miles at its longest. It is the fourth largest

nation in the world behind the Soviet Union, Canada, and China.

The United States has two major mountainous regions: the Rocky Mountain system in the west and the Appalachian in the east. Between the two is an extensive lowland region of which the Great Plains makes up the largest part. It is a region of flat, rolling terrain covered with tall grasses but with few trees. One of the great rivers of the world, the Mississippi, dominates the central portion of the nation with two other major river systems branching off of it, the Missouri to the west and the Ohio to the east. Because of its great extent, the United States has a variety of climates exhibiting a wide range of weather conditions. Southern California, for example, has a "Mediterranean" type climate of hot summers, mild winters and low to moderate rainfall; while the Great Plains has a "steppe" type climate of harsh winters and very hot summers with low to moderate rainfall. The southern United States has a humid, subtropical climate characterized by long, hot summers and short, mild winters. Rainfall is ample ranging from 25 to 60 inches a year and the growing season extends to over two hundred days. For extreme contrast there are Southern Florida, which has a tropical climate of much rainfall and January temperatures averaging above sixty degrees, and Alaska which has a "taiga" climate of extremely long and cold winters and short chilly summers.

The United States is the fourth most populous nation in the world. With 226,504,825 people as of 1980, only China, India and the Soviet Union contain more people. It is as racially and ethnically diverse as any nation in the world and more so than most. 188.3 million or 83.2% of the American population is white, 26.5 million or 11.7% black, and 11.7 million or 5.1% a combination of other races including 1.4 million American Indians, Eskimos, and Aleuts and 3.5 million Asians and Pacific Islanders. 14.6 million or 6.5% of the people of the United States are of Spanish origin, most of them white. Of that number 60% are Mexican, 14% Puerto Rican, and 6% Cuban. Throughout most of its history, the United States has welcomed immigrants from other lands, for it was in need of people

to settle and farm its vast expanses of farmland and strong and willing hands to labor in its many industries. As land and jobs have become more scarce over the last several decades, however, the United States has severely restricted immigration to a small percentage of its former size. Gone are the days of free and unlimited access to the United States that characterized most of the nineteenth century.

The government of the United States can be best categorized as a representative democracy with ultimate power residing in the people. By exercising their right to vote, the people elect representatives to carry out the powers and duties of government for them. These representatives understand that unless they obey the wishes of the people, they will not receive their votes in the next election and will be forced to leave government service. The American government is federal in nature, that is, it is divided into two levels, the national and state. Each level has its own powers and duties with some overlapping. In general, the national government, with its center in Washington, D.C., exercises those powers and performs those functions that affect all the people in the United States. Military and foreign affairs are two examples of functions exclusive to the national government. States, on the other hand, are limited to activities that affect only the individual state and its people. Law enforcement, rules governing marriage and divorce, and education are examples of state responsibilities. Taxation is an example of a concurrent power or one that is exercised by both the national and state governments. The form, structure, powers, and limitations on the powers of the national government are set down in the United States Constitution, which was written in 1787, and has served as the basis of all national governmental authority in the United States since that time. The men who wrote the Constitution wanted to make sure that the government, or one of it officials, could not gain too much power or misuse power in a dictatorial manner. For this reason, the principles of the Separation of Powers and Checks and Balances were incorporated into the Constitution. The first of these principles "separates" the powers of the national government into three parts by providing for a national government of three branches, the Legislative, Executive, and Judicial. That way no one part of the

government or official of the government would have too much power. Additionally, each branch can oversee or regulate the other two through the system of checks and balances. The President may veto a law enacted by Congress or the Supreme Court can declare a bill passed by Congress and signed by the President to be unconstitutional, that is, not in accordance with the United States Constitution, and therefore, null and void. Finally, and perhaps most importantly, the Constitution contains the Bill of Rights, the first ten amendments to the Constitution, which guarantee and protect the basic rights of all Americans. The freedoms of speech, press, religion, and assembly and the guarantees of a trial by jury and due process of law are all contained in the Bill of Rights.

One of the most important of the rights protected by the United States Constitution is the free exercise of religion. The great religious diversity and the high level of religious activity in the United States are testimony to that basic right. The four major religious denominations in the United States today are the Protestants with 70,000,000; the Roman Catholic with 48,000,000; the Jewish with 5,800,000; and the Eastern Orthodox which has 3,500,000 members. Protestart is a general term for a wide variety of sects including the Baptist (25,000,000), Lutheran (9,000,000), Methodist (13,000,000), and Presbyterian (4,000,000).

Democracy and freedom are two characteristics for which America is known in much of the world. A very important third is economic strength. The United States has been the world's leading economic power since the late nineteenth century. Abundant natural resources, a stable political system, and a capitalistic economy are three important reasons for this pre-eminence. As a capitalistic nation, the United States believes in the private ownership of property and the freedom of each individual to work out his own economic destiny subject to certain governmental regulations to protect the general interest. The agricultural productivity of the United States has been the envy of the world for over one hundred years. American farmers produce substantially more food than

can be consumed within the United States and must sell a large proportion of their output to foreign nations. Even then there is usually a surplus which must be stored for future use. Through the use of chemical fertilizers, scientific farming techniques, and farm machinery, the American farmer has become one of the most productive in the world. It takes only one farmer to grow enough food to feed 45 people today; thirty years ago the output of a single farmer would feed only 11. At the same time that productivity of American farmers has been increasing, the number of farms and farm families has been rapidly decreasing The number of farms and people living on them has decreased from 6.5 million and 32 million to 3 million and 9.5 million between 1920 and 1970, while the size of the average farm has doubled over the same period of time. American industry has equaled the success story of American agriculture. Blessed with ample quantities of the most important industrial raw materials, such as: iron ore, coal, oil, and others, an educated and hard working labor force, and an atmosphere of freedom conducive to experimentation and risk taking, American industry has been the world leader for the past one hundred years or more. Although falling behind other countries in automobile, steel, and textile production in recent years, the United States is still the leader in computers, space, and nuclear technology. Also, faced with declining supplies of raw materials, it has had to pay more attention to the conservation and recycling of what remains.

A major reason for the American economic and political success story has been its emphasis on providing an education for all of its people. Unlike many countries which reserve higher education to a privileged elite, the United States has attempted to realize equal educational opportunity for all. According to the latest statistics, 90 per-cent of all those between five and twenty years of age were students in some kind of school. 80 per-cent of all Americans who were at least 25 years old had completed high school and 12 per-cent had earned college degrees.

Sources: The Encyclopedia Americana (International Edition) Danbury, CT: Grolier Inc., 1982.

The American Peoples Encyclopedia. New York: Excelsior Trading Corporation, 1976.

Juan Ponce de León

Juan Ponce de León was born in Spain more than five hundred years ago. In 1508, he was appointed the first governor of Puerto Rico, where he served for three years.

After leaving his post as governor, he explored the field of navigation. Ponce de León had heard a legend about a fountain of youth. It was said that people who bathed in the waters of the fountain became young again.

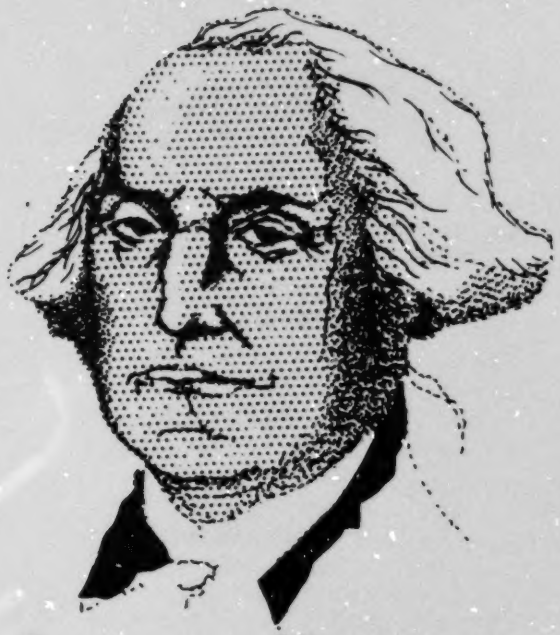
On Easter Sunday, March 27, 1514, Juan Ponce de León discovered a new land. He named it Florida, in honor of the sacred day which in Spain is called, "El Domingo de Pascuas Florida" (Easter Sunday). Ponce de León, the first governor of Puerto Rico, was also the discoverer of the United States of America, since he was the first Spaniard to set foot on the mainland. The State of Florida still bears this name.

Several years after his discovery, Ponce de León returned to visit Florida. His expedition was attacked by the Ticumira Indians. He survived the attack, but was mortally wounded and died in Havana, Cuba. In the year 1559, his remains were taken to Puerto Rico and buried in the chapel of the Dominican Convent in San Juan.

Questions:

1. Who was the first governor of Puerto Rico?
2. Where was Juan Ponce de León born?
3. What was Ponce de León looking for when he discovered Florida?
4. Why did he call it Florida?

Prepared by Leonor Toro



George Washington

What would your choice be for the most widely known story in American history? Mine would be the one about George Washington and the cherry-tree. It is the rare American that does not remember it as one of the first historical "facts" that he learned in school, and it continues to be part of the introduction to American history for great numbers of school children down to the present day. And why not? The cherry-tree story is a near perfect introduction to the life of the nation's greatest hero as well as a matchless parable for the moral instruction of the young. It was first related by one of Washington's earliest biographers, the Reverend Mason Locke Weems, of Dumfries, Virginia. "Parson" Weems began his biography of the great man while Washington was still alive and published it shortly after his death in 1799. The cherry-tree story did not appear until the sixth edition of the work in 1806. Weems told of how six year old George was given a hatchet which, as most children his age would have done, he wielded somewhat indiscriminately striking at just about everything in his general vicinity. One of the casualties of his assault with the hatchet was his father's most cherished English cherry tree. Upon discovering the mortally wounded tree, Mr. Washington immediately suspected George and his hatchet. The rest of the story is best told in the dramatic prose of biographer Weems:

> "Gecrge," said his father, "do you know who killed that beautiful little cherry tree yonder in the garden?" This was a tough question; and George staggered under it for a moment; but quickly recovering himself, and looking at his father, with the sweet face of youth brightened with the inexpressible charm of all conquering truth, he bravely cried out, "I can't tell a lie, Pa; you know I can't tell a lie. I did cut it with my hatchet." "Run to my arms, you dearest boy," cried his father in transports, "run to my arms; glad am I, George that you killed my tree; for you have paid me for it a thousand fold. Such an act of heroism in my son is more worth than a thousand trees, though blossomed with silver, and their fruits of purest gold."

What first grade teacher or Fourth of July orator could resist such a potent weapon in the battle for moral uplift and patriotic instruction? Indeed, if one were to fabricate a story designed to serve these ends, it is very doubtful that one could improve upon the cherry-tree story. In fact, it is so perfect, so made to order that it arouses one's suspicions. And well it might, for as historians now tell us, the story is a complete fabrication manufactured in the fertile imagination of Mason Locke Weems. It seems that the "Parson" was not one for historical accuracy but instead sought moral instruction and patriotic uplift as more worthy objectives. The cherry-tree story is only one among many that he concocted for the moral instruction of his young readers and the patriotic edification of the older ones.

Even a superficial analysis of the story makes it difficult to understand how it could have been believed for such a long period of time. For one thing, biographer Weems has the confrontation between George and his father down word for word. Unless he were present taking notes, he could only have gotten such a detailed account from something subsequently written by George or his father, but no such account has ever been found nor is it likely ever to have existed. Weems even describes for his readers the expression on young George's face when he is admitting to the destruction of his father's cherry tree. Finally, there is the melodramatic and unrealistic nature of the dialogue between father and son and the overly pat, too-good-to-be-true character of the story itself. None of these flaws were enough it seems to have alerted discerning readers to the true nature of the cherry-tree story. Perhaps it was accepted so uncritically for such a long period of time because it so aptly fulfilled the ends of moral instruction and patriotic glorification for which the "Parson" had originally intended it.

Source: Bernard Mayo. Myths and Men. New York: Harper and Row, 1959.

Frederick Douglass

To be black and to live in the southern part of the United States prior to 1865, meant, with some exceptions, to be a slave. The cruelties and hardships of that condition have been often told by historians and in reviewing them once again a question occurred to me: what was the worst aspect of slavery for the individual slave? After some reflection, an answer suggested itself: the enforced ignorance in which the slaveowners kept the slave men, women, and children. It was strictly against the law in the slave states of the American South to teach a slave to read or write for the greatest danger to the system of slavery was knowledge on the part of the slave. It was a rare and unusual slave that was able to circumvent the prohibition upon slave literacy. Such a person was Frederick Douglass; not only did he contrive to attain literacy while still in bondage, but he used the knowledge gained through the use of the ability to read to escape from slavery to freedom in the North and a career as the greatest black leader of the nineteenth century.

As a child of ten, Frederick was sent by his owner to live in the home of a Mr. and Mrs. Hugh Auld of Baltimore, Maryland. Sophia Auld was a woman of uncommon kindness and human warmth who was, when Douglass first encountered her, as yet unaffected by the corroding influence of the master-slave relationship. She took young Douglass into her family and treated him almost as one of her children. It was her habit of reading aloud from the Bible that, according to Frederick, "awakened my curiosity in respect to this 'mystery' of reading, and roused in me the desire to learn." He asked that she instruct him in the art of reading and she, being unaware of the strict law against doing so, readily agreed. Frederick was an apt pupil and soon knew the alphabet "and could spell words of three or four letters." The exercise came to an abrupt end, however, when Mrs. Auld told her husband of the rapid progress of her pupil. Teaching a slave to read, he said, "was unlawful, as it was also unsafe" because ". . .learning will spoil the best slave in the world. If he learns to read the Bible it will forever unfit him to be a slave. He should know nothing but the will of his master, and learn to obey it." Knowledge would only result in discontent, dissatisfaction, and despondency for Frederick, he concluded. Mr. Auld's words affected

Douglass greatly and can be considered one of the turning points of his life for he became more determined than ever to learn to read.

Armed with the basics, but deprived of his tutor, the young slave had to resort to what he called "indirections" in order to improve upon his meager reading skills. The primary method he used was an ingenious one. At every opportunity, and with Webster's Spelling Book in his possession, he would prevail upon his white playmates to give him a lesson in spelling. By this means and his own diligent study, Frederick was a proficient reader by age thirteen.

With knowledge gained from books like the Columbian Orator, read in secret by Douglass, came, as Mr. Auld had predicted, even greater unhappiness and dissatisfaction with slavery. As he would later write in his Autobiography:

> "I was no longer the light hearted, gleesome boy, full of mirth and play, that I was when I landed in Baltimore. Light had penetrated the moral dungeon where I had lain, and I saw the bloody whip for my back and the iron chain for my fist, and my good kind master was the author of my situation."

The knowledge Douglass gained through the ability to read was very painful at first, but it would be of inestimable value for his future, stimulating him to escape from the prison of slavery to the greatness that would be his in his subsequent life as a free man.

Sources: Frederick Douglass. Life and Times of Frederick Douglass. London: Collier-Macmillan LTD., 1962.

Pages 1-5 and 7-10 were prepared by
Ronald Stach
Teacher of History
Bassick High School
Bridgeport, CT

Benjamin Banneker

Benjamin Banneker, a poor farmhand born in 1731 in Colonial, Maryland, near Baltimore, had an active mind. He liked to keep his mind busy while he worked in the field. Most of the time he amused himself by solving difficult math problems which he made up. Benjamin Banneker was a most unusual person who did many unusual things.

When he was young, he loved to read but had very few books to read. His nearest neighbors, who were white, would loan him books to read. They also encouraged him to study mathematics. Benjamin's interest in mathematics led him to prepare the first almanac containing the hours of sunrise and sunset, a tide table and weather forecast. It also contained essays calling for free education. Since there were few newspapers being published at this time, many people bought Banneker's almanac which he published from 1792-1802.

While Banneker worked as a farmer, he studied science in his spare time. Banneker made the first wooden clock. It was the first clock made entirely in America.

Banneker's work in science and mathematics also led him to an interest in astronomy, which is the study of the stars and other heavenly bodies. Using his skills in math, he would calculate the position of the stars in the sky. He predicted the 1789 eclipse of the sun.

In the 1790's, the boundries of the city of Washington, D.C. were being set. Someone was needed to survey the land and carefully lay out the streets on paper. The streets of the nation's capital were to follow a certain pattern. Benjamin Banneker was one of the three men chosen to plan the new capital city, Washington, D.C.

Thomas Jefferson, then Secretary of State for President George Washington, had seen Banneker's work and was impressed with the careful way in which Banneker handled every detail.

Major Pierce Charles L'Enfant of France, an engineer, and Andrew Elliott, a surveyor, were the other two men chosen. Major L'Enfant, who headed the group, spent a great deal of time making very detailed plans for the capital. His plan was to have the

capital as the hub of a wheel. Four of the spokes would divide the city into northeast and southeast, northwest and southwest. He planned wide parklike boulevards and avenues. He placed diagonal streets across these wide avenues and boulevards to make it easy to reach the center of the city. During the planning for the capital in the midst of the wilderness, Major L'Enfant became angry and took his plans with him back to France.

Banneker, having worked with Major L'Enfant, reproduced the plans, including all minor details, from memory. Because of this, the streets of Washington are laid out the way they are today. Benjamin Banneker was a man who had very little schooling but taught himself the things he needed to know.

Benjamin Banneker Name Game

Use these words to fill in the blanks:

ABLE	ENERGY	MATHEMATICAL
ALMANAC	ESSAYS	NEED
BALTIMORE	INTEREST	NOBLE
BRILLIANT	JOURNAL	NOVEMBER
EFFORT	KINDNESS	NEIGHBORS
		RESPECT

B is for _____ the place of his birth.
E is for the _____ he needed to study hard.
N is for _____ the month he was born.
J is for _____ he kept of all the things he did.
A is for _____ which he wrote in 1792.
M is for _____ mind that he had.
I is for the _____ he had in freedom and peace.
N is for the _____ way he worked to make the first clock.

B is for the _____ plans he made for Washington, D.C.
A is for the _____ way he used to predict solar eclipses.
N is for the _____ he felt to read books about astronomy.
N is for the _____ who consulted him about the stars.
E is for the _____ he printed about the uselessness of war.
K is for the _____ he showed the world.
E is for the _____ he put into everything he did.
R is for the _____ we should give this great man.

Pages 11+12 were prepared by Lottie Miles
Curriculum Specialist
Bridgeport, CT

Chief Joseph

"In-mu-tu-yah-lat-lat"

which means

"Thunder Traveling Across The Mountains"

During the 1840's, many settlers established themselves in the land that belonged to the Nez Percé (Pierced Nose) under Chief Tu-ekas-kas. The Nez Percé were very proud of the fact that they had never killed a white man and could live in peace with them.

The white settlers started taking land from the Indians. In order to avoid a conflict, Governor Isaac Stevens invited the neighboring tribes to a council, hoping to solve the problem.

As part of the agreement Tu-ekas-kas signed a treaty that certain areas of land would belong to his people in perpetuity (forever).

In 1863, the government decided to negotiate a new treaty, since the miners and settlers had ignored the first one. The Nez Percé refused to sign the new treaty and some of the tribes were divided into two groups; those with the treaty and those without the treaty. Chief Tu-ekas-kas claimed that since the land belonged to them, they were the ones that could decide what to do with the land.

The United States government acknowledged the tribes that signed the new treaty. Soon after, they ordered Tu-ekas-kas to move to a reservation in Lapwai. He refused. Tu-ekas-kas died in 1871 and his son, In-mu-tu-yah-lat-lat, became chief, Chief Joseph.

Like his father before him, Chief Joseph refused to move his people to the reservation. At the same time, he was trying to keep friendly relations with the white settlers. In 1877, war broke out with the Nez Percé. No one could question the tribe's rights to the land. The government and the settlers were violating tribal rights.

When the government ordered the tribes to move to a reservation, Chief Joseph ordered an armed retreat to seek sanctuary in Canada. They would fight only to survive or when attacked.

With three hundred armed warriors, Chief Joseph challenged the United States Army and started an 1,800 mile retreat consisting of men, women, children, and elderly people seeking a sanctuary in Canada. When Chief Joseph lost his last battle, he was one day short of achieving his goal.

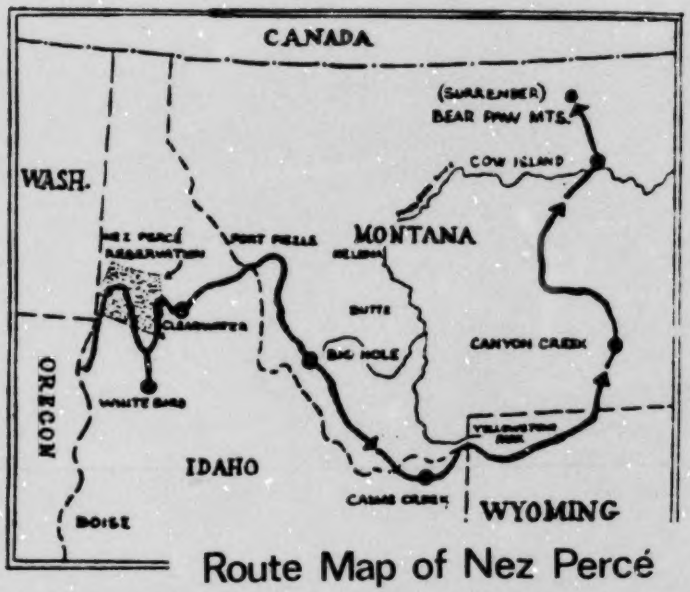
Chief Joseph had eleven encounters with the United States Army, five of them major battles. He won three of these battles, fought evenly in one, and lost only one - the last.

Chief Joseph surrendered on October 5, 1877 and kept his promise to never take arms against the United States. However, the pledges that were made to him and his people, were not kept.

During the forced march, Chief Joseph lost one of his wives, a brother, and several chiefs that were his allies. His people suffered from hunger, disease, and death plus terrible weather conditions.

Finally, in 1885, the Nez Percé were given permission to go back to the Northwest. Chief Joseph with 150 people were established in the Colville Reservation in Nespelem, Washington. Chief Joseph died in 1904, a man of peace and respect, deserving our admiration for his courage.

The following is a quote from Chief Joseph to the President of the United States:



Route Map of Nez Percé Marches and Battles

"Let me be a free man - free to travel, to stop, free to work, free to trade where I choose, free to choose my own teachers, free to follow the religion of my fathers, free to think and talk and act for myself - and I will obey every law, or submit to the penalty."

Prepared by Leonor Toro

BEST COPY AVAILABLE

Eleanor Roosevelt

Her name was Anna Eleanor Roosevelt but we know her as Eleanor Roosevelt, the wife of President Roosevelt. Yet, Eleanor Roosevelt was a distinguished political figure in her own right and through her achievements. Many say she was the most active First Lady of the nation.

Eleanor Roosevelt acquired her fame by her humanitarian work, not because she was the wife of a president and the niece of another. In 1905, she married Franklin Delano Roosevelt. She started her political career when her husband suffered a polio attack that crippled him.

During the time he was governor and president, he would send Eleanor on fact finding trips. She traveled extensively in Europe, Latin America and many other places during World War II. Her opinions were respected by the president and other political leaders.

Eleanor Roosevelt worked with the young people, the needy, and she fought for the equal rights of all minorities. From 1945 to 1951, she was a delegate to the General Assembly of the United Nations. In 1946, she was elected chairwoman to the Commission of Human Rights of the United Nations and also served in the Social and Economic Council. Mrs. Roosevelt helped draft the United Nations Universal Declaration of Human Rights.

She published four books: "This Is My Story" (1937), "This I Remember" (1950), "On My Own" (1958), and "Tomorrow Is Now," published in 1963 after her death.

Mrs. Eleanor Roosevelt was named "Woman of the Americas," a recognition given by a group with representatives of all countries in the Americas.

Prepared by Leonor Toro

FACTS IN BRIEF ABOUT THE STATES OF THE UNION

STATE	CAPITAL	POPULAR NAME	STATE ABBREVIATION	STATE BIRD	STATE FLOWER	STATE TREE	STATE SONG	ADMITTED TO THE UNION
Alabama	Montgomery	Yellowhammer State *	AL	Yellowhammer	Camellia	Southern pine	"Alabama"	1819
Alaska	Juneau	Last Frontier	AK	Willow ptarmigan	Forget-me-not	Sitka spruce	"Alaska's Flag"	1959
Arizona	Phoenix	Grand Canyon State	AZ	Cactus wren	Saguaro (Giant Cactus)	Paloverde	"Arizona"	1912
Arkansas	Little Rock	Land of Opportunity	AR	Mockingbird	Apple Blossom	Pine	"Arkansas"	1836
California	Sacramento	Golden State	CA	California valley quail	Golden Poppy	California redwood	"I Love You, California"	1850
Colorado	Denver	Centennial State	CO	Lark bunting	Rocky Mountain columbine	Blue spruce	"Where the Columbines Grow"	1876
Connecticut	Hartford	Constitution State	CT	Robin	Mountain Laurel	White oak	"Yankee Doodle"	1788
Delaware	Dover	First State	DE	Blue hen chicken	Peach blossom	American holly	"Our Delaware"	1787
Florida	Tallahassee	Sunshine State	FL	Mockingbird	Orange blossom	Cabbage (Sabal) palm	"Swanee River"	1845
Georgia	Atlanta	Empire State of the South	GA	Brown thrasher	Cherokee rose	Live oak	"Georgia"	1788
Hawaii	Honolulu	Aloha State	HI	Nene (Hawaiian Goose)	Hibiscus	Kukui	"Hawaii Ponol" (Hawaii's Own)	1959
Idaho	Boise	Gem State	ID	Mountain bluebird	Syringa (Mock orange)	Western White Pine	"Here We Have Idaho"	1890
Illinois	Springfield	Land of Lincoln	IL	Cardinal	Native Violet	White Oak	"Illinois"	1818
Indiana	Indianapolis	Hoosier State	IN	Cardinal	Peony	Tulip tree or yellow poplar	"On The Banks of The Wabash"	1816
Iowa	Des Moines	Hawkeye State	IA	Eastern Goldfinch	Wild Rose	Oak	"The Song of Iowa"	1846

STATE	CAPITAL	POPULAR NAME	STATE ABBREVIATION	STATE BIRD	STATE FLOWER	STATE TREE	STATE SONG	ADMITTED TO THE UNION
Kansas	Topeka	Sunflower State	KS	Western meadow lark	Sunflower	Cottonwood	"Home on the Range"	1861
Kentucky	Frankfort	Bluegrass State	KY	Kentucky Cardinal	Goldenrod	Tulip poplar	"My Old Kentucky Home"	1792
Louisiana	Baton Rouge	Pelican State	LA	Brown pelican	Magnolia	Bald cypress	"Song of Louisiana"	1812
Maine	Augusta	Pine Tree State	ME	Chickadee	White pine cone and tassel	White pine	"State of Maine Song"	1820
Maryland	Annapolis	Old Line State	MD	Baltimore oriole	Black-eyed Susan	White oak	"Maryland, My Maryland"	1788
Massachusetts	Boston	Bay State	MA	Chickadee	Arbutus (Mayflower)	American elm	"Hail Massa- ** chusetts"	1788
Michigan	Lansing	Wolverine State	MI	Robin	Apple blossom	White pine	"Michigan, My ** Michigan"	1837
Minnesota	St. Paul	Gopher State	MN	Common loon	Pink and white lady's-slipper	Norway, or red, pine	"Hail Minnesota"	1858
Mississippi	Jackson	Magnolia State	MS	Mockingbird	Magnolia	Magnolia	"Go, Mississippi"	1817
Missouri	Jefferson City	Show Me State	MO	Bluebird	Hawthorn	Flowering dogwood	"Missouri Waltz"	1821
Montana	Helena	Treasure State	MT	Western meadow lark	Bitterroot	Ponderosa pine	"Montana"	1889
Nebraska	Lincoln	Cornhusker State	NE	Western meadow lark	Goldenrod	Cottonwood	"Beautiful Nebraska"	1867
Nevada	Carson City	Silver State	NV	Mountain bluebird **	Sagebrush **	Single-leaf pinon	"Home Means Nevada"	1864
New Hampshire	Concord	Granite State	NH	Purple finch	Purple lilac	White birch	"Old New Hampshire"	1788

STATE	CAPITAL	POPULAR NAME	STATE ABBREVIATION	STATE BIRD	STATE FLOWER	STATE TREE	STATE SONG	ADMITTED TO THE UNION
New Jersey	Trenton	Garden State	NJ	Eastern goldfinch	Purple violet	Red oak	(none)	1787
New Mexico	Santa Fe	Land of Enchantment	NM	Road runner	Yucca	Piñon, or nut pine	"O, Fair New Mexico"	1912
New York	Albany	Empire State	NY	Bluebird	Rose	Sugar maple	(none)	1788
North Carolina	Raleigh	Tar Heel State	NC	Cardinal	Flowering dogwood	Pine	"The Old North State"	1789
North Dakota	Bismarck	Flickertail State	ND	Western meadow lark	Wild prairie rose	American elm	"North Dakota Hymn"	1889
Ohio	Columbus	Buckeye State	OH	Cardinal	Scarlet carnation	Buckeye	(none)	1803
Oklahoma	Oklahoma City	Sooner State	OK	Scissor-tailed flycatcher	Mistletoe	Redbud	"Oklahoma"	1907
Oregon	Salem	Beaver State	OR	Western meadow lark	Oregon grape	Douglas fir	"Oregon, My Oregon"	1859
Pennsylvania	Harrisburg	Keystone State	PA	Ruffed grouse	Mountain laurel	Hemlock	(none)	1787
Rhode Island	Providence	Little Rhody	RI	Rhode Island Red	Violet	Red maple	"Rhode Island"	1790
South Carolina	Columbia	Palmetto State	SC	Carolina wren	Carolina jessamine	Palmetto	"Carolina"	1788
South Dakota	Pierre	Sunshine State	SD	Ring-necked pheasant	American pasque-flower	Black Hills spruce	"Hail, South Dakota"	1889
Tennessee	Nashville	Volunteer State	TN	Mockingbird	Iris	Tulip poplar	"The Tennessee Waltz" - "When It's Iris Time in Tennessee" - "My Tennessee"	1796

STATE	CAPITAL	POPULAR NAME	STATE ABBREVIATION	STATE BIRD	STATE FLOWER	STATE TREE	STATE SONG	ADMITTED TO THE UNION
Texas	Austin	Lone Star State	TX	Mockingbird	Bluebonnet	Pecan	"Texas, Our Texas"	1845
Utah	Salt Lake City	Beehive State	UT	Sea gull	Sego lily	Blue spruce	"Utah, We Love Thee"	1896
Vermont	Montpelier	Green Mountain State	VT	Hermit thrush	Red clover	Sugar maple	"Hail, Vermont"	1791
Virginia	Richmond	Old Dominion	VA	Cardinal	Flowering dogwood	(none)	"Carry Me Back to Old Virginia"	1788
Washington	Olympia	Evergreen State	WA	Willow goldfinch	Coast rhododendron	Western hemlock	"Washington, My Home"	1889
West Virginia	Charleston	Mountain State	WV	Cardinal	Rhododendron	Sugar maple	"The West Virginia Hills" - " This is My West Virginia" "West Virginia, My Home Sweet Home"	1863
Wisconsin	Madison	Badger State	WI	Robin	Wood Violet	Sugar maple	"On, Wisconsin!"	1848
Wyoming	Cheyenne	Equality State	WY	Meadow lark	Indian paintbrush	Cottonwood	"Wyoming"	1890

* also Heart of Dixie

**Unofficial

VII. Agricultura

Su agricultura altamente mecanisada proporciona un rendimiento nunca igualado. El cultivo del maíz es la siembra más importante para los EE.UU. en términos del dolar. Los agricultores producen un 50% del maíz en la escala mundial, 25% cebada, 20% de algodón, 17% de tabaco, 20% de pollo, 15% de trigo. Otros productos son: soya, papas, cacahuetes, frutas, arroz, y vegetales.

VIII. Ganadería

Coloca a los EE.UU. en uno de los primeros puestos en la producción de carne y de huevos. También la leche, queso y mantequilla. Cuenta también con abundante riqueza pesquera.

IX. Transportación

Las regiones de los EE.UU. están unidas por un sistema inmenso como las aerolineas, ferrocarriles, carreteras, autopistas y en sus costas se asientan grandes puertos marítimos que mantienen activisimo comercio con todas las naciones del mundo. Posee también una extensa red de vías fluviales por las que navegan sus barcos, especialmente por el río Mississippi, San Lorenzo y Grandes Lagos. El puerto de más movimiento en la nación es el de Nueva York.Los puertos de más importancia en el Atlántico son: Baltimore, Boston la bahía de Norfolk, Newport, Filadelfia, y Portland. En el Pacífico los puertos de más importancia son: Los Angeles, Portland, San Francisco, y Seattle. Puertos en Grandes Lagos incluye Chicago, Detroit, Duluth-Superior, Toledo.

Aviación: Consiste de 35 líneas aéreas locales que operan en los EE.UU. Estas líneas aéreas conectan con las grandes ciudades. También hay lineas aéreas más pequeñas que conectan con ciudades mas pequeñas. Hay 13 lineas aéreas internacionales que pertenacen a EE.UU.

Ferrocarriles: Sus ferrocarriles cubren 210,000 millas de líneas extendidas por todo el país. Primordialmente se utilizan los ferrocarriles como transporte de carga. Sus conecciones se extienden desde las costas del Atlántico hasta las costas del Pacífico.

X. Comunicaciones - Estados Unidos cuenta con un vasto sistema de comunicaciones.

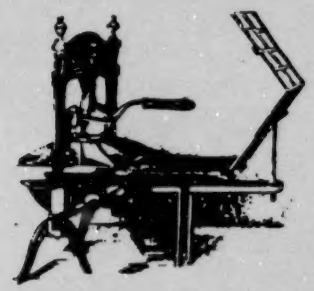
Publicaciones: Se publican alrededor de dos mil periódicos diarios, nueve mil publicaciones semanales, y diez mil revistas. La imprenta de periódicos publica 60 millones de copias diarias. Se publican 30,000 libros y nuevas ediciones al año. En los Estados Unidos la industria publicitaria opera sin la intervención del gobierno en cuanto a la censura y lincencia. Los editores gozan de completa libertad y su única regulación es la conciencia y el público que compra el producto. Nueva York es el mayor centro publicitario de la nación. Otras ciudades publicitarias de importancia son: Boston, Chicago, Cleveland, Los Angeles, Filadelfia, San Francisco, y Washington.

Radio: Mayormente es un negocio privado pero las estaciones de radio deben adquirir una licencia y están reguladas por el gobierno federal. Las estaciones de radio se sostienen económicamente a través de los anuncios los cuales compran el tiempo para transmitir la venta de los mensajes. En Estados Unidos hay 6,000 estaciones de radio.

Teléfonos y Telégrafos: De cada dos personas en los Estados Unidos una, tiene teléfono. Los teléfonos han remplazado el uso de los cablegramas. Desde el 1935, el millar en cablería para telégrafos ha disminuido a más de la mitad. Los cables se utilizan para enviar mensajes.

Televisión: La televisión se desarrolló a través de la radio. Las compañias de radio son dueñas de las estaciones de televisión. También la televisión está financiada por los anuncios. Muchos colegios y organizaciones privadas operan los programas educativos sin lucro alguno. La primera estación de televisión se originó en el 1939 en Nueva York. Hoy en día los Estados Unidos cuenta con 900 estaciones de televisión. Un 95% de los americanos en Estados Unidos tienen una televisión.

Pages 33-37 were prepared by:
Roxanne Lemay, Curriculum Specialist
Hamden, Connecticut



MAIN OUTLYING AREAS OF THE UNITED STATES

NAME	ACQUIRED	STATUS
American Samoa	1900	Organized unincorporated territory
Canal Zone	1903	U.S. jurisdiction; Panama sovereignty
Canton and Enderbury Islands	1939	Joint administration with Great Britain
Guam	1898	Organized unincorporated territory
Howland, Baker, and Jarvis Islands	1857	Unincorporated territory
Johnston Island and Sand Island	1858	Unincorporated territory
Kingman Reef	1922	Unincorporated territory
Midway Islands	1867	Unincorporated territory
Palmyra Island	1898	Unincorporated territory
Puerto Rico	1898	Commonwealth
Trust Territory of the Pacific Islands	1947	UN trust territory (U.S. administration)
Virgin Islands of the United States	1917	Organized unincorporated territory
Wake Island	1898	Unincorporated territory

Word Search:

Have the children find as many state names as they can in the puzzle below and circle them. They may find them horizontally, vertically, diagonally, or backwards.

F O R E G O N A N O Z I R A P C
L M O N T A N A P L E S Q U E G
O A F G S I O N I L L I N T N L
R I W I S C O N S I N O E U N N
I N S A S N A K V E R X W C S O
D E A L A S K A E M A C J I Y T
A I N I G R I V R S H O E T L G
A I O U X Y Z P M D A L R C V N
M I N D I A N A O A T O S E A I
A A K S A R B E N D U R E N N H
B W F R A M E S T A I A Y N I S
A A P W I S C O N V X D T O A A
L H O K O H A D I E Y O A C E W
A I F L E E S S E N N E T H E M
C A L I F O R N I A D O I H O H
N E W Y O R K Z G N I M O Y W Z

Name of States

1. Alabama
2. Alaska
3. Arizona
4. California
5. Colorado
6. Connecticut
7. Florida
8. Hawaii
9. Idaho
10. Illinois
11. Indiana
12. Iowa
13. Kansas
14. Maine
15. Montana
16. Nebraska
17. Nevada
18. New Jersey
19. New York
20. Ohio
21. Oregon
22. Pennsylvania
23. Tennessee
24. Texas
25. Utah
26. Vermont
27. Virginia
28. Washington
29. Wisconsin
30. Wyoming

Prepared by Leonor Toro

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

CAPITAL:	Washington, D.C.
LIMITES:	Limita al norte con Canadá, al sur con Méjico, al este con el Atlántico, y al oeste con el Pacífico.
AREA:	3,615,122 millas cuadradas - 9.363.498 Km2
IDIOMA:	La mayoría de las personas hablan el inglés.
UNIDAD MONETARIA:	Dolar
RELIGIÓN:	Las religiones predominantes son las Protestantes y Católica.
GOBIERNO:	República Federal

Solamente hay tres países mayores que los EE.UU.: Rusia, China, y Canadá.

HIMNO NACIONAL: "The Star-Spangled Banner"

El himno nacional de los Estados Unidos fue escrito por Francis Scott Key, mientras se encontraba a bordo de un barco británico pidiendo la libertad de su amigo William Beanes durante la guerra del 1812, cuando los ingleses estaban bombardeando el fuerte McHenry en la bahía de Baltimore. Las palabras del himno están relacionadas con el ataque de los ingleses al fuerte y el pensamiento de ver si la bandera americana permanecería en pie a la victoria. En el 1931, el Congreso adoptó oficialmente "The Star-Spangled Banner" como himno nacional.

THE STAR-SPANGLED BANNER

Oh! say, can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars, thro' the perilous fight,
O'er the ramparts we watched were so gallantly streaming?
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof thro' the night that our flag was still there.
Oh! say, does that star-spangled banner yet wave
O'er the land of the free and the home of the brave!

QUESTIONARIO

Llena los siguientes blancos:

I. El himno nacional de los EE.UU. fue escrito por_____.

II. El himno de los EE.UU. se titula_____.

III. El autor se inspiró en la batalla de la Guerra_____.

IV. Los_____dispararon contra el fuerte_____
localizado en_____.

CLIMA: El clima en los Estados Unidos es muy variado. En casi todo el país se dan frecuentes cambios de temperatura. Se dan temperaturas mínimas en el invierno comparadas a las articas y maximas en el verano que superan a cualesquiera del trópico.

a) el marítimo en las costas Atlántica y Pacífica.

b) el continental en la parte central del país con temperaturas más extremas tanto los fríos árticos como los calores del sur.

c) Subtropical en la costa del golfo de Méjico. Al este cerca de las montañas Rocosas son muchos azotados por tornados. En la costa Atlántica sufre anualmente frecuentes y mortíferos huracanes, provenientes del Caribe.

REFUGIO, HABITACIÓN, VIVIENDA

Las personas en América del Norte viven en casas privadas con terrenos alrededor o viven en urbanizaciones. Las urbanizaciones son terrenos convertidos en poblados abriendo calles y dotándolo de luz y otros servicios municipales. También viven en condominios los cuales son edificios para la venta o para la renta. En las zonas urbanas la mayoría de la gente vive en edificios de apartamientos.

HISTORIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

La historia de los Estados empieza cuando los europeos trajeron consigo sus civilizaciones a través del Oceano Atlántico durante el 1500 al 1600. Mucho antes, aproximadamente, en el año 1000 los vikingos de Groenlandia e Islandia habían navegando hacia esta costa de América del Norte.

CRISTÓBAL COLÓN (1492) navegando hacia el oeste en el ano 1492 Cristóbal Colón pensó que podría encontrar el continente de Asia atravesando el Oceano Atlántico. Al llegar a tierra pensó que se encontraba en el este de la India que hoy día se donomina Indonesia. Cristóbal Colón nunca supo que había descubierto en nuevo continente. Con la llegada de los españoles y portugueses se dieron cuenta de que habian hallado un nuevo continente al cual llamaron El Nuevo Mundo.

JOHN CABOT (1497) Cinco años después de Cristóbal Colón, un navegante italiano tomó rumbo hacia el Nuevo Mundo navegando bajo la bandera inglesa. Descubrió el vasto territorio de Norte América cuando llegó a la costa del este del Cánada en el año 1497.

JACQUES CARTIER (1535) el explorador frances navegò hacia el interior del río San Lorenzo en el año 1535 estableciendo la colonia de Quebec. Al transcurrir un año y no encontrando riqueza algúna, estos colonizadores son abatidos por la condición severa del tiempo y parten hacia sus hogares de origen. Finalmente, en el 1698 Samuel de Champlain (El Padre de la Nueva Francia) establece permanencia en Quebec.

CONQUISTA DE LOS ESPAÑOLES EN AMÉRICA DEL NORTE Y EL NUEVO MUNDO - Durante el siglo XVI los españoles descubrieron la Florida. En el 1565 fundaron la ciudad más antigua de los Estados Unidos llamada San Agustín. Los españoles introdujeron al Nuevo Mundo los caballos, mulas, frutas y cereales. También construyeron iglesias hermosas y monasterios.

PONCE DE LEÓN (1514) Buscando la fuente de la juventud Ponce de León llegó a la Florida desde Puerto Rico.

FRANCISCO CORONADO (1539-1542) otro aventurero español en su fútil busqueda de oro emprendió una expedición desde el norte de Méjico hasta llegar al estado de Kansas.

HERNANDO DE SOTO (1539-1542) explorador español se dirigió hasta el río Mississippi. Los españoles no solamente se establecieron en la Florida sino en todo suroeste de los Estados Unidos.

ROBERT CAVELIER (Sier de la Salle) explorador frances que viajó por todo el río Mississippi hasta llegar a la cuenca en donde se encuentra Louisiana en honor al rey de Francia Louis XIV. El río sirvió como vía de comercio de pieles con los indios.

LAS TRECE COLONIAS

Los Británicos fueron los primeros que se establecieron en Norte América en grandes masas. A raíz del crecimiento de los puritanos y la reforma de la iglesia de Inglaterra, la sobre-población y la Guerra Civil a mediados del siglo XVII, más de 60,000 ingleses buscaron refugio en el Nuevo Mundo. La empresa privada fue responsable por las trece colonias que se establecieron en América del Norte. El rey concedió (charters) un fuero para formar corporaciones y comercializar las colonias. A veces el rey les otorgaba tierras a las personas para establecer propiedades en estas colonias inglesas. La mayoría de las colonias eventualmente se convertieron en colonias reales, gobernadas por un gobernador escogido por el rey.

VIRGINIA Sir Walter Raleigh (1585) - En el 1584 trató de fundar una colonia en la isla de Roanoke situada al norte de Carolina pero no sobrevivió. Sir Walter Raleigh fue el primer fundador, aunque de manera precaria, de la colonia que se llamó entonces Virginia, en homenaje a la soberana, a quien se conocía con el nombre de "La reina virgen"; la reina Isabel de Inglaterra que nunca se casó. Raleigh introdujo la papa y el tabaco a Europa.

JAMESTOWN (1607) Después de veinte años establecen permanencia cien personas enviadas por la compañía de Londres. Expuestos a pasar un sinnúmero de vicisitudes como enfermedades, la lucha contra el tiempo, etc., logran sobrevivir. El capitan John Smith estableció la regla de "Quien no trabaja no come." El contribuyó a que Jamestown se mantuviera en pie y no perdieran sus esfuerzos por establecerse. La colonia de Virginia prosperó rapidamente a través del cultivo del tabaco y logró establecer un comercio fijo con Europa. John Rolfe descubrió la forma de curar el tabaco.

MARYLAND Fue establecida por Lord Baltimore al norte de la bahía de Chesapeake. También Maryland cultivaba el tabaco. A medida que el cultivo del tabaco fue creciendo, la venta de esclavos comenzó, al arribar un barco holandes en el año 1619 con unos cuantos negros. Para el 1660, los dueños de las plantaciones empezaron a comprar a los negros para la labor de la tierra. Lord Baltimore quizo hacer un refugio para los católicos de Inglaterra para emigrar a América del Norte.

LA REBELIÓN DE NATHANIEL BACON (1676) Los granjeros que se mudaron hacia el oeste se rebelaron en contra del gobernador Berkeley de Virginia porque se sentían que carecían de protección contra los indios de la frontera. Esta rebelión es importante en la historia porque demuestra la falta de interés por parte del gobierno corrupto.

NUEVA INGLATERRA

PLYMOUTH, MASSACHUSETTS (1620) Una compañía accionista de Inglaterra envió a los primeros pobladores a Nueva Inglaterra. A bordo del Mayflower que salió de Plymouth en Inglaterra en busca de libertad religiosa tomaron rumbo hacia el Nuevo Mundo llegando a la Bahía de Cape Cod. A esta bahia le pusieron el nombre de Plymouth, Massachusetts. Los colonos ingleses se denominaron Peregrinos. La mayoría eran puritanos, separatistas. Estos colonos establecieron su propio gobierno. De aquí parte la premisa de la democracia en Estados Unidos. Con la ayuda de los indios pudieron sobrevivir y prosperar a través del comercio de pieles, madera, bacalao y el grano.

COLONIA DE LA BAHÍA DE MASSACHUSETTS (1630) en este año se funda esta colonia bajo el mando de John Winthrop. Algunos de estos colonos eran profesionales y se situaron en Boston, Salem, Charlestown. Estos colonos eran puritanos y gozaban de la libertad del voto mientras que los no puritanos no podían votar. Al cabo de doce años se expandieron hasta llegar a la costa de Maine, Sur de Rhode Island, Oeste de Connecticut y Long Island. En el 1691 Maine se convirtió en parte de Massachusetts.

RHODE ISLAND (1644) Roger Williams un pastor que se rebeló en contra de los puritanos y fue expulsado de Massachusetts se establece en Providence en la Bahía de Narragansett. Rhode Island implantó la libertad religiosa lo que va a ser la base de la forma de vida del hombre norteamericano.

CONNECTICUT - LA PRIMERA CONSTITUCIÓN (1636) Thomas Hooker un pastor de la iglesia de Cambridge se establece al pie del Río de Connecticut, en Hartford. Connecticut hizo la gran contribución de ser donde se escribió la primera constitución. El documento se le llamó Ordenes Fundamentales. New Haven fue establecida por Davenport y su congregación.

NEW HAMPSHIRE es colonizada por el capitán John Mason.

EL DOMINIO DE NUEVA INGLATERRA - De todas las colonias inglesas, Massachusetts era la más independiente. A la vez que Inglaterra estaba ocupada con la lucha entre el rey y el parlamento, Massachusetts excluyó ciertas reglas reales adoptando una alianza mayor con la colonia que con Inglaterra. Esto enfureció al rey Carlos II y su sucesor Jaime II, y decidieron tomar más control sobre las colonias.

LAS COLONIAS DEL CENTRO

NEW YORK - Los Holandeses (1624) se establecen por corto tiempo en Nueva Amsterdam, la cual pasó a manos de los ingleses en el año 1664. El rey Carlos II le concede esta provincia a su hermano el Duque de York de donde recibe Nueva York su nombre. Nueva York se desarrolló con rapidez y personas de diferentes nacionalidades y religiones se integran a esta ciudad.

Pennsylvania (1681) William Penn, se convirtió en cuaquero después de abandonar la iglesia de Inglaterra, fundando a Pennsylvania. El rey le concede Pennsylvania a Penn en el 1681. Los cuaqueros promovieron la ciencia, medicina, y la educación. Philadelphia se convirtió en una de la ciudades más grandes de Norte América. La población de los cuaqueros estaba formada de ingleses, escoceses, irlandeses y alemanes. William Penn dejó que estas personas de diferentes religiones se establecieran alli. Hizo la paz con los indios.

NEW JERSEY (1664) Se le otorgó al Duque de York, el cual concedió a New Jersey a dos amigos. Estaba a favor de la libertad al credo religioso así que muchos cuaqueros y puritanos de Nueva Inglaterra se establecieron allí.

DELAWARE (1638) Los suecos se establecieron en Delaware en el 1638. Los Países Bajos (Holanda) reclamaron esta región, que pasó a pertenecer al Duque de York en 1664, y después a William Penn en el 1682. La colonia perteneció a Pennsylvania hasta la Guerra Revolucionaria.

COLONIAS DEL SUR

El sur de Virginia se dividió en tres colonias diferentes: Carolina del Norte, Carolina del Sur y Georgia.

CAROLINA DEL NORTE (1663) Carolina fue distribuida por el rey Carlos II entre ocho de sus amigos. La mayoría de los colonos vinieron por tierra esto incluía a los de Virginia escapandose de las deudas, los cuaqueros, los escoceses, irlandeses, y los alemanes en busca de terrenos a bajo costo. Eran agricultores.

CAROLINA DEL SUR - Muchos colonos adinerados les atrajo la entrada por mar y comenzaron grandes plantaciones de arroz en la costa. Estos colonos necesitaban a los negros para ayudar con las cocechas. Aquí se observa la introducción de la compra venta de esclavos. Charlestown se convirtió en un puerto muy rico y en un centro social, aristócrata. El Norte de Carolina era más democrático y se separaron en el 1712.

GEORGIA (1733) - James Oglethorpe fue el fundador de esta colonia. Fundó la ciudad de Savannah. Gente de diferentes nacionalidades se establecieron como los suizos, escoceses, moravos y los italianos que vinieron a enseñar el cultivo del algodón.

LOS COLONOS

Casi todos los colonos eran protestantes. Muchas personas en Massachusetts y New Hampshire protestaron al tener que apoyar a los puritanos o congregacionalistas, y la iglesia. La gente de todas las colonias tenían esclavos, pero la mayoría de los amos de esclavos vivían al sur de Delaware. Los colonos eran una mezcla de ingleses, galos, holandeses, alemanes, suecos, etc., que aprendieron de los indios.

Pages 22-28 were prepared by:
Roxanne Lemay
Curriculum Specialist
Hamden, Connecticut

Los Estados Unidos de América

Nombre del Estado	Capital	Abreviatura
1. Alabama	Montgomery	AL
2. Alaska	Juneau	AK
3. Arizona	Phoenix	AZ
4. Arkansas	Little Rock	AR
5. California	Sacramento	CA
6. Colorado	Denver	CO
7. Connecticut	Hartford	CT
8. Delaware	Dover	DE
9. Florida	Tallahassee	FL
10. Georgia	Atlanta	GA
11. Hawaii	Honolulu	HI
12. Idaho	Boise	ID
13. Illinois	Springfield	IL
14. Indiana	Indianapolis	IN
15. Iowa	Des Moines	IA
16. Kansas	Topeka	KS
17. Kentucky	Frankfort	KY
18. Louisiana	Baton Rouge	LA
19. Maine	Augusta	ME
20. Maryland	Annapolis	MD
21. Massachusetts	Boston	MA
22. Michigan	Lansing	MI
23. Minnesota	St. Paul	MN
24. Mississippi *	Jackson	MS
25. Missouri *	Jefferson City	MO

Nombre del Estado	Capital	Abreviatura
26. Montana	Helena	MT
27. Nebraska	Lincoln	NE
28. Nevada	Carson City	NV
29. New Hampshire	Concord	NH
30. New Jersey	Trenton	NJ
31. New Mexico *	Santa Fe	NM
32. New York *	Albany	NY
33. North Carolina *	Raleigh	NC
34. North Dakota	Bismarck	ND
35. Ohio	Columbus	OH
36. Oklahoma	Oklahoma City	OK
37. Oregon	Salem	OR
38. Pennsylvania	Harrisburg	PA
39. Rhode Island	Providence	RI
40. South Carolina *	Columbia	SC
41. South Dakota *	Pierre	SD
42. Tennessee	Nashville	TN
43. Texas *	Austin	TX
44. Utah	Salt Lake City	UT
45. Vermont	Montpelier	VT
46. Virginia	Richmond	VA
47. Washington	Olympia	WA
48. West Virginia	Charleston	WV
49. Wisconsin	Madison	WI
50. Wyoming	Cheyenne	WY

*Estos estados tienen nombres en español que se escriben diferente.

24. Misisipí	32. Nueva York	40. Carolina del Sur
25. Misurí	33. Carolina del Norte	41. Dakota del Sur
31. Nuevo Méjico	34. Dakota del Norte	43. Tejas

Territorios:

Nombre	Adquirido	Estado
1. Samoa Americana	1900	Estado organizado sin incorporación
2. Zona del Canal de Panamá	1903	Bajo juridicción de Estados Unidos soberanía de Panamá
3. Islas de Cantón y Enderbury	1939	Administración conjunta con Gran Bretaña
4. Guam	1898	Territorio organizado sin incorporación
5. Islas de Howland Baker y Jarvis	1857	Territorio organizado sin incorporación
6. Isla Johnston e Isla Sand	1858	Territorio organizado sin incorporación
7. Kingman Reef	1922	Territorio organizado sin incorporación
8. Islas Midway	1867	Territorio organizado sin incorporación
9. Isla Palmyra	1898	Territorio organizado sin incorporación
10. Puerto Rico	1898	Estado Libre Asociado
11. Fideicomiso de las Islas del Pacífico	1947	Territorio de las Naciones Unidas Administrado por Estados Unidos
12. Islas Virgenes de Estados Unidos	1917	Territorio organizado sin incorporación
13. Isla Wake	1898	Territorio sin incorporación

Busca Palabras:

Puedes encontrar el nombre de varios estados en el rompecabezas. Están de arriba para abajo, de atrás hacia adelante, horizontal y diagonal. Traza un círculo alrededor del nombre de cada estado que encuentres. Usa la lista de nombres de estados como guía.

F	O	R	E	G	O	N	A	N	O	Z	I	R	A	P	C			
L	M	O	N	T	A	N	A	P	L	E	S	Q	U	E	G			
O	A	F	G	S	I	O	N	I	L	L	I	N	T	N	L			
R	I	W	I	S	C	O	N	S	I	N	O	E	U	N	N			
I	N	S	A	S	N	A	K	V	E	R	X	W	C	S	O			
D	E	A	L	A	S	K	A	E	M	A	C	J	I	Y	T			
A	I	N	I	G	R	I	V	R	S	H	O	E	T	L	G			
A	I	O	U	X	Y	Z	P	M	D	A	L	R	C	V	N			
M	I	N	D	I	A	N	A	O	A	T	O	S	E	A	I			
A	A	K	S	A	R	B	E	N	D	U	R	E	N	N	H			
B	W	F	R	A	M	E	S	T	A	I	A	Y	N	I	S			
A	A	P	W	I	S	C	O	N	V	X	D	T	O	A	A			
L	H	O	K	O	H	A	D	I	E	Y	O	A	C	E	W			
A	I	F	L	E	E	S	S	E	N	N	E	T	H	E	M			
C	A	L	I	F	O	R	N	I	A	D	O	I	H	O	H			
N	E	W	Y	O	R	K	Z	G	N	I	M	O	Y	W	Z			

Name of States

1.	Alabama	16.	Nebraska
2.	Alaska	17.	Nevada
3.	Arizona	18.	New Jersey
4.	California	19.	New York
5.	Colorado	20.	Ohio
6.	Connecticut	21.	Oregon
7.	Florida	22.	Pennsylvania
8.	Hawaii	23.	Tennessee
9.	Idaho	24.	Texas
10.	Illinois	25.	Utah
11.	Indiana	26.	Vermont
12.	Iowa	27.	Virginia
13.	Kansas	28.	Washington
14.	Maine	29.	Wisconsin
15.	Montana	30.	Wyoming

Prepared by Leonor Toro

ASPECTO ECONOMICO

Recursos Naturales

I. Agricultura

Sus principales productos son: ganado vacuno, algodón, productos lacteos, huevos, invernaderos, la cría de cerdos, el tabaco, el cultivo de soya, la avicultura.

II. Industria Manufacturera

productos químicos, vestimenta, barro, cristal, piedra para construcción, la maquinaria eléctrica, comida, metales e industria metalúrgica, industria textil, equipo de transportación, minería: carbón, hierro, gas natural, petróleo, grava, piedra y arena.

III. Minerales

Hace cuatrocientos años vinieron los españoles a América en busca de fortuna. En 1540, Francisco Vázquez Coronado hizo una expedición a través del suroeste en busca siete ciudades de oro. Coronado no tubo exito en su busqueda pero si había oro. Después de trescientos años se descubrió oro en California.

Las grandes riquezas minerales de EE.UU. no se encuentran en el oro o en la plata sino en el carbón, hierro, gas natural y petróleo estos minerales son los que suplen a las industrias de la nación. Los EE.UU. produce baxuita (del cual se hace el aluminio), piedra para la construcción, cobre, plomo, fosforo, potasio, uranio y cinc. Sin estas riquezas naturales la nación no hubiera podido ser el gigante industrial que es. La economía industrial se expandió de sobre manera que casi agotaron algunas de sus riquezas minerales, ejemplo: bauxita, cobre, hierro, magnesio, petróleo, uranio, diamantes industriales, niquel y hojalata.

IV. Minería

Los EE.UU. produce 20 por ciento de petróleo crudo a nivel mundial, 60 por ciento del gas natural y 20% de carbón. La industria minera ha mejorado mucho en los últimos años proveyendo mejores condiciones de trabajo para los mineros. Para el 1900 los expertos predijeron que los EE.UU. consumiría las reservas de petróleo en pocos años, pero nuevos aceites han sido descubiertos. Ingenieros han desarrollado diferentes metodos de extraer el petróleo de la tierra. En el 1920 los EE.UU. extrajeron 7 billones de barriles de petróleo. Hoy en día tiene más de 37 billones de barriles como reserva.

159

160

Petróleo y Gas Natural: Los Estados Unidos es uno de los primeros productores de petróleo y gas natural del mundo. El estado de Tejas viene siendo el principal productor de petróleo. Louisiana y California son los próximos estados en producir el petróleo de los EE.UU. después le siguen Kansas, Nuevo Méjico, Oklahoma y Wyoming.

Gas Natural: Tejas suple el 40% del gas natural y tiene aproximadamente 35% en reserva.

Carbón: Rusia es el primer productor de carbón. Los depósitos principales de EE.UU. están en Illinois, Montana, Dakota del Norte y Wyoming. Nueve estados al este del Rio Mississippi producen 95% del carbón. Siguiendo un orden de importancia en la industria del carbón son: Virginia (Oeste), Kentucky, Pennsylvania, Illinois, Ohio, Virginia, Indiana, Alabama, Tennessee, y Colorado.

Hierro: Tres cuartas partes vienen de Lake Superior en Michigan, Minnesota y Wisconsin. Otros centros de hierro son Chicago y Pittsburgh. Alabama, Nueva York, Utah, y otros estados también tienen depósitos de hierro. Algunas compañias importan el hierro del Canadá, Venezuela y otros paises.

Cobre: Arizona produce la mitad de cobre en los EE.UU. Utah es el segundo productor de cobre después le siguen Michigan, Montana, Nevada, y Nuevo Méjico.

Aluminio: Las minas de Arkansas producen el 95% de bauxita en los EE.UU., también Alabama y Georgia.

Cinc y Plomo: casi siempre estos minerales se encuentran juntos. Los EE.UU. es uno de los productores de cinc a nivel mundial. Tennessee es el estado que más cinc produce. Missouri es el primer productor de plomo. Colorado, Idaho, Missouri, y Utah son los principales productores de cinc. Productores en plomo son: Arizona, Colorado, Idaho, Utah, y Virginia.

Oro y Plata: En Arizona, Colorado, Nevada, Dakota del Sur, Utah y Washington son los estados donde más oro hay. Los productores de plata son: Arizona, Idaho, Montana, y Utah.

V. Industria

En industria se ha colocado a la cabeza del mundo. Producción en masa (1800) - dos movimientos fueron a revolucionar la industria. Uno fue la invención de la maquinaria para darle forma al metal o hacer piezas. Segundo fue la producción de de piezas identicas. Esta combinación de producción vino a emplearze en el 1900's. Con esta combinación surge la producción en masa a bajo costo. Henry Ford fue el pionero de la producción en masa. El lo empleó en el Modelo T de automóviles, los construía lo sufientemente baratos para que el consumidor pudiera costearlos. Hoy en día EE.UU. ocupa el automotores. Tambien es el cuarto productor de metales para la industria. Es de los primeros productores de los derivados de la alimentación. Los EE.UU. está a la cabeza del mundo en queso, ropa, química, papel, textiles, maquinaria electrónica, comida procesada, imprenta, equipos de transportación.

VI. Centros Industriales

Nueva York es el centro industrial de la nación, después California, Ohio, Illinois, Pennsylvania, y Michigan. La primera industria en Nueva Inglaterra se desarrolló al pie de los rios. La maquinaria de las fábricas se ponían a funcionar a través de la energía que generan las cascadas de agua. Después el carbón se utilizó como fuente primaria, las fábricas se movieron cerca de las areas donde se encontraba el carbón como en: Pennsylvania y otros estados. Las principales ciudades industriales son: Birmingham, Cleveland, y Pittsburgh. A medida que el petróleo y la energía eléctrica se hicieron más importantes algunas industrias no tuvieron que quedarse al lado de los abastecimientos de carbón.

La ciudad de Nueva York se convirtió en el centro manufacturero de la nación por sus facilidades de transportación y su bahía. Chicago se convirtió en la segunda ciudad más grande de la nación por estar situada al pie del lago de Michigan y por sus vías de comunicación. Los Grandes Lagos también ayudaron a Buffalo, Detroit, y Milwaukee a convertirse en centros industriales.

Producción hidroeléctrica: La fabulosa industrializacion de EE.UU. descansa o se apoya en la no menos fantástica electrificación. Grandes centrales hidroeléctricas, construidas en sitios estrategicos de sus ríos; grandes centrales térmicas y atómicas.

163

164

VII. Agricultura

Su agricultura altamente mecanisada proporciona un rendimiento nunca igualado. El cultivo del maíz es la siembra más importante para los EE.UU. en términos del dolar. Los agricultores producen un 50% del maíz en la escala mundial, 25% cebada, 20% de algodón, 17% de tabaco, 20% de pollo, 15% de trigo. Otros productos son: soya, papas, cacahuetes, frutas, arroz, y vegetales.

VIII. Ganadería

Coloca a los EE.UU. en uno de los primeros puestos en la producción de carne y de huevos. También la leche, queso y mantequilla. Cuenta también con abundante riqueza pesquera.

IX. Transportación

Las regiones de los EE.UU. están unidas por un sistema inmenso como las aerolíneas, ferrocarriles, carreteras, autopistas y en sus costas se asientan grandes puertos marítimos que mantienen activisimo comercio con todas las naciones del mundo. Posee también una extensa red de vías fluviales por las que navegan sus barcos, especialmente por el río Mississippi, San Lorenzo y Grandes Lagos. El puerto de más movimiento en la nación es el de Nueva York. Los puertos de más importancia en el Atlántico son: Baltimore, Boston la bahía de Norfolk, Newport, Filadelfia, y Portland. En el Pacífico los puertos de más importancia son: Los Angeles, Portland, San Francisco, y Seattle. Puertos en Grandes Lagos incluye Chicago, Detroit, Duluth-Superior, Toledo.

Aviación: Consiste de 35 líneas aéreas locales que operan en los EE.UU. Estas líneas aéreas conectan con las grandes ciudades. También hay lineas aéreas más pequeñas que conectan con ciudades mas pequeñas. Hay 13 lineas aéreas internacionales que pertenacen a EE.UU.

Ferrocarriles: Sus ferrocarriles cubren 210,000 millas de líneas extendidas por todo el país. Primordialmente se utilizan los ferrocarriles como transporte de carga. Sus conecciones se extienden desde las costas del Atlántico hasta las costas del Pacífico.

X. Comunicaciones - Estados Unidos cuenta con un vasto sistema de comunicaciones.

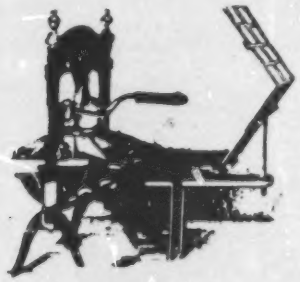
Publicaciones: Se publican alrededor de dos mil periódicos diarios, nueve mil publicaciones semanales, y diez mil revistas. La imprenta de periódicos publica 60 millones de copias diarias. Se publican 30,000 libros y nuevas ediciones al año. En los Estados Unidos la industria publicitaria opera sin la intervención del gobierno en cuanto a la censura y lincencia. Los editores gozan de completa libertad y su única regulación es la conciencia y el público que compra el producto. Nueva York es el mayor centro publicitario de la nación. Otras ciudades publicitarias de importancia son: Boston, Chicago, Cleveland, Los Angeles, Filadelfia, San Francisco, y Washington.

Radio: Mayormente es un negocio privado pero las estaciones de radio deben adquirir una licencia y están reguladas por el gobierno federal. Las estaciones de radio se sostienen económicamente a través de los anuncios los cuales compran el tiempo para transmitir la venta de los mensajes. En Estados Unidos hay 6,000 estaciones de radio.

Teléfonos y Telégrafos: De cada dos personas en los Estados Unidos una, tiene teléfono. Los teléfonos han remplazado el uso de los cablegramas. Desde el 1935, el millar en cablería para telégrafos ha disminuido a más de la mitad. Los cables se utilizan para enviar mensajes.

Televisión: La televisión se desarrolló a través de la radio. Las compañias de radio son dueñas de las estaciones de televisión. También la televisión está financiada por los anuncios. Muchos colegios y organizaciones privadas operan los programas educativos sin lucro alguno. La primera estación de televisión se originó en el 1939 en Nueva York. Hoy en día los Estados Unidos cuenta con 90 estaciones de televisión. Un 95% de los americanos en Estados Unidos tienen una televisión.

Pages 33-37 were prepared by:
Roxanne Lemay, Curriculum Specialist
Hamden, Connecticut



Estados Unidos de América

Sabías que. . .

1. en los Estados Unidos de América todos los ciudadanos tienen libertad de palabra, culto y prensa.
2. San Agustín, Florida es la ciudad más antigua de la nación.
3. Juan Ponce de León descubrió la Florida el 27 de marzo de 1513 un Domingo de Pascua Florida. La nombraron Florida en honor a la fiesta sagrada.
4. varios estados de la nación tienen nombres en español como Colorado, Nevada, Arizona, California, Tejas, Florida, etc.
5. Alaska y Hawaii fueron los dos últimos estados en entrar a la unión.
6. Alaska es el estado más grande en tamaño y el que menos habitantes tiene.
7. Rhode Island es el estado más pequeño en tamaño y fue una de las trece colonias inglesas.
8. Estados Unidos de América es el cuarto país más grande del mundo.
9. sus habitantes representan todos los países del mundo.
10. la capital Washington, Distrito de Colombia es un distrito federal y no pertenece a ningún estado.

Datos acerca de los indios de los Estados Unidos de América

Sabías que. . .

1. los antepasados de nuestros indios llegaron al país cruzando el estrecho de Bering desde Siberia.
2. hay medio millón de indios en el país. Ellos pertenecen a varias tribus y hablan cerca de 150 diferentes idiomas.
3. los indios usan un lenguaje de señales que todas las tribus entienden.
4. desde 1924 los indios son ciudadanos del país.
5. el uso de las drogas medicinales quinino, efedrina, novocaina y los balsamos son de origen indio.
6. soldados indios sirvieron en las fuerzas armadas en la Primera Guerra Mundial, la 2da Guerra Mundial, Corea y Vietnam.

Datos de los negros de los Estados Unidos de América.

Sabías que. . .

1. de todos los grupos étnicos que han venido a los Estados Unidos los negros vienen del área geográfica más extensa.
2. la mayoría vino de la costa oeste del Africa que cubre un area de 3,000 millas.
3. como no vinieron de una sola región forman parte de muchas naciones y tribus.
4. los primeros africanos que llegaron al país tenían diferentes ocupaciones, religiones y clases sociales.
5. el tráfico de esclavos africanos empezó antes de que Colón descubriera el nuevo mundo.

Datos acerca de los hispanos en Estados Unidos de América.

Sabías que. . .

1. Hernando de Soto descubrió el río Mississippi y sus restos están enterrados a la orilla del río.
2. en el 1540 Francisco Coronado descubrió a Colorado y Arizona.
3. García López de Cardinas descubrió el Gran Cañón que se considera una de las siete maravillas del mundo.
4. Padre Junípero Serra estableció veinticinco misiones en California sus seguidores establecieron las primeras colonias en Arizona, Nuevo Méjico, Tejas y California. Su hazaña cubrió un área de 15,000 millas y tenía una pierna lisiada.
5. Mauricio Ferrer el alcalde de Miami, Florida es puertorriqueño.
6. Puerto Rico fue el único sitio del país descubierto por Cristóbal Colón.

El Gobierno de los Estados Unidos de América

El gobierno de los Estados Unidos de América es una república federal. Nuestro gobierno es llamado democrático porque los gobernantes son electos por el pueblo en elecciones libres.

La república se rige por una constitución que se redactó en Filadelfia cuando se fundó la nación. Los fundadores de la nación fueron los primeros en crear un gobierno basado en una constitución escrita. La constitución divide el gobierno en tres ramas de poder: ejecutiva, legislativa y la judicial.

Cada rama de poder es casi independiente de las otras dos, pero puede frenar o balancear los poderes de las otras. La constitución además de establecer el poder de cada rama de gobierno lo limita.

Por ejemplo: El congreso puede limitar las apropiaciones del presidente. Con dos terceras (2/3) partes de votos puede aprovar un proyecto de ley que el presidente vetó. Puede limitar las cortes creando reglamantos que afectan los procedimientos jurídicos.

El presidente puede limitar el congreso con el poder del veto en contra de un proyecto de ley. Al nombrar los jueces de la corte suprema y los jueces federales puede escoger jueces que simpatizan con sus ideas.

Las cortes federales y la corte suprema pueden limitar el poder del presidente y del congreso al declarar anticonstitucional algunos mandatos ejecutivos y actos legislativos.

El Poder Ejecutivo

El poder ejecutivo lo constituye el presidente y su gabinete de once secretarios y el procurador general. Ellos encabezan los doce departamentos que administran el gobierno federal.

El presidente vive en la casa blanca, donde tiene sus oficinas. Algunos de sus deberes son: poner en vigor las leyes federales, es el jefe supremo de las fuerzas armadas, nombra o elimina altos oficiales del gobierno federal. Le recomienda al congreso las leyes que cree necesarias. Nombra los representantes del país a cargos diplomáticos y participa en actos ceremoniales. El presidente es electo para servir términos de cuatro años. Solo puede servir dos términos (8 años).

Los doce departamentos en el gobierno federal son:

Departamento de Estado
Departamento de Hacienda
Departamento de Defensa
Departamento de Trabajo
Departamento de Justicia
Departamento de Correos
Departamento de Interior
Departamento de Comercio
Departamento de Agricultura
Departamento de Educación
Departamento de Energía
Departamento de Salud y Servicios Humanos

El Poder Legislativo

El poder legislativo consiste de dos cámaras, el Senado y la Cámara de Representantes. Estos legisladores son electos por los ciudadanos en elecciones libres.

Uno de los deberes de los legisladores es crear, enmendar y revocar leyes federales. También tienen a su cargo cinco agencias federales. (El Arquitecto del Capitolio, la Agencia de Contaduría, Oficina de Imprenta, Biblioteca del Congreso y el Jardín Botánico de Estados Unidos.) El poder legislativo también tiene a su cargo apropiar y recaudar fondos para el gobierno federal.

El Senado

El Senado consiste de cien miembros dos por cada Estado. Los senadores son electos para servir un término de seis años y pueden ser reelectos sin limites. El vicepresidente preside sobre el senado. El senado tiene ciertos derechos exclusivos. Solo ellos pueden juzgar a una persona acusado por la Cámara de Representantes. El senado tienen el derecho de aprobar los nombramientos del presidente a puestos federales de importancia. El senado también ratifica los tratados con otras naciones.

175

176

La Cámara de Representantes

La Cámara de Representantes consiste de 435 miembros. El número de representantes por Estado, está basado en el número de la población estatal. Se establece el número de la población usando las figuras del último censo. Algunos Estados tienen un solo representante (Vermont, Alaska, Nevada, etc.) Otros Estados tienen varios el Estado de California tiene cuarentaitres representantes.

Uno de los poderes de la Cámara de Representantes es iniciar los proyectos de leyes que imponen impuestos. También tienen el derecho de poder formular cargos a los altos funcionarios del gobierno federal incluso el presidente.

El Poder Judicial

El poder judicial se compone de la Corte Suprema, Cortes de Circuito de Apelación y las Cortes de Distrito. La Corte Suprema hace las decisiones finales en casos de gran importancia que han sido vistas en otras cortes. Esta corte se compone de un juez que preside y ocho jueces asociados. Los jueces de la corte suprema son nombrados por el presidente y tienen que ser aprobados por el senado. El nombramiento es vitalicio.

Otras Cortes Federales

a) Existen alrededor de noventa Cortes de Distrito Federal localizadas en varias ciudades de la nación.

b) Sobre las Cortes de Distrito existen once Cortes de Circuito de Apelación.

c) Sobre las Cortes de Circuito de Apelación está la Corte Suprema.

Las Cortes federales deciden casos constitucionales y de leyes federales. Los jueces de estas cortes son nombrados por el presidente y aprobados por el congreso. Sus nombramientos son vitalicios al igual que los de la Corte Suprema.

Actividades

1. Estudiar como un proyecto de ley se convierte en ley.
2. Comparar el proceso que crea leyes federales, con estatales y municipales.

Al estudiar sobre el gobierno de los Estados Unidos de América encontrastes muchas palabras nuevas y difíciles. Con este juego puedes repasar las palabras nuevas o hacer buen uso de un diccionario de español a español.

Parea la palabra en la columna A con el significado en la columna B.

Columna A		Columna B	
1)	apelar	A)	Ley fundamental de la organización de un Estado.
2)	apropiar	B)	La junta directiva de una corporación o sociedad.
3)	constitución	C)	Hacer uno valer su autoridad o poderío.
4)	democracia	D)	Comenzar o promover una cosa.
5)	ejecutivo	E)	Cobrar o percibir caudales o efectos. (Dinero que se cobra por medio de impuestos)
6)	enmendar	F)	Dirigir, gobernar o mandar.
7)	imponer	G)	Dejar sin efecto un mandato o resolución.
8)	iniciar	H)	Forma de gobierno representativo en que el poder reside en el pueblo, personificado éste por un jefe supremo llamado presidente.
9)	judicial	I)	Poner por escrito cosas acordadas o pensadas con anterioridad.
10)	legislativo	J)	Recurrir al juez o tribunal para que revoque enmiende o anule una sentencia injusta.
11)	mandato	K)	Que dura desde que se obtiene hasta el fin de la vida.
12)	recaudar	L)	Tomar para si alguna cosa haciéndose dueño de ella.
13)	redactar	M)	Predominio del pueblo en el gobierno político de un Estado.

14)	regir	N)	Aplícase al derecho o potestad de hacer leyes.
15)	república	O)	Derecho que tiene un presidente para vedar o impedir la promulgación y vigencia de una ley.
16)	revocar	P)	Orden que el superior impone a los súbditos.
17)	veto	Q)	Perteneciente a la administración de justica.
18)	vitalicio	R)	Corregir, quitar defectos.

Respuestas:

1-J, 2-L, 3-A, 4-M, 5-B, 6-R, 7-C, 8-D, 9-Q, 10-N, 11-P, 12-E, 13-I, 14-F, 15-H, 16-G, 17-O, 18-K

Pages 38-44 were prepared by
Leonor Toro

RELIGIÓN

La historia de la religión en los EE.UU. es muy diversa. La religión predominante en los Estados Unidos es la religión protestante la cual está dividida en distintos grupos como:

Los Anglicanos:

Son los miembros de la iglesia de Inglaterra que rompieron con la iglesia porque se sentían que la reforma iba a tardar demasiado y decidieron separarse. Los primeros separatistas marcharon a Holanda en busca de libertad de credo religioso.

Los Congregacionales:

Este grupo decidió enviar miembros a América. Esta gente se llamaron los Peregrinos que se embarcaron en el Mayflower y se ubicaron en Plymouth una colonia de Massachusetts.

Los Puritanos o Presbiterianos:

Este grupo protestante se vino a ubicar mayormente en Massachusetts y Connecticut Fundaron lo que se llama Bay Colony Massachusetts en el 1630. Eventualmente en toda Nueva Inglaterra excepto en Rhode Island predominan los Congregacionales.

Los Bautistas:

Este grupo protestante predomina en el estado de Rhode Island. En 1639 empezaron a establecerse los bautistas en este estado costero bajo el liderazgo de Roger Williams. Eventualmente, los bautistas se esparcieron por los Estados Unidos especialmente en el Sur.

Los Unitarios:

Otro grupo protestante que partía de la creencia en la unidad de Dios en vez de la creencia en la Trinidad.

Los Cuaqueros:

Este grupo avandonó Inglaterra para venir a establecerse en América. Su fundador fue George Fox. Los cuaqueros no creían en iglesias o curas profesionales. Ellos creían que el verdadero cristiano estaba dotado de una luz espiritual interna o de un espíritu al cual no hacia falta tener iglesia para rendir culto a Dios. William Penn, un cuaquero, recibió un pedazo de terreno en América lo cual hoy día se llama Pennsylvania.

Metodistas:

Este grupo religioso provenía de Inglaterra y vinieron a los Estados Unidos en el año 1730 estableciendose en Nueva Inglaterra. Su lema era el de predicar sobre la salvación y el pecado. Tenían buenos predicadores que hasta Benjamín Franklin quedó admirado con la carisma que se manifestaba en estos sermones.

Morrones - (Siglo 19):

Un grupo protestante fundado por Brigham Young ellos se establecieron en Utah. donde todavía predominan. Este grupo se formó en los Estados Unidos. Los otros grupos religiosos que vinieron a América incluye a los emigrantes del siglo XX. Ellos provienen de Europa y Asia. Vinieron a los Estados Unidos buscando un mejor nivel de vida, como los católicos de Irlanda e Italia, los judios que trajeron su propia religión (Este de Europa). Los judíos trabajaban en fábricas en la parte este de los Estados Unidos, los chinos que vinieron buscando trabajo en los ferrocarriles del Oeste trayendo con ellos una mezcla de religiones como: el Budismo, Taoismo, Confucionismo, y la religión cristiana estos emigrantes muchos de los cuales trabajaban en fábricas.

Young Men's Christian Association (Y.M.C.A.)(1844):

En Londres Inglaterra empezó esta organización que rapidamente se exparsió por América. Esto fue un movimiento misionero para predicar la palabra de Dios. También otra organización importante es la del Salvation Army. Esta organización fue fundada por William Booth en el 1865.

Escuela Dominical:

Esta organización misionera tenía el propósito de enseñar la Biblia a la gente "primitiva" del Pacífico, Asia, hasta los indios americanos creando lo que ellos llaman la Escuela Dominical. Lo llaman así porque se daban las clases los domingos. De estas clases de domingo es que surge lo que hoy día en el siglo XX son los Church Schools o colegios religiosos.

Católicos:

Maryland fue la única colonia fundada en los Estados Unidos que sirvió como base a los Católicos. Esta colonia católica fue establecida por Lord Baltimore y la colonia fue nombrada en honor a la reina Mary, que reinaba en aquel entonces en Gran Bretaña. (1688-1702) La expansión del catolicismo en Estados Unidos se debió a la venida de los españoles al Nuevo Mundo con Cristóbal Colón (1492) y los misioneros que venían en estas expediciones. Primero los misioneros fueron al Caribe después a la Florida, Centro América, California, Tejas, Arizona, Nuevo Méjico y Nevada. Con la guerra entre los méjicanos y los americanos (1846) todas las regiones del sur-oeste se convirtieron en territorio americano y la población indigena influyeron aún más en el establecimiento del catolicismo. Los franceses vinieron después estableciendose en el Canadá y en la parte central de Mississippi, expandiendose hacia el sur hasta llegar a New Orleans extendiendo el catolicismo en los Estados Unidos.

Subraya la contestación correcta para cada pregunta.

1. La religión que predomina en los Estados Unidos es:
   a. Católica b. Protestante c. Budista

2. Los Bautistas se establecieron en:
   a. Pennsylvania b. Rhode Island c. Maryalnd

3. El fundador de los cuáqueros fue:
   a. George Fox b. Roger Williams c. William Booth

4. Los anglicanos fueron los _____ en romper con la iglesia de Inglaterra.
   a. últimos b. primeros

5. La primera iglesia Católica en Estados Unidos se fundó en
   a. Massachusetts b. Maryland c. Utah

6. Los puritanos se ubicaron mayormente en:
   a. Holanda b. Connecticut c. Massachusetts

Respuestas: 1. (b), 2. (b), 3. (a), 4. (b), 5. (b), 6. (b) y (c).

Juan Ponce de León

Juan Ponce de León nació en España hace más de cinco siglos. En el 1508 fue nombrado primer gobernador de Puerto Rico. Allí prestó sus servicios por tres años.

Al dejar la gobernación de la isla se dedicó a navegar. Ponce de León habia oido una leyenda acerca de una fuente de la juventud. Se decía, que las personas que se bañaban en las aguas de esa fuente recobraban su juventud.

Un Domingo de Pascuas Florida día 27 de marzo de 1513 Juan Ponce de León descubrió una tierra nueva. Le dió el nombre de Florida en honor a la fiesta sagrada. Ponce de León nuestro primer gobernador, fue el descubridor de los Estados Unidos de América ya que fue el primer español en pisar esta tierra. El estado de Florida todavía tiene el nombre que él le dió.

Varios años después de su duscubrimiento Ponce de León volvió a visitar la Florida. Su expedición fue atacada por los indios Ticumira. El sobrevivió al ataque pero fue herido de gravedad y murió en la Habana, Cuba. En el año 1559 sus restos fueron llevados a Puerto Rico y están enterrados en la capilla del Convento de los Dominicos en San Juan.

Preguntas:

1. ¿ Quién fue el primer gobernador de Puerto Rico?
2. ¿ Dónde nació Juan Ponce de León?
3. ¿ Qué buscaba Ponce de León cuando descubrió la Florida?
4. ¿ Por qué la llamó Florida?

(Leonor Toro)

Walt Whitman

Era hijo de un carpintero, que había nacido en Long Island, cerca de Nueva York, el año de 1819. A la sombra del padre carpintero, aprende el oficio, estudia escasamente en la escuela del pueblo, y comienza a hacer tímidos ensayos de periodismo. No es un hombre que hace una obra literaria temprana. Al pie del agotamiento de la poesía romántica Walt Whitman va a publicar en el 1855 un ejemplar de la primera edición LAS HOJAS DE HIERBA, (Leaves of Grass). Este libro va a romper con todos los lazos literarios establecidos. Walt Whitman va a ser el poeta del mundo americano, de la novedad que es América en aquel momento, en el panorama cultural del mundo. A una Europa que se consideraba que había llegado a la perfección en todos los géneros y que estaba sentada como la maestra y la directora intelectual de todos los pueblos, a esa Europa le vuelve la espalda Walt Whitman y dice: "Yo soy un americano, yo soy un hombre que pertenezco a otro mundo, y a ese otro mundo hay que expresarlo de una manera distinta, ese otro mundo no pertenece a Europa, y ese otro mundo necesita una poesía que se parezca a él y no a la poesía europea."

Cuando el libro de Whitman se publica, la mayor parte de los periódicos lo reciben de una manera sarcástica. Les parece la obra de un ignorante de una persona que no tiene idea de los que es poesía, de un ser vulgar, de mal gusto, un libro impropio de estar en las manos de ninguna persona educada y que, además carece de todo valor literario. Las Hojas de Hierba estaba escrita en forma de poesía primitiva, directa, y en un tono bíblico y místico. Solamente hay una voz que se aparta de este coro de injurias, es la voz de uno de los hombres más importantes de la vida intelectual de los Estados Unidos en esa hora, Emerson, el filósofo y ensayista, que recibió un ejemplar

de la primera edición de Las Hojas de Hierba. Emerson había venido batallando hacia tiempo por lo que él consideraba el deber de darle a los Estados Unidos y al mundo americano en general una independencia intelectual lo cual Walt Whitman vino a aportar de manera extraordinaria.

A través de su propia experiencia Walt Whitman ilustra en su poesía esa época en que por el río Mississippi viajan los grandes barcos de ruedas, donde se encuentran traficantes de esclavos, traficantes de algodón, gentes de todas las razas, que allí se mezclan. Walt Whitman era ese hombre que un buen día desembarca en un buque de la costa Atlántica de los Estados Unidos y se internaba hacia el Oeste, en las soledades pobladas de indios y de bisontes, a construir caminos, a plantar cabañas, a levantar semillas de lo que más tarde fueron grandes ciudades. Es también la época en que la transformación industrial empieza a hacerse, sobre todo en la parte noreste de la costa de los Estados Unidos. Allí va a empezar el desarrollo industrial. Estados Unidos está dividido en dos ambientes lo que crea la raíz de una guerra civil. El norte de los Estados Unidos, que es el país industrial, el país democrático, el país igualitario, y la otra mitad hacia el sur, que es el país agrícola de las grandes plantaciones algodoneras, el país de la vida señorial y de la esclavitud. Estos sucesos son los que pueblan el mundo en que comienza a hacer su poesía Walt Whitman. Después de la primera edición Walt Whitman se marcha a Washington y allí obtiene un pequeño puesto en un Ministerio, puesto que pierde porque el secretario leyó su libro y lo catalogó de indecente. Después de trece años en Washington, ya viejo marcha a la ciudad de Camden. En Camden vive en una modestísima casa de madera que todavía se conserva. Al estar preparando la última edición en el año 1892, muere en su activa y desolada ancianidad de gran patriarca de la poesía de un Continente.

Frederick Douglass

Murió en el año 1895. Su leyenda nunca perecerá, pués vive en nuestra memoria.

Pages 45-47 and 49-51 were prepared by Roxanne Lemay

Nació en Maryland, hijo de un esclavo. Frederick Douglass escapó en busca de la libertad en el 1838. Bajo sus propios esfuerzos aprendió a leer y a escribir. Cuando realizaba su trabajo en Massachusetts, reunió un grupo de personas que estaban en contra de la esclavitud. Su discurso tuvo éxito expandiendo sus ideologías en oposición a la esclavitud por toda Inglaterra. Después Douglass se convirtió en editor para un periódico llevándolo a ser un oficial para el gobierno americano. Después de dicho cargo se convirtió en el más notable ministro de Haití. En su AUTOBIOGRAFÍA nos relata la historia de un hombre que nació con todas las desventajas y que a través de su fuerza interna hizo de su vida una figura significante en la historia de los Estados Unidos de América.

FREDERICK DOUGLASS

Poema escrito por Langston Hughes.

Douglass era un ser que
Si hubiese caminado sin un pie en firme,
Sobre un hilo tenebroso
De cada indecisión
Podría estar muerto,
Pero en véz decidió ser atrevido
Y capturó cada camino
En donde puso pie,
Trasando cada senda,
Hacia la libertad,
Para hacer surcos y
Escoger su propio compás,
A todo el mundo dijo,
"Escuchad mi voz"!. . . dijo,
Oh, ser una bestia, un pájaro,
Cualquier cosa menos un esclavo!
Quienes obtendrán la libertad,
Aquellos que se esfuerzan
Por dar el primer golpe, dijo él.

(Traducido por Roxanne Lemay)

Cacique José

De nombre idigena:
"In-mu-tu-yah-lat-lat"

que traducido al español
significa

"Trueno viajando através de las montañas"

El cacique José era miembro de la tribu Nez Percé (Narices Agujeradas). Desde tiempos remotos su tribu habitaba las mesetas al oeste de las Montañas Rocosas y las cuencas de los ríos Colombia, Salmón, Agua Clara y Culebra.

Situación:

Durante la década de 1840 muchos colonos empezaron a establecerce en terrenos que le pertenicían a las tribus de Narices Agujeradas bajo el cacique Tu-ekas-kas. Las tribus de Narices Agujeradas se enorgullecían de que nunca habían matado un hombre blanco y vivían en paz con sus vecinos.

Los colonos blancos empezaron a quitarle los terrenos a los indios. Para evitar un encuentro el gobernador Isaac Stevens invitó a las tribus de la región a un concilio para resolver los problemas del territorio.

Como parte del acuerdo el cacique Tu-ekas-kas firmó un tratado donde cierta cantidad de terreno le pertenecería a su tribu en perpetuidad.

En el 1863 el gobierno decidió negociar el tratado otra vez ya que los mineros y colonos blancos ignoraron el primer tratado. La tribu de Narices Agujeradas rehusó firmar el nuevo tratado y se dividieron en dos grupos los del tratado y los sin tratado. La tribu del cacique Tu-ekas-kas decía, que como la tierra les pertenecía, ellos eran los únicos que la podían ceder.

El gobierno de los Estados Unidos le dio reconocimiento a las tribus que firmaron el nuevo tratado y ordenaron a Tu-ekas-kas que se mudara a una reservación en Lapwai. El rehusó. Tu-ekas-kas murió en el 1871 y su hijo In-mu-tu-yah-lat-lat (José) heredó el mando de la tribu.

Cacique José

Al igual que su padre el cacique José rehusó mudarse y trató de mantener relaciones amistosas con los blancos. En el 187[illegible] estalló la guerra con la tribu de Narices Agujeradas. No habia duda de que la tribu tenía derecho a sus tierras, que el gobierno y los colonos estaban violando los derechos de la tribu.

Al gobierno ordenar las tribus que se fueran a la reservación, el cacique José, ordenó una retirada armada para buscar santuario en el Canadá. Pelearían solamente para sobrevivir.

Con trescientos guerreros el cacique José desafió el poderío del ejercito de los Estados Unidos y emprendió una marcha de 1,800 millas.

Lo más sorprendente de su hazaña fue que él guió hombres, mujeres, niños y ancianos en su retirada y estuvo a un día de alcanzar su meta, que era el conceguir refugio en el Canadá.

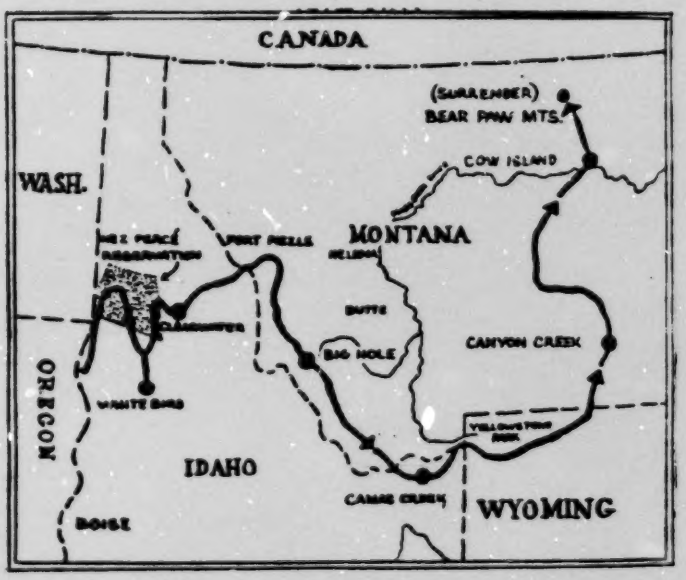
El cacique José tuvo once encuentros con el ejercito de los Estados Unidos. Cinco fueron batallas en grande escala. Ganó tres, empató una y perdió una, la última.

El cacique José se rindió el 5 de octubre de 1877 y cumplió su promesa de no volver a tomar armas en contra de los Estados Unidos. Sin embargo el gobierno no mantuvo las promesas hechas al cacique José y su pueblo.

En la marcha José perdió una de sus dos esposas, su hermano y varios caciques aliados. Su gente sufrió hambre, enfermedad, muerte, más el castigo del mal tiempo.

Finalmente en el 1885 los Narices Agujeradas recibieron permiso para volver al Noroeste. El cacique José y una banda de 150 personas fueron establecidos en la reservación Colville en Nespelem, Washington. El gran cacique José murió en el 1904. Un hombre de paz y respeto, digno de admiración.

Palabras del cacique José al Presidente de los Estados Unidos:



Mapa de la ruta usada por la Tribu de Narices Agujeradas

"Déjeme ser un hombre libre, libre para poder viajar, para parar de viajar, libre para trabajar, libre para comerciar con quien desee, libre para escoger mis maestros, libre para seguir la religión de mis padres, libre para pensar, decir y actuar por mi mismo - y yo obedeceré todas sus leyes o aceptaré mi castigo por violarlas".

(Leonor Toro)

BEST COPY AVAILABLE

Eleanor Roosevelt

Su nombre de pila era Anna Eleanor Roosevelt pero rara vez usó su nombre completo. Casi todos la conocemos por Eleanor Roosevelt esposa del presidente Franklin Delano Roosevelt.

Sin embargo, ella era una distinguida figura política acreditada por sus propios meritos. Puede que haya sido la más activa de las primeras damas de la nación. Adquirió su fama en trabajos humanitarios, no porque era esposa de un presidente y sobrina de otro.

En el 1905 contrajo matrimonio con un primo lejano Franklin D. Roosevelt. Empezó su carrera política cuando se esposo sufrió un ataque de poliomielitis (parálisis infantil) que lo dejó paralítico.

Durante los tiempos que su esposo fue primero gobernador y luego presidente, el la envió de emisaria a muchos lugares. Durante la Segunda Guerra Mundial Eleanor Roosevelt viajó por Europa, la América Latina y otras partes del mundo.

La señora Roosevelt trabajó con los jovenes y los necesitados y defendió los derechos de igualdad de grupos minoritarios.

Desde 1945 a 1951 la señora Roosevelt fue delegada a la Asamblea General de las Naciones Unidas. En el 1946 fue electa presidenta de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas y formó parte del Concilio Social y Económico. También participó en la redacción de la Declaración Universal de Derechos Humanos.

Sus libros: Esta Es Mi Historia (1937), De Esto Me Recuerdo (1950, Por Mi Cuenta (1958) y Mañana es Ahora publicado después de su muerte en el 1963.

Entre sus muchos reconocimientos fue escogida "Mujer de las Americas." Este honor le fue dado por un grupo que consiste de representantes de todos los países de las Américas.

Prepared by Leonor Toro

Bibliografía

1. Arcinietas, Germán. El Continente de Siete Colores. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

2. Davis, Russell and Brent Ashabranner. Chief Joseph: War Chief of the Nez Perce. New York: McGraw-Hill Book Co.

3. Dennis, Ethel R. The Black People of America. New York: McGraw-Hill Book Co.

4. De Toro, Miguel and Giset. Pequeño Larousse. París, Francia: La Editorial Larousse.

5. Edición Eneva. Impreso en Aranjuez 7, Madrid, España.

6. Franco, Professor José. Concert of the Discovery. New York: I.J.L. & Sons Publication Co.

7. Garraty, John A. and Peter Gay. The Columbia History of the World. New York: Harper and Row Publishers.

8. Uslar, Pietri Arturo. Valores Humanos. Madrid, España: Editorial Mediterraneo, Tomo IV.

9. World Book Encyclopedia. United States: Field Enterprises Educational Corporation.

MATH CORNER

Circle each number that is a multiple of 2

12 32 18 21 33 42 61
99 30 8 81 40 13
100 101 7 38 25 56 1

Circle each number that is a multiple of 3

30 41 56 72 17 12 9
72 100 84 63 91 49
3 11 74 96 40 39 6

Circle each number that is a multiple of 5

44 20 35 63 80 75 36
71 50 65 90 32 18
100 5 64 85 115 10 7

1. A figure with three sides. _____
2. The answer in multiplication. _____
3. Twelve of these make a foot. _____
4. The number found by adding. _____
5. The abbreviation for feet. _____
6. A line that goes through the center of a circle. _____
7. Is used for telling time. _____
8. = means _____
9. Is used to measure temperature. _____
10. A number one less than one. _____

THINK.

THINK..

THINK...

Answers:

1. triangle	6. diameter	
2. product	7. clock	
3. inches	8. equal	
4. sum	9. thermometer	
5. ft.	10. zero	

Pages 56-60 were prepared by:
Leroy Dupee, Math Director
Bridgeport, CT

looking for the LARGER number

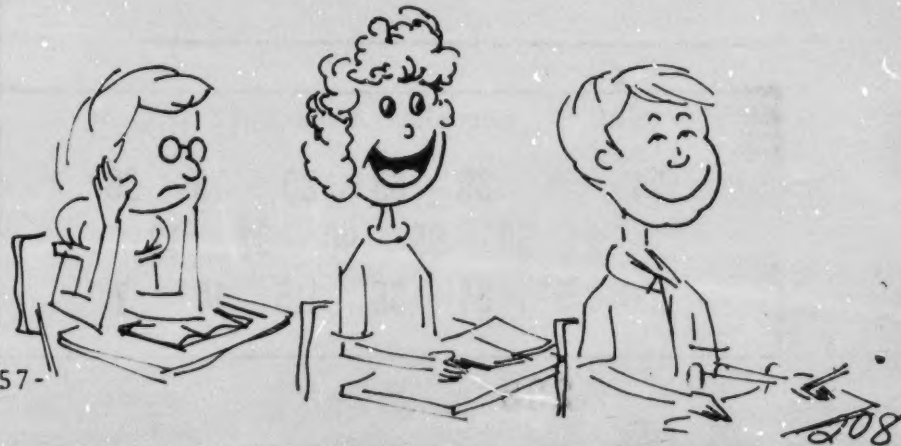
Directions: Draw a circle around the larger number.

1. 36 or 5 × 4
2. 50 ÷ 2 or 3 × 8
3. 100 − 90 or 100 ÷ 5
4. $\frac{12}{2}$ or 8
5. 16 or 15 ½
6. 18 ÷ 18 or 2
7. ½ of 6 or 1
8. V or IX
9. $\frac{1}{3}$ or $\frac{2}{3}$
10. 4 × 32 or 144 ÷ 2

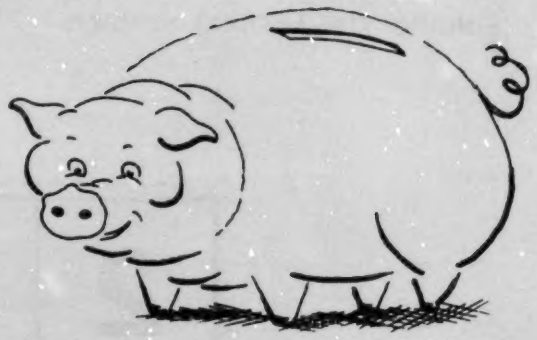
my class

Answer each question about your class.

1. How many boys are in your class?_____
2. How many girls are in your class?_____
3. How many boys and girls are in your class?_____
4. How many kids have pants on?_____
5. How many kids have brown hair?_____
6. How many feet are in your class?_____
7. How many hands are in your class?_____
8. How many desks are in your class?_____



know your money



If you saved 10¢ a day in your piggy bank starting March 5th and ending March 22nd, how much money will you have?

Answer:_____

You have 75¢.
Cupcakes cost 15¢ each.
How many can you buy?

Answer:_____

If you had 14 pennies
6 nickles
4 dimes
1 quarter
How much money do you have?

Answer:_____

Answers: 1. $1.80 2. 5 3. $1.09

FINDING THE MISSING NUMBER

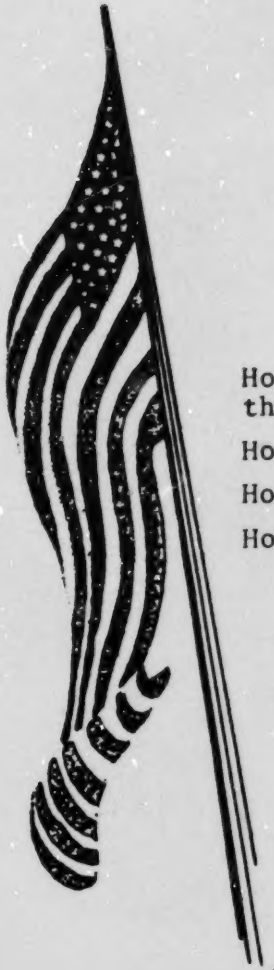
What is the number?

1. It is greater than 30.
2. It is less than 40.
3. It is an odd number.
4. You say it when you count by 5's.

1. Think of two numbers.
2. Their sum is 12.
3. Their product is 32.
4. Who are we?

Answers: 1. 16 2. 35 3. 4, 8

Do you know? (Grades 3 & 4)



How many stars are on the flag of the United States of America? ____

How many stripes are on the flag? _____

How many stripes are red? _____

How many stripes are white? _____

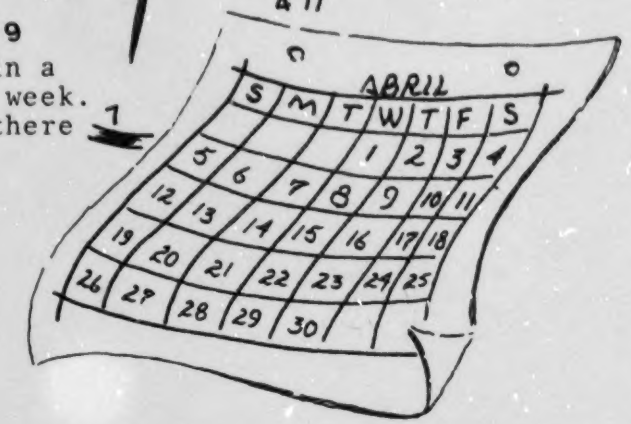
Put the same number into each box to get this answer.

□ □ □

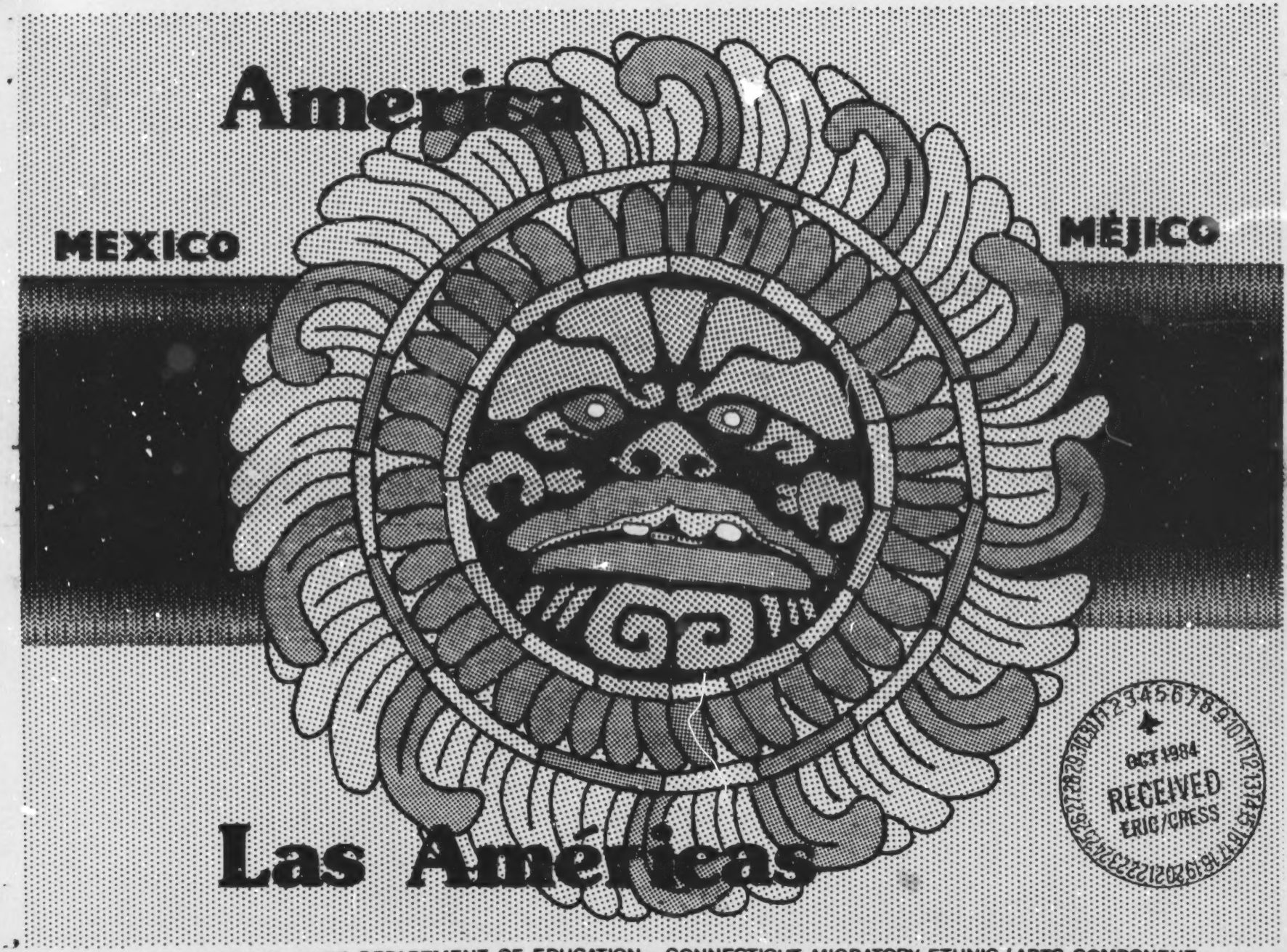
× □

1 7 7 6

There are 24 hours in a day and 7 days in a week. How many hours are there in a week? _____



Answers: 1. 50, 13, 7, 6 2. 4 in all boxes 3. 168


America
MEXICO
MÉJICO
Las Américas
OCT 1984
RECEIVED
ERIC/CRESS

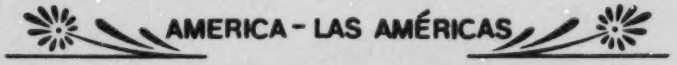
EL DIOS SOL

Los antiguos creían que el hombre nacía con un corazón, cuerpo y cara humanos, pero que tenía que esforzarse para divinizar su corazón y purificar su semblante. Solamente la persona que lo lograba podía alcanzar el último cielo. El corazón ordinario no podía vagar únicamente sin rumbo fijo, sino que tenía que luchar para conseguir la fortaleza espiritual. Era posible pasar quizás por cuatro cielos antes de descansar finalmente en el quinto. Este era el cielo del sol, el lugar de descanso eterno para aquellos que habían alcanzado la deidad--la unidad con dios.

THE SUN GOD

The ancients thought of man as being born with a physical heart, body and face, but believed that he had to strive for a deified heart and pure countenance. Only such a person could reach the final heaven. The ordinary heart could not just wander aimlessly but had to struggle toward spiritual strength. It was possible to go through, perhaps, four heavens before finally resting in the fifth. This was the sun heaven, a final resting place for those who had attained deity--oneness with God.

CONNECTICUT MIGRATORY CHILDREN'S PROGRAM
ETHNIC/ARTS COMPONENT



Materials Prepared By:
Leonor Toro, Coordinator
Migratory Ethnic/Arts Component

Mazie Muñiz, Curriculum Specialist
Bilingual Teacher
Stamford Public Schools

Ronald E. Stach
Teacher of History
Bassick High School
Bridgeport, Connecticut

Lottie Miles, Curriculum Specialist
Bridgeport Board of Education

Leroy Dupee, Math Director
Bridgeport, Connecticut

Roxanne Lemay, Curriculum Specialist
Hamden, Connecticut

Illustrated By:
Justo Ortiz "Tito"

Editors: Leonor Toro and Mazie Muñiz

Curriculum Assistant:
Roberta Hanson

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Cultural Awareness Component Grant to the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Dr. Robert S. Avery, Director.

Copies can be obtained from the Migratory Ethnic/Arts Component, located at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut 06517-2497.

Special thanks are given to Dr. Patrick Proctor, ESEA Chapter I Director Migratory Children's Program, Connecticut State Department of Education and to Mr. Reinaldo Matos, State Migrant Consultant, Connecticut State Department of Education, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present stage of its development.

TABLE OF CONTENTS PAGE

(ENGLISH SECTION)
United Mexican States---------- 1
Benito Juarez----------19
Jose Maria Morelos----------22
Jose Clemente Orozco----------24
Diego Rivera----------27
Cultural Traditions----------31

(SPANISH SECTION)
Estados Unidos Mejicanos----------44
Sor Juana Inés De La Cruz----------71
Benito Juárez----------75
José Clemente Orozco----------78
Diego Rivera----------81
Tradiciones Culturales----------85
Bibliografía----------101
Black History----------102
Math Corner----------109

Estados Unidos Mejicanos

Esta revista está dedicada a Méjico, un país en las Américas que se distingue por una historia cultural que es rica, diversa y antigua. Para aprender de un país tenemos que estudiar de su geografía, música, arte, tradiciones, gobierno y su gente. Estas cosas forman la imagen de una nación.

La revista concentrará en las partes positivas, ya que la mayoría de libros, revistas y periódicos nacionales se esmeran en realzar las cosas negativas de los países vecinos - las naciones subdesarrolladas de América.

Reconocemos que en todos los países del mundo existe una multitud de problemas socio-económicos que es casi imposible resolver. Sin embargo es necesario conocer las riquezas culturales de nuestros vecinos para poder compartir amistad y comprensión. Al igual que el Canadá, Méjico comparte frontera con los Estados Unidos de América, y es un vecino muy cercano.

United Mexican States

This magazine is dedicated to Mexico, a country in the Americas with a rich, diverse and old culture. In order to learn about a country, we must study the geography, music, art, traditions, government and the people. All these create the image of a nation. In this magazine, we will highlight the positive, since most books, magazines and national newspapers concentrate on the negative aspects of our neighboring countries - the underdeveloped nations of America.

We acknowledge that every country in the world is plagued by a multitude of socio-economic problems that defy solutions. However, we must also acknowledge the vast cultural riches of our neighbors in America. Like Canada, Mexico shares a frontier with the United States of America, a good peaceful neighbor.

United Mexican States

Estados Unidos Mejicanos

CAPITAL:	Mexico City - Ciudad Méjico
FORM OF GOVERNMENT:	Republic (29 states, 2 territories, 1 federal district)
CHIEF OF STATE:	President - elected every six years to a six year term. Limited to one term - no re-election.
CONGRESS:	Legislative power is vested in the Congress, divided into two chambers: the Senate and the House of Representatives.
HOUSE OF REPRESENTATIVES:	Comprised of 400 popular representatives, elected every three years by direct vote. There is one federal representative for each of the 300 electoral districts, who is elected by simple majority. The remaining 100 seats are apportioned to the political parties following the principle of proportional representation which is applicable only to those parties that do not obtain 60 or more representatives by simple majority and get at least 1.5% of the total number of ballots.
SENATE:	Consists of 64 members elected by direct, secret and universal suffrage for a term of six years. Each state and the Federal District is represented by two Senators regardless of its population.
OFFICIAL LANGUAGE:	Spanish
FLAG:	In 1821, Mexico adopted its flag. It has three large vertical stripes, with a coat of arms in its center. The three stripes are: green, which symbolizes their independence from Spain's regime; white, for the religion; and red, for the union. The coat of arms consists of an eagle clutching a snake in its beak standing on a cactus. The coat of arms came into existence because legend said that the Aztec Indians would build a city, Tenochtitlan, wherever they saw an eagle clutching a snake. Today, we know it as Mexico City.

NATIONAL ANTHEM:	National Hymn of Mexico - Himno Nacional de Méjico.
NATIONAL HOLIDAY:	Independence Day - September 16 (Grito de Dolores)
CURRENCY:	Basic Unit - peso. One hundred centavos equal one peso.
CHIEF PRODUCTS:	Agriculture: alfalfa, beans, coffee, corn, cotton, fruits, henequen, livestock, rice, sugar cane, tobacco, vegetables, and wheat.
	Fishing: Abalones, shrimp, tuna, oysters, and sardines.
	Manufacturing: Chemicals, fertilizers, cement, steel, clothing, handicraft articles, processed foods, household appliances, wood pulp and paper.
	Mining: Petroleum, silver, copper, coal, iron ore, lead, manganese, natural gas, zinc, tin sulfur, and fluorspar (fluorite).

Structure Of The Economy

The Industrial Sector

Within the Mexican economy the most dynamic growth has occurred in the industrial sector. This has been due to a concentrated effort to develop a modern and efficient productive apparatus through a certain degree of *protectionism and fiscal incentives. Following World War II, Mexican economic policy was geared to substitute imports by producing consumer goods, and by the early 1950's the industrialization process was advanced enough to begin producing capital and intermediate goods.

Manufacturing Industry

Production of foods, drinks and tobacco is the most dynamic, having represented by 1980, 24.5% of industrial production. Textiles and garments have traditionally played an important role; however, chemicals and *petrochemicals now occupy the second place

*protectionism: an advocate of government economic protection for domestic producers.

*petrochemicals: a chemical isolated or derived from petroleum or natural gas.

in production, representing 22% of the industrial product. Other dynamic sectors are: basic metals, automotive and transportation, machinery, footwear and leather, construction materials, paper and cardboard and publishing.

Energy Sector

Electric Sector. Mexico ranks 16th in the world among producers of electric power, with an operational capacity of 18.4 million kwh. Between 1976 and 1982, effective installed capacity increased at an annual rate of 10.6%.

Oil Sector. Oil has become the keystone of Mexico's industrial structure. The discovery of enormous oil fields in 1976 opened up new possibilities for Mexico. Its proven oil reserves, as of March 1983, are 72 billion barrels. Estimated probable reserves are 90.3 billion barrels and potential reserves are 250 billion barrels.

PEMEX (the Spanish acronym for Petroleos Mexicanos) is a state-owned oil enterprise, the 15th largest company in the world, with activities that include exploration, drilling, distribution. In 1976, Mexico occupied the fifteenth place among oil producers in the world. Currently, the volume of production places the country in fourth place behind USSR, Saudi Arabia and the United States.

The output of crude oil amounted to an average of 2.746 million barrels a day in 1982. An increase of 18.7% with respect to the average of 1981. The output of gas increased from 4 billion cubic feet per day in 1981 to 4.246 billion in 1982, an increase of 4.6%.

Export revenues of PEMEX were 16.6 billion dollars in 1982, 13.9% more than in 1981. With expenditures on imports of petroleum products and petrochemicals amounting to 550 million dollars, the balance of trade for petroleum products was favorable for Mexico by 16.050 billion dollars.

Crude oil constituted the single most important export item in 1982, accounting for 15.62 billion dollars and representing an average volume of 1.492 million barrels a day.

228

229

Twenty-five countries were clients of PEMEX during this period. The United States was the main client, purchasing 49% of Mexico's oil exports.

In order to support its expansion program in various areas, PEMEX became an important borrower, both in the domestic and in the international money and capital markets. Its total debt, as of December 31, 1982, amounted to the equivalent of 19.8 billion dollars, of which 12% was domestic and 88% foreign.

PEMEX has been a key enterprise for national development. Currently, its taxes represent more than 30% of the Federal Government's revenues, although its share within the GDP* is slightly more than 7%.

Petrochemicals and Fertilizer Sector

The petrochemical industry, which is expected to become a major source of foreign exchange, showed considerable dynamism in 1982. The output of this sector was over 10.5 billion tons during the year, an increase of 15.6% over 1981, with an installed capacity of 14.9 million tons with 92 plants in operation. At present, the sector produces 41 basic petrochemicals (supplying 85% of national demand) and exports some 14 different products such as amonia, ethylene, methanol, paraxilene, etc.

The fertilizer sector grew impressively between 1976 and 1982. In this period, the volume of total output of intermediate and finished products increased by 50%, with installed productive capacity augmenting by more than 80%, and the area under fertilization climbing from 7.2 to 12.6 million hectares.

Mining Sector

Mexico is well endowed with mineral resources. In world production in 1981, Mexico ranked first in silver, fluorite and celestite; second in graphite and arsenic; third in bismuth and antimony; fourth in sulphur, selenium, mercury and lead; and fifth in sodium, sulphate, zinc and feldspar. The mining sector currently provides direct employment to more than 165,000 workers.

*Gross Domestic Product

Agricultural Sector

Between 1935 and 1967, agricultural production increased at an average annual rate of 4.4%, by both increasing yields and expanding cultivable land. This progress was made by improving infrastructure, expanding research and development to obtain better seeds and fertilizers and increasing mechanization.

Preliminary figures show that the value of agricultural production declined by 2.1% in 1982, in comparison with increases of 8.4% in 1981 and 9.6% in 1980. The decrease in production during 1982 resulted from adverse weather and the decision of farmers to reduce their cultivated areas.

Traditionally, the main agricultural products produced by Mexico are: corn, wheat, beans, sorghum, cotton, coffee, sugar cane, citrus fruits and tomatoes.

The External Sector

Trade with the United States. Mexican *exports to the United States are mainly unfinished products and raw materials, in particular, crude oil in recent years. However, imports from the United States show a greater *diversification. Capital goods, intermediate inputs and, recently, grains, are the main imports from the United States.

In 1982, the United States purchased 48.7% of Mexico's exports, while Mexican *imports from the United States accounted for 55% of total imports.

Main exports to the United States are crude oil, natural gas, coffee, tomatoes, frozen shrimp, fuel oil, cattle, copper and ammonia.

Main imports from the United States are automobile parts, beans, propane and butane gas, natural and chemical fertilizers, lubricating oils, wheat, aircraft and parts,

*exports: a commodity conveyed from one country or region to another for purposes of trade

*diversification: to increase the variety of the products of-

*imports: to bring from a foreign or external source, to bring as merchandise into a country from another country.

polyethylene, locomotives, computer systems, tractors and polypropilene.

Tourism. Tourism is an important sector in the Mexican economy, since it represents the second largest source of foreign exchange for the country. Worldwide, Mexico's tourist industry ranks fourth in terms of revenues and sixth in terms of number of visitors.

Geography and Population

Mexico is located between the northern and central parts of the North American Continent, and consists of 780,716.59 square miles. It is bordered by the United States on the north for 1,935.66 miles and Guatemala on the southeast for 597.79 miles.

Its banks extend 6,153.72 miles, it ranges 1,712.58 miles on the Gulf of Mexico and the Caribbean Sea, and from the Pacific Ocean and the Gulf of California for 4,441.15 miles. Mexico's region consists of coastal plains, and valleys, bordered by the Sierra Madre on the east and west, and volcanic peaks.

The mountainous region or "Mexican High Plateau," spreads out covering approximately 40 percent of the land, which is separated into two areas: the Northern Plateau and the Southern Plateau, which is also known as the Central Meseta. The Central Meseta is crossed by canyons that are about 6,562 feet above sea level. This area also includes the capital of Mexico. It is composed of areas that are semi-dry which cannot be used for agriculture and sections that are fertile, and diverse crops are harvested.

The Northern Plateau, about 4,265.30 feet above sea level, is comprised of curving, flat land found between the mountainous regions. This area has a high content of minerals such as coal and iron. It is also good for agriculture and raising livestock. You can also find the largest semi-dry area in this sector of the plateau.

The eastern and western coastal plains are intersected by numerous rivers, it also receives much rain during the year which aids in the agricultural aspect and the raising of livestock. The coastal plain on the east has an abundance of petroleum, while the

coastal plain on the west contains Mexico's richest agricultural areas.

Popocatepetl 17,888.01 feet above sea level, Cetlaltepetl, better known as Orizaba Peak, 18,701.70 feet, and Izaccihuatl (Sleeping Woman) 17,343.37 feet, are three of the highest mountains of this country. They are found in the southern end of the Mexican High Plateau.

The Sierra Madre mountains form two dividing lines inclined towards the Gulf of Mexico and the Pacific. This is where the most important rivers are found. The "Pacific watershed" is composed of the Lerma, Santiago, Balsas, Yaqui and Fuerte Rivers. The "Gulf of Mexico watershed" is comprised of the Bravo del Norte, Panuco, Usumacinta, Papaloapan and the Mezcalapa. The Gulf of Mexico watershed is also crossed by the Coatzacoalcos, Grijalva, and San Fernando Rivers, and many more. Three of the country's lakes are the Cuitzeo, Patzcuaro and the Yuriria. The largest lake is the Chapala.

The Mexican jurisdiction of water ranges 12 miles from the coast. Following the new statutes of international law, Mexico employs control over the natural resources inside a total of 200 miles outlining the coast, called the "Exclusive Economic Zone," which contains about 100 different species of marine life (about 80 of them are scale fish).

At the beginning of the 1980's, Mexico's population was 67.4057 million. This ranked Mexico eleventh in the most populated countries of the world. And in the western hemisphere, it ranked third, with an estimated "density of 86.3 inhabitants per square mile."

The population was growing at a degree of 3.19% annually between the years 1970 and 1980. This rate of growth is one of the highest in the world. During the 1980's, growth has dropped to a rate of 2.7% annually, resulting from the increased education levels of the people, and voluntary birth control programs.

A rising urbanization has been a result of the growing population, the construction of industrial and service centers, and the overpopulated countryside of central Mexico.

Today, 60.2% of the people are heavily concentrated in a few cities, for example,

in Guadalajara, there are 2.8 million inhabitants, Mexico City has 14 million, and Monterrey has 2.2 million. This has been the cause of the problems in pollution and housing.

Statistics show that the population of Mexico consists of 42.8% under the age of fifteen (15) and 70.4% are under thirty (30) years of age.

The History of Mexico

Mexico is both an old and a young nation: young in the sense that it did not become an independent state until the early 19th century and old in that it encompasses the Indian cultures that flourished before the arrival of the Spaniards, and the Spanish one that prevailed for three centuries.

The history of Mexico involves the achievement of the Indians, the accomplishments of the colonial society and the effort of many generations aimed at consolidating an independent country.

The Prehispanic Evolution

When the Spaniards arrived in the land that is now Mexico, they found a mosaic of peoples that had evolved from a primitive stage to a high degree of civilization. Each one of those Indian nations had a culture of its own, but over the course of centuries they influenced one another; this condition has led modern anthropologists and archaeologists to coin the concepts of "Mesoamerica" or Middle-America. Social scientists have also established four periods of upward evolution of those cultures.

The Archaic Period comprises the time between the arrival of the first nomadic tribes of hunters to the area and the discovering of agriculture. The excavations in Tlapacoya, near Mexico City, show that the first human settlers arrived some 21,000 years ago.

By 3,500 B.C. the primitive tribes began to farm, plant and harvest, living in rudimentary villages and producing objects related to agriculture, such as baskets and metates (a slightly concave grinding slab used with a long pestle).

The Preclassical Period started around 2,000 B.C., during which the agrarian economy was fully consolidated, and complex forms of social and political organization were developed. The Olmecs in the south and the Preclassical cultures of the Valley of Mexico were the two major representatives of that period. The former is considered the "mother culture of Mesoamerica," because it fostered the great civilization that, during the Classical Period (200 B.C.-900 A.C.), built the magnificent cities of Teotihuacan, Cholula, Monte Alban, Chichen Itza, Uxmal, Tajin, and Xochicalco.

The Mayans in the Yucatan peninsula and Central America, and the Teotihuacans in the Central Plateau were the two leading cultures of the Classical Period.

Around 900 A.D. new waves of northern warlike tribes entered Mesoamerica and conquered the civilized communities already established. The invaders, however, assimilated the culture of their victims shortly after they conquered them. With this, a new era began, called the Postclassical period. The Toltecs were the first to develop this new type of society.

Meanwhile, the Chichimecas moved down to the Central Plateau and progressively occupied the shores of the lake located in the Valley of Mexico. The last of those groups that arrived were the Mexicas or Aztecs, who came in the early 14th century. They asserted their hegemony over their neighbors in the Valley, and from there they extended their rule to almost the whole of Mesoamerica.

By 1516, when the Spaniards were making the first incursions on the coast of Yucatan, the Aztec Empire was at its zenith. Its capital, Mexico-Tenochtitlan, symbolized the Aztec accomplishments. Buil in two tiny islands, it was an example of ingenuity, advanced engineering and urban design. The central plaza, with its temples, palaces, schools, museums and markets, showed not only the artistic sensibility of that people, but it also was an expression of a civilized society with an advanced political organization and a complex religion.

It was, in short, the most refined example of the grandeur of the Prehispanic culture in Mesoamerica.

New Spain: Conquest and Colonial Rule

The Spanish expansion into the New World was given impetus by the circumstances that prevailed in the Iberian Peninsula at the end of the 15th century, which were a mixture of religious zeal and social economical pressures.

Hernan Cortes reached the shores of Veracruz in 1519 and two years later completed the conquest of the Aztecs after the siege and capture of Mexico-Tenochtitlan. At the beginning, he encountered little opposition in his venture, but after having occupied the Aztec metropoli the first time, the Spaniards were expelled due to a cruel massacre ordered by Pedro de Alvarado, one of his lieutenants. From then until the final occupation of the city, the Aztecs put up a fierce resistance.

Once the military conquest was completed, a second stage of the Spanish enterprise began; it was what has been called the "spiritual conquest," and was carried out by the missionaries of the major monastic orders: Franciscans, Dominicans, Augustinians, and Jesuits.

Mercantilism was the framework of the economic organization. The metropolis exerted an almost absolute monopoly over commercial activity as well as strict control over every activity in the colonies. Mining, especially silver mining, was the main source of income in New Spain; by the 18th century, it produced more than half of the world's

production, and it was the richest kingdom of the Spanish Empire.

The society of New Spain had a unique cast and very particular problems. Indians and Spaniards legally had the same status but in reality there were remarkable differences. Immediately after the Conquest, the natives were subjected to the control of the conquistadores under the institution of the "encomienda" until they were converted to Catholicism and baptized; during that period they had to work for their master and accept his absolute authority. Later, even though the Crown issued several laws protecting them and provided lands to be cultivated by Indian communities (ejidos), the Indians still were in an inferior position. The Spanish were, among themselves, divided into two groups: the Europeans or "Peninsulares" and the Creoles or "Americanos," the former generally came to occupy the higher ranks in political and military positions; the latter were permanent settlers and their descendants were landowners, miners, businessmen, and also held secondary positions in the army and controlled the municipal posts. The Creoles were proud of being Americans and resented the political preeminence and privileges of the Europeans, mainly because they conceived of themselves as the backbone of the colony.

The War of Independence

On September 16, 1810, an insurrection led by Miguel Hidalgo y Costilla broke out in the town of Dolores. This was promoted by a group of Creoles aiming to restore only the legal autonomy of New Spain; yet, it was the beginning of a social revolution.

Hidalgo's movement was shortlived and by 1811 his forces were defeated and his followers executed. The insurrection, however, did not end. In the South, another priest, Jose Maria Morelos, was not only fighting for independence but also searching for new means of social justice. He called for a Constitutional Convention that convened first in Chilpancingo, and later in Apatzingan; this body issued the Declaration of Independence and promulgated the first Mexican Constitution in 1814. When Morelos was captured shortly thereafter, the cause suffered a setback and six years later it was only defended by small,

isolated guerrillas.

In 1820, Spain underwent a Liberal insurrection; Ferdinand VII was forced to accept the Cadiz Constitution, that had been decreed in 1812, but had been repudiated by him after his return to Spain. The effect of this outcome in New Spain was that the rich Creoles and the "Peninsulares" felt their interests threatened and began to regard independence as the lesser of two evils.

With Agustin de Iturbide as their leader, they joined forces with the most important guerrilla, Vincente Guerrero, and together proclaimed the Plan of Iguala. Independence was then assured. A few months later, when the last viceroy arrived and found that there was no way in which Spanish rule could be maintained, the Treaty of Cordoba was signed. On September 27, 1821, the Army of the Three Guarantees - Religion, Union and Independence - entered Mexico City, marking the beginning of Mexico's existence.

The National Consolidation

Although Mexicans were optimistic when they achieved their political independence, the conditions under which the new nation appeared could not have been worse. Spain refused to recognize its independence, and since there was an anti-liberal sentiment in Europe after the Napoleonic era, embodied in the Holy Alliance, no country was willing to give official recognition to Mexico. England and the United States were the only exceptions. Domestically, the economy was in ruins, the society divided, and there was no consensus about how the country should be organized politically.

Mexico's internal struggle was further complicated by external pressures. Like the rest of Latin America, Mexico was a field of competition for the commercial and financial interests of the European powers and the United States; in fact, they were the basic reasons that progressively caused those nations to give official recognition to its independence. Those interests, combined with political unrest and a weak economy, led to the French invasion in 1838, and to the War with the United States in 1846. The latter, which was also promoted by the expansionists tendencies of American society, ended in the occupation of almost the whole country, including Mexico City.

The results of the war with the United States were that, on one hand, Mexico was implicitly forced to sell a great deal of its territory, restricting its possibilities of future demographic and economic growth; on the other, it awakened the sense of urgency needed to solve the internal problems and strengthen the national consciousness.

Between 1847 and 1857, what had been loose ideological tendencies became well-organized political parties. In 1854, the Liberal Party launched a movement against the dictatorship of Antonio Lopez de Santa Anna, who had been a sort of maverick and after overthrowing him called for a new constitutional convention. Three years later, the new Constitution was drafted and adopted, but the Conservative Party refused to accept it, rebelled against the legal order and established a government of its own.

In defense of legality, there was a group of brilliant young intellectuals and lawyers, among whom Benito Juarez distinguished himself. He assumed the leadership of the party and carried out the defense of constitutional order during three years of civil war, in which not only the conservatives were fought but further social reform was enacted.

When the civil war ended, the country had to face a new ordeal. This was originally created by the need of putting some order in the national economy, but it gave the Conservative Party the opportunity to launch its last monarchical venture. In 1861, only months after the return of Juarez to Mexico City, his adminstration had to decree a moratorium on the foreign debt payments. France, England and Spain then agreed to send their armies in order to secure reassumption of payments as well as satisfaction for other grievances. Spain and England withdrew their forces after receiving assurances to their demands, but France decided to support the Conservatives mainly because of its desire to have a stronghold in Latin America. In 1864, Maximilian of Hapsburg became Maximilian I, Emperor of Mexico, at the same time that Benito Juarez was the Constitutional President of Mexico.

Internal as well as international circumstances tilted support toward Juarez's government. Three years later Maximilian was defeated and the Republic re-established. The final battle between Liberals and Conservatives was won by the former because they were able to find a workable compromising solution, while the latter went back to their original project, which was already obsolete.

The Social Revolution

Between 1862 and 1910, Mexico went through a period in which political stability was not significantly threatened. After the death of Juarez, Porfirio Diaz rose to prominence and conducted a program, which basically called for a strong Federal government, efficient administration and economic soundness, goals that were accomplished by sacrificing social programs as well as political democracy.

The Mexican Revolution of 1910 was a movement caused by the continuous deterioration of the social conditions in the rural areas and the growing dissatisfaction among the urban proletarian and middle class; in short, it was aimed at correcting those aspirations that, for the sake of political stability and economic growth, had been left behind.

The Constitutional Phase

Originally, The Constitutional Phase which called only for the overthrow of the military dictatorship and for a reform of the Constitution of 1857, ended calling for a constitutional convention and the proclamation of a new Magna Carta. The Constitution of 1917, which presently governs Mexico, summed up the ideals behind the Revolution of 1910. To the traditional individual rights were added the principles of "social rights" which served as a foundation for the structural economic and social changes that were to be pursued by future administrations.

The phase of military struggle lasted up to 1920; from then to the present, Mexico has experienced a steady progress. Political stability has been regained and it has allowed the country to concentrate on other goals such as education, land reform, rational

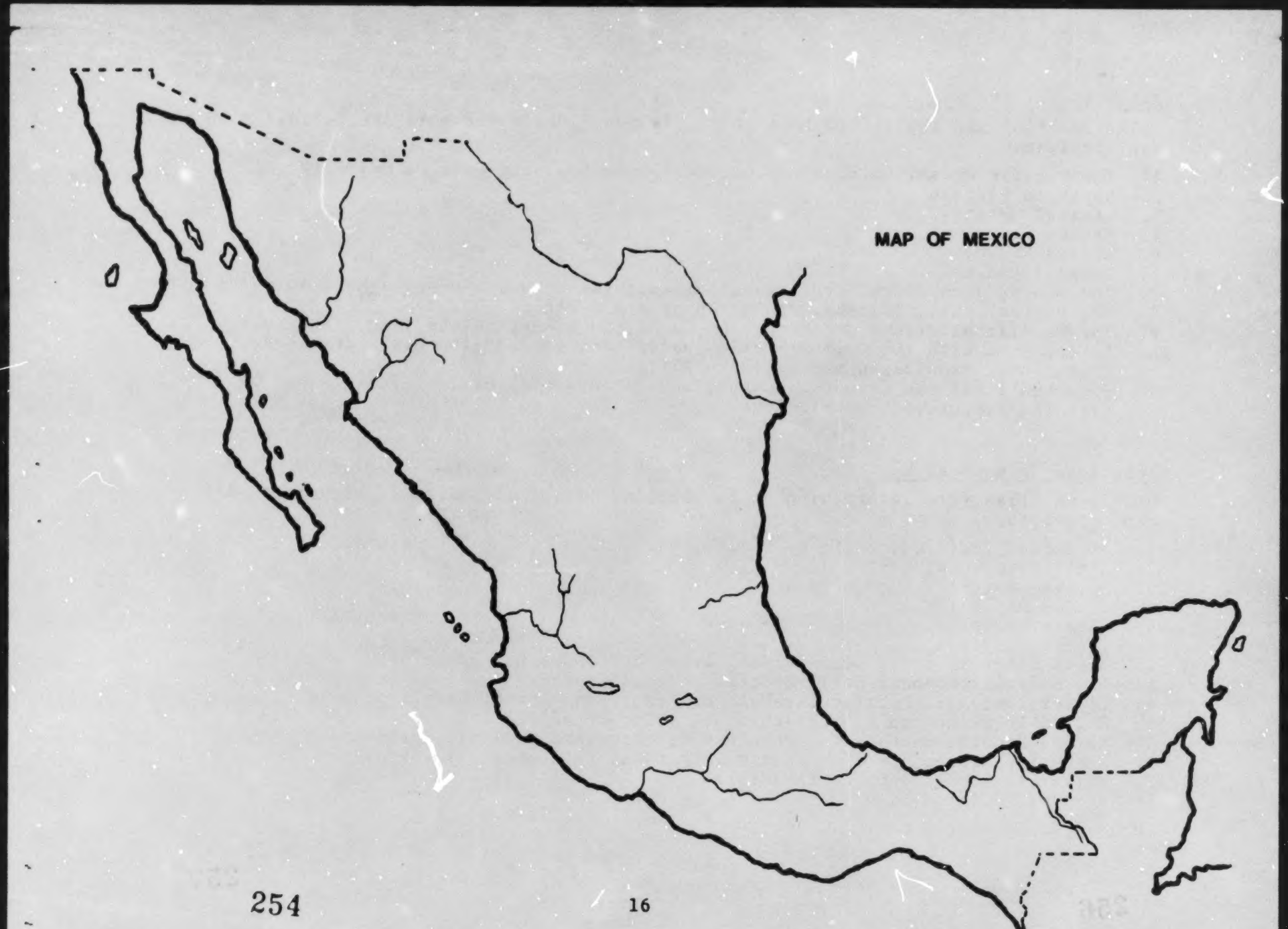
use of natural resources and social welfare programs.

Mexicans now have assimilated the experience of their history which has given them a solid foundation to continue building up the modern nation that their ancestors began more than a century and a half ago. Many problems remain to be solved and new ones have arisen but search for solution, which is the dynamic core of history, continues at a steady and sure pace.

CHRONOLOGICAL ORDER OF THE PRESIDENTS OF MEXICO FROM 1911-1982

Francisco I. Madero	November 6, 1911 - February 22, 1913
Venustiano Carranza	May 1, 1917 - May 21, 1920
Adolfo de la Huerta	June 1, 1920 - November 30, 1920
Alvaro Obregon	December 1, 1920 - November 30, 1924
Plutarco Elias Calles	December 1, 1924 - November 30, 1928
Emilio Portes Gil	December 1, 1928 - February 4, 1930
Pascual Ortiz Rubio	February 5, 1930 - September 3, 1932
Abelardo J. Rodriguez	September 3, 1932 - November 30, 1934
Lazaro Cardenas	December 1, 1934 - November 30, 1940
Manuel Avila Camacho	December 1, 1940 - November 30, 1946
Miguel Aleman Valdes	December 1, 1946 - November 30, 1952
Adolfo Ruiz Cortines	December 1, 1952 - November 30, 1958
Adolfo Lopez Mateos	December 1, 1958 - November 30, 1964
Gustavo Diaz Ordaz	December 1, 1964 - November 30, 1970
Luis Echeverria Alvarez	December 1, 1970 - November 30, 1976
Jose Lopez Portillo	December 1, 1976 - November 30, 1982
Miguel de la Madrid Hurtado	Elected for the term:
	December 1, 1982 - November 30, 1988

Pages 2-15 were contributed by: Mexican Consulate General
8 East 41st Street
New York, New York 10017



MAP OF MEXICO

254

16

255

Activity for the map of Mexico:

Using an atlas and the information in the lesson, locate and mark the following on the map provided.

1. The Pacific Ocean, Gulf of Mexico, Caribbean Sea, and Gulf of California.
2. Northern Plateau.
3. Central Meseta.
4. Mexico City.
5. Sierra Madre.
6. Coastal Plains.
7. The mining areas, semi-dry areas, agricultural areas, and areas used to raise livestock.
8. The Popocatepetl, Orizaba, and Sleeping Woman Peaks.
9. The Pacific Watershed depicting the Lerma, Santiage, Balsas, Yaqui and Fuerte Rivers.
10. Do the same with the Gulf of Mexico Watershed, include the Bravo del Norte, Panuco, Usumacinta, Papaloapan and Grijalva Rivers.
11. Draw and label the Cuitzeo, Chapal, and Patzcuaro Rivers.
12. Mark the Exclusive Economic Zone.

Actividad de mapa de Méjico:

Usando un atlas y la información en la lección, localiza y marca lo siguiente en el mapa provisto.

1. El Océano Pacífico, Golfo de Méjico, Mar Caribe y el Golfo de California.
2. Altiplanicie del norte.
3. Meseta Central.
4. Ciudad Méjico.
5. Sierra Madres.
6. Llanos Costeros.
7. Áreas mineras, áreas semi-áridas, áreas agrícolas y ganaderías.
8. Las montanas Popocatepetl, Orizaba y Iztaccihuatl.
9. El vertiente del Pacífico, señalando los ríos; Lerma, Santiago, Balsas, Yaqui y Fuerte.
10. Hágase lo mismo con el vertiente del Golfo de Méjico, incluyendo los ríos Bravo del Norte, Panuco, Usumacinta, Papaloapan, Mezcalapa y el San Fernando.
11. Dibujar y marcar los ríos Cuitzeo, Chapala, Patzcuaro y Yuriria.
12. Marcar la Zona Económica Exclusiva.

MAPA DE MÉJICO
MAP OF MEXICO
NORTHERN PLATEAU
ALTIPLANICIE DEL NORTE
Yaqui
Mining Area/
Área Minera
Bravo del Norte
Semi-Dry Area/
Área Semi-árida
Fuerte
GULF OF CALIFORNIA
EXCLUSIVE ECONOMIC ZONE
ZONA ECONOMICA EXCLUSIVA
Coastal Plains/
Llanuras Costeras
Coastal Plains/
Llanuras Costeras
SIERRA MADRE
CENTRAL MESETA
SIERRA MADRE ORIENTAL
GULF OF MEXICO
Panuco
Santiago
Chapala
Cuitzeo
MEXICO CITY
Lerma
SIERRA MADRE DEL SUR
Patzcuaro
IXTACIHUATL
POPOCATEPETZ
Papalcapan
ORIZABA
Balsas
Agricultural &
Livestock Area/
Area Agricola &
Ganadera
Grijalva
Usumacinta
PACIFIC OCEAN
CARIBBEAN SEA
258
259

Benito Juarez

"To Mexicans Juarez is Mexico," said the then President of Mexico, Luis Echeverria, in 1972, during ceremonies being held in Washington D.C. to commemorate the one hundreth anniversary of the death of Benito Juárez. No greater compliment can be paid to any statesman than to say that he is the embodiment of the nation. Juarez has often been compared to the great American President Abraham Lincoln, and there are indeed many similarities between the lives and careers of the two men. Both were born into extreme poverty, became lawyers after acquiring an education primarily through their own efforts, served in their respective national legislatures, and were elected to the Presidency of their nation in a time of great national danger and division.

Benito Juarez was born on March 21, 1806, in the small Mexican village of San Pablo Guelatao in the state of Oaxaca of extremely poor Zapotec Indian parents. He was orphaned while still quite young and was raised by relatives until age twelve when he left on his own for the nearby city of Oaxaca. His move to the city turned out to be one of the important turning points in his life, for it was in Oaxaca that he was able to go to school and acquire the education that would make a career in law and government service possible.

Juarez opened his own law office in Oaxaca at the age of twenty-five in 1831. He immediately began to acquire a reputation as "a champion of the poor and the underprivileged..." for his willingness to take on as clients many of the city's penniless Indians. He also entered politics and served in increasingly important governmental positions beginning with secretary of state for Oaxaca in 1844, then becoming assistant state attorney, winning election to the national congress, and finally becoming the Governor of the state of Oaxaca in 1847.

Juarez' fortunes took a turn for the worse in 1853, however, when his old enemy, the dictator Santa Anna, returned to power and had him briefly imprisoned and then exiled to the United States. Juarez became a revolutionary working with the anti-Santa Anna forces from his place of exile in the United States. With the victory of the revolutionary forces in 1855, and the resignation of Santa Anna, Juarez was able to return to

Mexico and the important position of Minister of Justice in the new government.

The people of Mexico made Juarez their President in 1860, but more troubled times were ahead for him and the nation he led. Napoleon III of France decided to take advantage of the civil war then raging in the United States and begin the creation of a French Latin-American empire by taking control of Mexico. A thirty thousand man French army was sent to Mexico, where, after much fighting, the Austrian Archduke Maximilian was installed as Emperor of Mexico by the victorious French.

Juarez was forced to once again become a rebel, retreating to the north of Mexico where he maintained a government and a guerrilla opposition to Maximilian. With the end of the American civil war in 1865, the French position in Mexico became untenable, and all French forces were soon withdrawn leaving Maximilian to be captured and executed by the forces of Juarez.

In 1867, Juarez was re-elected president and was able to accomplish many things. Although, he was beset with many problems, including a huge foreign debt and much internal opposition to his reforms. He added an upper house or Senate to the Mexican Congress, improved relations with the United States, built roads, constructed a railroad through the very difficult terrain between Veracruz and Mexico City, and introduced improvements in medical care and educational facilities for the Indians.

Although opposed by the rich and the military, whose powers he was in the process of reducing, Juarez was re-elected President of Mexico in 1871. He served only a few months before suffering a heart attack which led to his death on July 18, 1872. He would be remembered most for the honest and competent government he provided Mexico and for his dedication to the improvement of the conditions for life of the poverty stricken Indians.

(By Ronald Stach)

Sources:

Bailey, Bernadine. Famous Latin-American Liberators. New York: Dodd, Mead and Company, 1960.

Newlon, Clarke. The Men Who Made Mexico. New York: Dodd, Mead and Company, 1973.

263

262

WORD SEARCH:

Locate the words listed in the puzzle below. You will find them listed diagonally, vertically, horizontally, and backwards.

A	N	C	E	S	T	O	R	S	X	W	M
C	Z	V	I	C	E	R	O	Y	A	L	U
B	R	T	T	C	L	D	E	R	M	N	S
L	H	O	E	A	C	O	R	D	M	O	E
N	T	B	W	C	E	L	U	F	O	I	U
A	I	G	H	N	I	O	T	J	R	T	M
I	N	D	I	A	N	R	L	L	E	U	O
R	E	K	L	M	N	E	U	A	L	L	O
E	Z	O	Q	R	P	S	C	M	O	O	C
B	C	R	E	O	L	E	S	X	S	V	I
I	Y	N	O	I	T	A	C	U	D	E	X
C	I	V	I	L	Z	E	R	A	U	J	E
A	C	E	M	P	I	R	E	X	T	V	M

ANCESTORS
AZTEC
CIVIL
CREOLES
CROWN
CULTURE
DOLORES
EDUCATION
EMPIRE
EVOLUTION
IBERIAN
INDIAN
JUAREZ
MEXICO
MORELOS
MUSEUM
UXMAL
VICEROY
WAR
ZENITH

Jose M. Morelos

Jose Maria Morelos is revered by Mexicans today as one of its great heroes of the revolution against Spain of 1810. His life began in humble circumstances on September 30, 1765, in Valladolid (since renamed Morelia to honor its most illustrious son) Mexico. During his youth, he worked hard as a mule driver in his uncle's pack train, which transported goods between Acapulco and Mexico City. He did not know it at the time, but the many trips he made over this very difficult terrain would give him the knowledge of the area that would be of great value when he led troops against the Spanish.

Morelos aspired to something better than mule driver. Therefore, he entered college in his hometown with the objective of becoming a priest. Successfully completing his studies, he was ordained in 1797, and spent the next thirteen years of his life as a small town parish priest. When the revolution against Spain broke out in 1810, Morelos joined the rebel forces of Miquel Hidalgo, re-receiving from him a lieutenant's commission and orders to organize a force to fight the Spanish in southern Mexico.

Morelos built an initial force of only twenty-five men into an army of two thousand, which he successfully utilized in several guerrilla warfare actions against Spanish troops. He exhibited a social concern that went beyond his essentially military task introducing a number of reforms in the area where his forces were operating. He declared slavery to be abolished and ordered that the Indians be allowed to keep whatever they were able to earn from the small plots of land they rented from the landowners. He also attempted to end the use of cast names like "mulatto" or "Indian" when people referred to one another and asked that the term "American" be used instead.

One of the great feats for which Morelos is remembered is the battle of Cuautla named after the town in which his army of four thousand was beseiged by Spanish troops for seventy-two days. With many of his men near death from starvation, he led them on a daring escape through the Spanish lines. Reassambling his army after the escape, Morelos succeeded in gaining control of most of southern Mexico, including the city

of Acapulco.

Following the death of Hidalgo, Morelos was named overall commander of the rebel forces. A constitution for an independent Mexico was under consideration at this time as well and Morelos had some ideas as to what it should contain. Many of them were quite radical for the times and would not be realized until much later in Mexican history. He called for the complete equality of the races, an end to the privileges enjoyed by army officers and members of the clergy, redistribution of the land of the wealthy landowners to the peasants, and the extension of the right to vote to all Mexicans.

Unfortunately for Mexico, the fortunes of war turned against Morelos and the rebel forces in 1813. The Spanish were then able to reconquer most of what they had previously lost to him. They even succeeded in capturing Morelos himself, taking him to Mexico City where he was imprisoned to await trial. When one of his jailors offered Morelos a chance to escape, he refused knowing the guard would have been executed as punishment and not wanting to live if it had to be at the price of another man's life. Morelos was subsequently tried, convicted and sentenced to death by the Spanish authorities. He was executed by firing squad on December 22, 1813. Today his body lies in a place of great honor in Mexico City. His memory is kept alive as one of the greatest military leaders in the war for Mexican independence.

(By Ronald Stach)

Sources:

Bailey, Bernadine. Famous Latin-American Liberators. New York: Dodd, Mead and Company, 1960.

Newlon, Clarke. The Men Who Made Mexico. New York: Dodd, Mead and Company, 1973.

"The highest form of paintings-the most logical, the purest, and the strongest is the mural. It is also the most nonprofitable and ignored piece of work, because it cannot become an object of personal luxury, it cannot be hidden for the benefit of the chosen few. It is for the people. It is for everyone."

-Jose Clemente Orozco

Jose Clemente Orozco was born November 23, 1883, in Ciudad Guzman Jalisco. He and his family moved to the capital and began his studies at the Escuela Nacional Agricultura, to become an agronomist. During which time he also took evening courses at the Escuela Nacional de Preparatoria. Orozco also was registered at the Academia de Bellas Artes de San Carlos, where he had an erratic course of studies until returning in 1906 to 1914 to finish his studies. As a student in the Escuela Nacional Preparatoria, he would visit the workshop of the famous engraver Jose Guadalupe Posada, whose work would have a great influence on the works of art of Clemente Orozco.

In 1910, Dr. Atl along with Orozco and other students, formed the Circulo Artistico, whose objective was to obtain buildings from the government where murals could be painted.

In 1911, after many complications and problems, they went on strike, which lasted for two years. The "Union de Alumnos Pintores y Escultores de la Escuela Nacional de Bellas Artes" was formed. Some of its members were: Francisco de la Torre, Jose Clemente Orozco, and Miguel Angel Perez.

The strike was a success. But with the assassination of President Francisco I. Madero and the second outbreak of the Mexican Revolution it forced Orozco, Siqueiros and many others to work for the newspaper the "Constitucionalismo" whose editor was Dr. Atl, the founder of the newspaper.

Orozco's first exhibition was in 1916 at the Biblios bookstore and the beginning of many years of travel. His first trip to the United States was marred, because his works were interpreted as pornographic and ordered destroyed by a custom house officer.

The "crudity" of the murals elevated protests, thus forcing the authorities to confiscate the works being done at the Escuela Industrial de Orizaba. In his work you can see the violence he witnessed, which became a painful memory. This was transmitted and transformed into his murals and paintings.

In 1925, he painted the famous mural "Omnisciencia" in the Palacio de Azulejos. Between 1927 and 1934, Orozco lived in New York and also traveled to Europe. During this time, Orozco created works such as: the Prometeo (Pomona College, Claremont California) and others.

In Orozco's works you can find traces of directness and decisiveness of lines, the racial intermingling of his native country, love of mankind, a destructive criticism for his tormentors, deepness of thought, appreciation for beauty, and his political and social ideas.

Two of his most famous works are:

*Catarsis (Palace of Fine Arts, Mexico City)

"The artist's vision in retrospect of North American culture: standardized and deformed by machines that are the masters, not the servants of man. A hell in whose bosom man consumes and destroys everything even his most essential values, and is the prey of greed, robbery and lust. All this marches towards its tragic end, announced by the flames in the background of the painting. An incarnation of the prostitution of society. Chaos and self-destruction."

*The Conquest (Hospicio Cabanas, Guadalajara)

"An allegory of the mechanized character of the Spanish Conquest in opposition to the naked and defenseless Indian. The horse-noble beast and decisive weapon - crushes, annihilates, defeats, terrorizes and changes into a two-headed monster. The symbol of the Conquest. A terrifying vision of the natives against the Conquistador, covered in steel, mounted on a diabolic animal, percursor of the machines of death and destruction: tanks."

*Copies of these are available on loan at the Migratory Ethnic/Arts Component Center, Hamden, Connecticut.

All quotes were taken from: Pintura Mural de Mexico
Rafael Carrillo A
Panorama Editorial, S.A.
Leibnitz 31
Mejico 5, D.F.

Interpretation of murals taken from: Piezas Maestras de la Pintura

Vocabulary

1.	Agronomist:	One who deals with field crops production and soil management.
2.	Erratic:	Having no fixed course or purpose; irregular, wandering.
3.	Murals:	A picture, especially a large one, painted directly on a wall or ceiling.
4.	Pornographic:	Writings, pictures intended to arouse sexual desire.
5.	Crudity:	The condition or quality of being in a raw or natural condition, or immature.
6.	Mar:	To detract from the perfection of wholeness of; spoil, blemish.

Bibliography

Piezas Maestras de la Pintura Mural Mexicana, Panorama Editorial, México.

Pintura Mural de México, 1981, Panorama Editorial, México.

Webster's New World Dictionary of the American Language, 1976, World Publishing Co., Inc.

World Book Encyclopedia, 1974, Field Enterprises Educational Corporation.

Diego Rivera

"Words cannot express the immense fondness that Diego has for beautiful things... He especially loves the Mexican Indians... for their elegance, and beauty, because they are the flower alive with the cultural traditions of America. He loves children, animals in particular the Mexican hairless dogs, birds, plants and rocks. His merriment is work; he detests social gatherings and he is delighted by authentically popular feasts...His capabilities and energies end with clocks and calendars. In the middle of the anguish that for him is the clock and calendars, it tries to be and is, that which he considers just in life; to work and create..."

Frida Kahlo

Diego was born in 1886. At the end of the century, he and his family moved to Mexico City. He then entered the Escuela Nacional de Bellas Artes and became a student of Jose Maria Velasco, Felix Parra and Santiago Rebull. In 1907, Diego Rivera was the recipient of a scholarship from the governor Teodoro Dehesa. He studied with the painter Eduardo Chicharro, in Europe. During this time we can see the influence of such "Modernist" artists as: Ignacio Zuloaga and Sorolla.

In Paris, a great pictorial movement began and Rivera followed it by moving there, under the influence of Cezanne, Renoir, Gaugun and Dufy. Between 1913 and 1917, Rivera painted using the Cubism style like the great painters, Picasso* and Braque. In 1936, Andre Salmon, another follower of Cubism, is quoted as saying the following: "Rivera owes his mode to Cubism, the validity of the great works that has been painted in Mexico."

La Creacion, his first mural, was done in enamel painting. La Creacion established Rivera's tremendous ability as a colourist. During the years 1923 to 1926, one hundred twenty-four (124) paintings in fresco were done in the ancient convent of the Encarnacion.

*Please note, in Spanish, Picasso is spelled Piccaso.

The first courtyard of the Secretaria de Educacion Publica consists of a description of the agricultural, mechanical and industrial field, painting, sculpture, dance, music, poetry and narrations. The second courtyard is dedicated to feasts, intellectual activities, and an explanation of the Revolution, showing paintings of the martyrs in armed struggle. What is amazing is that while Rivera was painting the murals at the Escuela Nacional de Agricultura, he was also painting the frescos of the Secretaria de Educacion Publica. In this work of art, we find the representation of the four seasons of the year. We also see paintings that show the "good" and "bad" government, and the development of man.

During the years 1929 to 1951, Rivera painted murals in the Secretaria de Salubridad, Palacio Cortes, San Francisco Stock Exchange Luncheon, California School of Fine Arts, Arts Auditorium of San Francisco City College, and the Hotel del Prado.

Diego Rivera died in 1957, leaving behind many beautiful works of art. In these paintings we can see his belief that "architecture is a fruit of the anonymous, and a collective work in which painting and sculpture will find its place again in the mixture of public service; buildings that are creation of man obtained outside of nature like the art that enriches it."

In Mexico, Rivera found beauty and poverty, and an awakened people who were perceptive and sensitive, masters of a land that has four seasons, fruits, dreams, and beauty, "giving us as inheritance, a precious and unique heritage."

In his work entitled, The Liberated Earth (University of Chapingo, State of Mexico), we find:

> *"The Chapingo murals, some of the most beautiful and splendid in the world of Mexican paintings, are a song to man's struggle to conquer the earth and make it bear fruit liberally. At the back of the hall is the mural La Tierra Liberada, symbolized by a lovely pregnant woman, - a portrait of the painter's wife, Guadalupe Marin - surrounded by the four elements: earth, air, fire and water, changed by man into his slaves."*

Another work of art titled, <u>The Great Tenochtitlan</u> (National Palace, Mexico City), we see:

> *"A mural painting that depicts in vibrant colors the grandiose capital of the Aztec empire whose wealth astonished the Spanish Conquistadores. The detailed painting of the great city in the background, its lakes, the market full of a tremendous variety of goods, the nobles, the doctors, priests and common people engaged in various occupations that are shown in the mural, produce a splendid vision of ancient Mexico."*

WORD SEARCH:

Locate the words listed. You will find them either diagonally, vertically, horizontally, or backwards.

S C H O L A R S H I P I C A S F A R L A R U M
T D E H E S A C E N A M O L C R S O E H E O O
S C U Z U O L O G Z R R E V O I N B M E A G V
I M F E A S T S A N I G U A G D O R A R G E E
T Y R U T N E C U O S B I S M A I R N I A I M
R F R O C D N A N D R U H L O K T U E Z O D E
A M E R R I M E N T M O P D E A I R N I L E N
S A U T P A R E G A T I R E H H D I N G U P T
G R Q A M E X I C O C I T Y U L A G A B Z O F
Y T A Y T I M D T A E I L A V O R I C T Y R S
T Y R E V S O N S B R E V O L U T I O N E U O
I R B L I R E S R E U Q A R T L O R O S R E C
D S U B T I O A I O T E R U T P L U C S O N S
I V U A P V Q L I G A U Z I N T S O R O L L A
L C B I P E N P A I N T I N G N A Z E C L Y L
A D C X Z R I H S R H O A B I N F L U E N C E
V E I B E A U T Y C A R L S M A E R D I E G V
R M O D E R N I S T B R A Q E V I T I S N E S

ART
ARTISTS
BEAUTY
BRAQUE
CENTURY
CEZANNE
CUBISM
DEHESA
DIEGO
DREAMS
ENAMEL
EUROPE
FEASTS
FRESCO
FRIDA KAHLO
GAUGIN
HERITAGE
INFLUENCE
MARTYRS
MERRIMENT
MEXICO CITY
MODERNISTS
MOVEMENT
MURAL
NATURE
PAINTING
PARIS
PICASSO
RECIPIENT
RENOIR
REVOLUTION
RIVERA
SCHOLARSHIP
SCULPTURE
SENSITIVE
SOROLLA
TRADITIONS
VALIDITY
VELASCO
ZULOAGA

279

280

VOCABULARY

1. Modernist: a practice, usage, or expression peculiar to modern times. The philosophy and practices of modern art; especially a self-conscious break with the past and a search for new forms of expression.

2. Cubism: a style of art that stresses abstract structure at the expense of other pictorial elements especially by displaying several aspects of the same object simultaneously and by fragmenting the form of depicted objects.

3. Enamel painting: to beautify with a colorful surface; an opaque vitreous composition applied by fusion to the surface of metal, glass, or pottery.

4. Fresco: the art of painting on freshly spread moist line plaster with pigments suspended in a water vehicle; a painting executed in fresco.

The above definitions were taken from:
Webster's New Collegiate Dictionary
1975, G & C Merriam Co.

Superstitions or Beliefs

Creencias are common beliefs which have been handed down from generation to generation. Mexican-Americans vary in the degree to which they adhere to their creencias, as do people of all cultures.

It is not our purpose to pass value judgements on these beliefs but rather to provide opportunities for classroom discussion. In addition, it is felt that the knowledge of ancient traditions provides cultural enrichment by helping preserve the "flavor" of the Mexican-American mystique.

*1. It is bad luck to be the last one to leave the cemetery after a funeral.

*2. If you walk over a broom, your mother will die.

*3. If you drop a spoon, you are getting company.

*4. If you put a broom behind a door, your company will leave.

5. If your right hand itches, you will shake someone's hand.

*6. If your left hand itches, you will receive money.

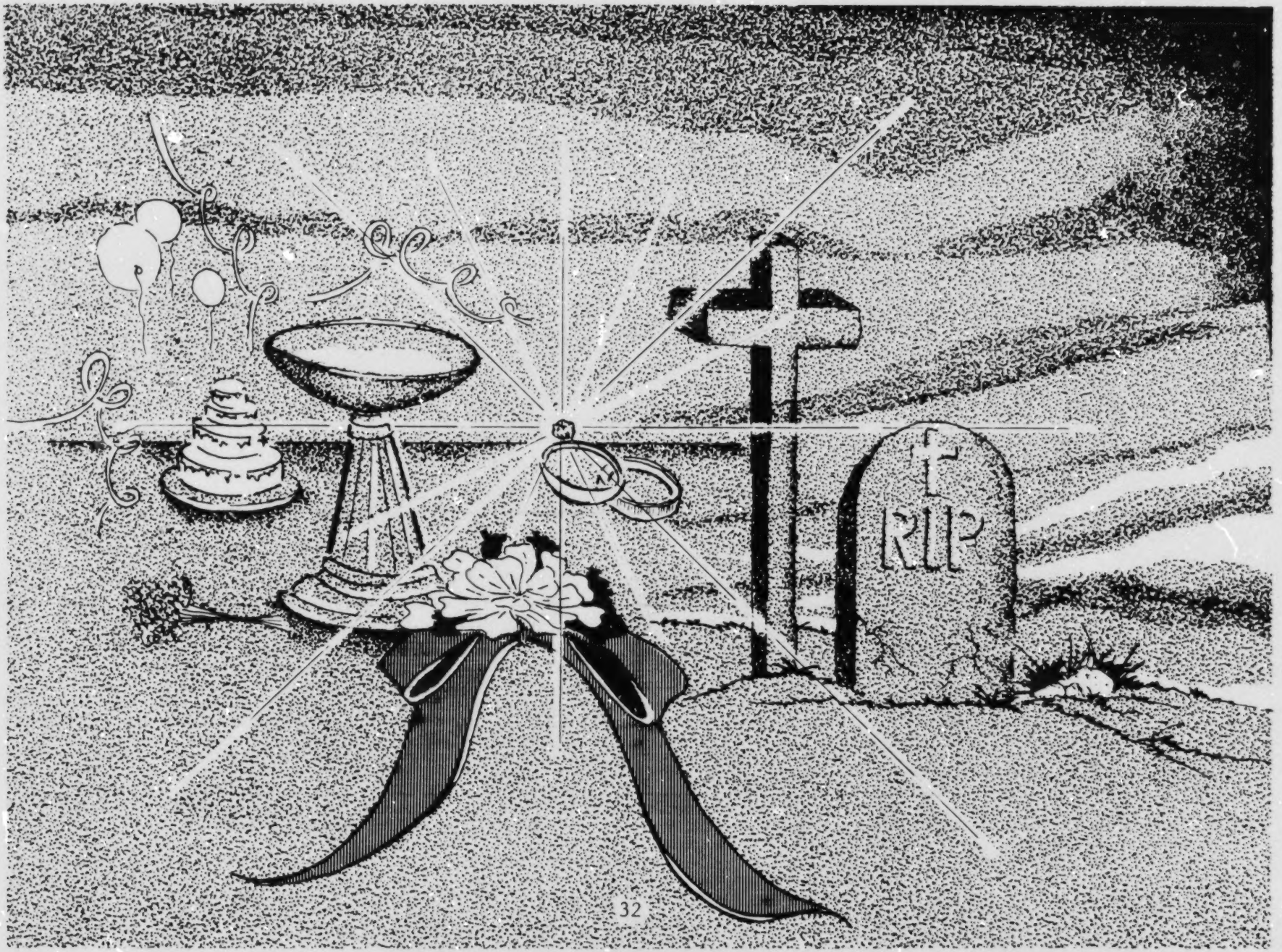
*7. If you cut a little girl's hair on *el día de San Juan* (June 24), the new hair will grow long and beautiful.

*8. If you break a mirror, you will have seven years' bad luck. To break the spell, go to the nearest lake or river and throw the mirror over your shoulder.

*9. To lie on a table is bad luck, as only the dead were laid on a table.

*10. To cure a baby's hiccups, place a red string or yarn on his or her forehead

*The asterisk means that particular belief is shared with more that one country.


RIP
32

THE BAPTISM - EL BAUTISMO

One of the most important ceremonial events during infancy among Mexican Catholic families is baptism.

The child's age at baptism varies, but the rite is usually performed within a few weeks after birth and almost invariably before the first birthday. It is also performed on adults of any age who are converting to the Catholic faith.

A godfather, *padrino*, and a godmother, *madrina*, are chosen as the child's sponsors for this Catholic sacrament. The *madrina* and *padrino* are usually close friends and sometimes relatives of the child's parents. The baptismal ceremony is performed in church.

The *padrinos* enter into a special relationship not only with their *ahijado* (godchild), but also with the child's parents. They become *compadres* (coparents).

It is very difficult for people of other cultures to understand the relationship between *compadres*. *Compadres* are special friends and there is almost a sacred bond between them.

Padrinos are also chosen for a person's confirmation, First Holy Communion, and wedding, but the baptismal *padrinos* are considered the most important. In some instances they see to it that their godchild receives the proper Catholic religious instruction, education, and upbringing.

Today, the prospective *padrinos* are expected to attend religious instruction. A baptismal outfit and the baptismal certificate are the only items the *padrinos* are responsible for.

During the ceremony, it might be the parents instead of the *padrinos* who hold the baby over the baptismal font. After the event, some parents take the new *compadres* out to eat instead of hosting a *merienda*.

THE QUINCEAÑERA

Past

Under the old tradition, the parents and their daughter would begin preparations for the fifteenth-birthday celebration a year ahead of time. The preparations would include choosing the attendants, arranging for the Mass, making a guest list, ordering invitations, ordering flowers for the decorations, preparing a menu for the feast, and, most important of all, designing and making the honoree's dress.

The parents would offer a Mass of thanksgiving in honor of their daughter's patron saint (which is the saint that a person is named after). The girl would choose fourteen of her best friends to be her *damas*. Each *dama* represented a year of the honoree's life, and the honoree herself represented her fifteenth year. Attendants were also selected who were expected to provide specific gifts.

The Mass would usually be celebrated on Sunday. The fourteen *damas* entered the church, which was decorated with fresh flowers, and stood by the pews at the front, hair of them on either side of the aisle, awaiting the entrance of the honoree. When the honoree knelt at the altar, the priest came down and blessed her. Then the Mass began.

After the Mass, a dinner was held at the honoree's home. After the feast, a dance was held in the patio. The first waltz was danced by the honoree and her father.

Present

Although today many of the old traditions have been retained, some have been done away with. The preparations still require much planning..

After the Mass, the girl and her attendants go to the reception hall where a dance is held in her honor. The main reason for the celebration is to introduce the young lady to society. After her debut, the honoree is expected to conduct herself as a young lady of society.

THE WEDDING - LA BODA

Weddings have always been an important part of a culture, signaling, as they do, one of the most significant events in a person's life. Special rituals and ceremonies surround the acts of courtship and matrimony, and although wedding customs may vary from country to country, and change through the years, their meaningfulness and sentimental value to the participants remain as constant as human nature.

Past

In olden days, there lived a beautiful girl named Angelita and a hardworking young man named Enrique. He used to see her walking in the plaza on Sunday afternoons with her family. Enrique managed to speak to her several times, but never alone, for this was against the custom.

When Enrique decided that he wanted to marry Angelita, he told his father about it. Enrique's father asked some of his friends who were respected in the community to visit Angelita's father and get his consent. These friends proposed matrimony on behalf of Enrique and were told to return in a month for the answer. When Enrique heard that the *plazo*, or waiting period, was only a month, he was happy, for sometimes it was a whole year. The waiting period gave the bride's father time to look into the young man's qualifications and decide whether he would make a good husband.

While Angelita's father investigated Enrique's background, reputation, and social standing in the community, Angelita herself was not allowed to see any young men, least of all Enrique. This custom was enforced in order to avoid the possibility of elopement and the resultant disgrace which would be visited upon the family, as it was known that some girls did indeed elope when they were afraid that their fathers might not consent to the marriage.

Just before the *porteros* were to receive the answer which they were to convey to Enrique's father, Angelita was asked if she was ready to marry. She answered by displaying a hope chest full of handmade linens and needlework which she had done herself.

When Enrique heard that Angelita's father had agreed to the marriage, he was very happy. It was good news indeed that both families were in favor of the union. Now the families met together to set the date and make plans for the wedding.

Enrique brought the *donas* to Angelita. This was money for her trousseau and other expenses. Now the parents of Enrique and Angelita began to call each other *compadres*.

A few days before the wedding, friends and relatives of the bride began preparations for the ceremony.

The great day finally came. The ceremony was to take place at ten o'clock on Sunday morning. The wedding party formed a procession and walked to church. After the service, the guests returned to Angelita's home and ate a festive noon meal, while a *conjunto* played in the background.

Still the day was not over. At three o'clock in the afternoon the guests gathered for the *merienda of pan de huevo*, cinnamon chocolate, and *hojarascas*. After this treat, the dance began in the beautifully decorated patio. Angelita and Enrique danced to "Morir Soñando," the wedding waltz that was traditionally played first. Their parents and the *padrinos* joined in when the second waltz was played.

When the dance ended early the next morning, the guests were served the traditional breakfast of *menudo* and *chicharrones*. Angelita said good-bye to her guests. She knew that after a while Enrique would come back and take her to her new home. In those days, only the very rich could afford wedding journeys, so Enrique and Angelita did not go on a honeymoon trip. But they were satisfied with their beautiful wedding and happy to be together at last.

Present

Some of these colorful wedding traditions are still observed by Mexican American families today.

Although most girls are now allowed to date, many parents impose curfews on their

daughters and keep a watchful eye on the young man.

Some modern young couples exchange friendship rings, and later a "promise ring," which is not as binding as an engagement ring.

When a couple wishes to marry, the young man himself may approach the girl's family, perhaps accompanied by his parents. Or he may ask a friend or relative who is respected in the community to represent him.

Most couples today share the wedding expenses, but the groom still usually provides the trousseau. *Padrinos* are chosen by both families. Showers, bachelor parties, and rehearsal dinners are new additions to the wedding activities.

Modern-day bridal bouquets include orchids, roses, and other flowers, besides the traditional *azahares*. Many Anglo wedding customs - like something borrowed, something blue - have been adopted by Mexican American girls of today. Most Catholic weddings are no longer held on Sunday. A short reception or dance follows, instead of the all-day-and-dusk-till-dawn celebration of the past. Refreshments include fruit punch, mints, mixed nuts, *hojarascas* (*pan de polvo*), wedding cake, and sometimes, the groom's chocolate cake.

After the wedding, the couple leaves on a honeymoon trip, with the bride wearing an outfit that is a part of her trousseau. In a few days, the newlyweds return home to set up housekeeping.

THE FUNERAL

The life cycle wends its way from cradle to grave, and while human beings in all cultures have evolved rituals to mark the important events in a person's life, the rituals that are perhaps imbued with the greatest significance are those surrounding death and burial. Throughout the ages, different peoples have said the same last farewell in different ways: "We loved you; we grieve at losing you."

Past

In the past, when a person was very sick and seemed near death, it was the custom for the family to begin to prepare for the upcoming funeral by providing a coffin. If they lived in town and could afford to buy one ready-made, they went to the nearest place where coffins were sold. If they lived too far, or could not afford to buy one, they made one themselves using lumber.

As the men made the coffin, the women prepared a black cloth lining for it. They worked fast, knowing that burial would have to take place soon after death occurred.

When the person died, the body was properly dressed for the funeral by women friends or relatives of the deceased. If the deceased was a single girl who had never been married, she was dressed as a bride. (This is often still done today.) The body was then laid out on a bed, a table, or other flat surface and surrounded by wreaths and lit candles.

Then the wake would begin. For twenty-four hours or more, the body was attended by the mourners, who sat quietly drinking coffee and keeping the grieving family company until it was time for burial. The wake was more than a social convention; it was necessary because sometimes sick people were thought dead when they were only in a deep sleep or coma. This waiting period before burial gave them time to come back to life.

When it was time for the burial, the pallbearers, lifted the body and placed it in the coffin. Then, carrying the coffin on their shoulders, they walked slowly to the

cemetery; the mourners formed a solemn procession behind them, praying as they went. If the cemetery was a long distance away, there were relief pallbearers stationed along the road to help with the carrying, or sometimes a horse and buggy were used.

The burial was either at the family plot near the house or at the community cemetery. Funerals lasted for over an hour while close friends took turns giving eulogies and thanking the mourners for their presence.

Everyone who attended the funeral threw a handful of earth into the grave after the casket was lowered. They all waited while the casket was covered and flowers were placed on the grave. Then the mourners returned to the family's home to keep them company for a while and to drink coffee.

If the family was Catholic, a rosary was held each night for nine consecutive nights; the purpose of the prayers was to ask God that the soul of the departed might rest in peace and be forgiven for his or her sins. These nine days of prayer constituted a novena.

The family of the deceased dressed entirely in black for a year and sometimes longer, to indicate that they were in mourning. During this period they also did not attend social events, such as parties, dances, or weddings, where music would be played.

Present

Today, when a person dies, the body is sent immediately to a mortuary, where professional morticians embalm it. They also prepare it to be viewed by visitors, who come to the funeral home to pay their last respects to the deceased and to keep the grieving family company before the funeral. In addition, the undertaker helps the family to choose a casket and to make arrangements for the funeral services.

With modern cold-storage facilities, it is possible to keep a body for several days so that relatives who live far away may arrive in time for the funeral.

Often, families request that instead of sending flowers, their friends donate the money to a charity or to a memorial in honor of the loved one. Many modern cemeteries also limit the number of flower arrangements. Neverthless, an abundance of beautiful flowers is still sent to most funerals by people who wish to show their love for the one who has died and their sympathy for the family.

After the funeral service, which may be held either at the funeral home or at the church, a hearse takes the body to the place of burial, usually a community cemetery. The family usually rides in a limousine, and the other mourners follow in their own cars, driving slowly. Pallbearers still accompany the body, but now they only lift the casket into and out of the hearse; the casket is then placed on a wheeled table which is rolled into the church and to the burial place.

At the cemetery, a few words are spoken by the minister or priest to give thanks for the life of the departed one and to comfort the mourners. Immediately after this, the family and friends leave the cemetery, the casket is covered, and the grave is filled in by cemetery employees. Thus the family is spared the emotional stress and the additional grief of seeing their loved one actually being buried.

Catholics still pray for the soul of the departed. The novena is usually held at the home of the deceased's family.

Most people no longer wear black for a year after a loved one has died. Black is never worn in mourning for the death of a child under the age of twelve.

One custom has not changed at all: relatives and friends still gather around the bereaved to help and comfort them.

Family Traditions

Multiple choice:

1. What is the most important religious ceremony in infancy?
   a) wedding b) baptism c) funeral
2. Who performs the ceremony of baptism?
   a) priest b) parents c) godparents
3. Who is chosen to sponsor the child?
   a) parents b) godparents c) priest
4. What did the fourteen damas represent?
   a) one for each year b) the family c) houses
5. What is the significance of the "quinceañera" celebration?
   a) getting ready for a wedding b) to introduce the young lady to society
   c) to make friends
6. Do you consider it important for the families of the bride and groom to establish and maintain harmonious relations?
   a) not important b) yes, it maintains strong family ties c) it's better to stay alone
7. How was a single girl dressed for burial?
   a) regular clothes b) as a widower c) as a bride
8. Why was it necessary, in the past, to hold a wake for at least twenty-four hours?
   a) in case the person was not really dead b) so friends and relatives could visit
   c) the law required it

ANSWERS: 1-b, 2-a, 3-b, 4-a, 5-b, 6-b, 7-c, 8-a

Sources: Discovering Folklore Through Community Resources
D.A.C.B.E. Region XIII
7703 North Lamar Boulevard
Austin, TEXAS 78752

Vocabulary Enrichment

ahijado(a):	Godchild. The child or adult sponsored at baptism or at one of the other sacraments.
azahares:	orange blossoms, the traditional bridal flowers.
baptism:	The first Catholic sacrament given a child.
compadres:	Co-parents, a term referring to the parents and sponsors of the child who become very special friends united by a strong relationship known as compradrazgo.
chicharrones:	crisply fried pork skins.
damas:	attendants.
hojarascas:	crumbly, sugar-coated cookies.
merienda:	snack, light lunch.
pan de huevo:	round, sweet buns with sugar and egg topping.
menudo:	small chunks of beef tripe, cleaned and boiled with pozole (homily), red chili and spices.
plazo:	waiting period.
porteros:	friends or relatives who ask for the girl's hand in matrimony on behalf of the groom.
quinceañera:	celebration of fifteen (15) years old.

The Fan

The fan is a tradition we inherited from Spain. Many years ago young ladies used the fan for flirting with young men without the knowledge of their parents or chaperone. It was important that the young men also learned the language of the fan.

LANGUAGE OF THE FAN:

With handle to lips	Kiss me
Carrying in the right hand front of face	Follow me
Carrying in right hand	Desirous of acquaintance
Placing it on left ear	You have changed
Twirling it in left hand	I wish to get rid of you
Drawing across forehead	We are watched
Carrying in left hand	You are too willing
Drawing across cheek	I love you
Drawing through hand	I hate you
Twirling in right hand	I love another
Closing it	I wish to speak to you
Drawing across eyes	I am sorry
Letting it rest on right cheek	Yes
Letting it rest on left cheek	No
Open and shut	You are cruel
Dropping	We are friends
Fanning slowly	I am married
Fanning fast	I am engaged
Open wide	Wait for me

Information provided by:
The Spanish Store
New Orleans, Louisiana

307

308

Estados Unidos Mejicanos

NOMBRE OFICIAL:	Estados Unidos Mejicanos (Méjico recibe su nombre de los Aztecas, el dios de la Guerra, Mexitli).
IDIOMA:	Español
RELIGIÓN:	Católica
SISTEMA DE GOBIERNO:	Republica Federal
CAPITAL:	Ciudad Méjico
ÁREA:	780,716.59 millas cuadradas aprox.
POBLACIÓN:	75 millones (número once en población en el mundo)
PATRONA DE MÉJICO:	"La Virgen De Guadalupe"
HIMNO	"Himno Nacional De Méjico"
FIESTA NACIONAL:	Día De La Independencia (Septiembre 16)
DIVISIÓN:	29 Estados, 2 Territorios, 1 Distrito Federal
CLIMA:	La mitad norte de Méjico se halla en Zona Tórrida usualmente seca y desértica o semidesértica. Solo la zona montañosa recibe suficiente lluvia como para sembrar buenas cosechas sin tener que irrigar. Casi toda la lluvia ocurre durante el verano. Durante el invierno los días son cálidos y las noches frías. El sur de Méjico está dividido en tres zonas diferentes de temperatura. La Tierra Caliente con veranos extensos e inviernos templados. La Tierra Templada con temperaturas entre 80 F. a 50 F. durante todo el año. Tierra Fría queda a 6.000 pies de altura con frío y los picos más altos siempre están cubiertos de nieve. Las tierras del litoral y las tierras bajas del interior tienen un clima cálido excepto en la costa del Pacífico y en la baja California.
LA BANDERA:	En el 1821 Méjico adoptó su bandera. Tiene tres grandes franjas verticales con un escudo en la franja del centro. Las tres franjas son los colores: verde, cual símboliza la independencia del régimen español, blanco representa la religión, y rojo es la unión. El escudo consta de un águila

agarrando una culebra en su pico, parado sobre un cacto. El escudo vino a existir, porque la leyenda de los aztecas decía; que donde vieran un águila agarrando la culebra ahí es donde debian de construir su capital Tenochtitlán, hoy conocida como Ciudad Méjico.

Geografía y Población

Méjico está localizado entre las partes norte y central del Continente de la América del Norte. Está Compuesto de 780,716.59 millas cuadradas. Los Estados Unidos lo borda en el norte por 1,935.66 millas y por Guatemala en la parte suroeste 597.79 millas.

Sus riberas se extienden por 6,153.72 millas, extiende 1,712.58 millas por el Golfo de Méjico y el Mar Caribe y por 4,441.15 millas por el Pacífico y el Golfo de California. Méjico está compuesto de llanos costeros, valles, rodeado por las Sierras Madres en el oeste y el este volcanes.

La región montañosa, cubre aproximadamente 40 por ciento del territorio y está dividida en dos áreas: las altiplanicies del norte y del sur, cual es conocida como la Meseta Central. La Meseta Central está cruzada por cañones que son como 6,562 pies sobre el nivel de mar. Esta área también incluye la capital. Está compuesta de áreas que son semi-áridas que no pueden ser utilizadas para la agricultura y otras secciones fértiles donde se cosechan diversas cosechas.

La altiplanicie del norte, 4,265.30 sobre nivel de mar, está compuesta de llanuras curvas encontradas entre regiones montañosas. Esta área contiene un alto nivel de minerales tal como carbón de piedra e hierro. También es buena para la agricultura y ganadería. Además de esto, se encuentra en esta sección, el área semi-árida más grande.

Los llanos costeros del este y oeste están entrecortados por muchos ríos, también cae mucha lluvia durante el año, cual ayuda en el aspecto agrícola y ganadería. El llano costero del este contiene una abundancia de petróleo, mientras el del oeste contiene

los terrenos de Méjico más ricos para la agricultura.

Popocatepetl 17,888.01 pies de alto, Cetlaltepetl conocido como Orizaba 18,701.70 pies, e Iztaccihuatl 17,343.37 pies son tres de las montañas más altas del país, están situadas en el sur de la llanura.

La cordillera Sierra Madre forma dos líneas divisorias inclinadas hacia el Golfo de Méjico y el Pacífico. Aquí se encuentran los ríos más importantes. El vertiente del Pacífico está compuesto de los ríos Lerma, Santiago, Balsas, Yaqui y el Fuerte. El vertiente del Golfo de Méjico está compuesto del Bravo del Norte, Panuco, Usumacinta, Papaloapan y el Mazcalapa. También está cruzado por los ríos Coatzacoalcos, Grijalva, y el San Fernando. Algunos lagos de este país son los: Cuitzlo, Patzcuaro, Chapala y el Yuriria. El lago más grande es el Chapala.

La jurisdicción de Méjico sobre el água alcanza 12 millas de la costa. Siguiendo los estatutos de la ley internacional, Méjico tiene control sobre los recursos naturales dentro de un total de 200 millas alrededor de la costa, llamada "Exclusive Economic Zone," la Zona Económica Exclusiva, cual contiene como 100 especies de mariscos diferentes, de los cuales 80 de ellos son pescados de escamas.

Al principio de los 1980's la población de Méjico era 67,4057 millones. Esto coloca a Méjico undécimo en los países más poblados del mundo. Y tercero en el hemisferio occidental, con un estimado de 86.3 habitantes por milla cuadrada.

La población estaba creciendo a un grado de 3.19% anualmente entre los años del 1970 y 1980. Este incremento es uno de los más altos del mundo. Durante los 80's el incremento bajó a una velocidad de 2.7% anualmente, por resultado de un incremento en los niveles de educación y programas voluntarios sobre el control de natalidad.

313

314

El aumento de habitantes unido a la atracción de centros industriales y serviciales y añadiendo el aumento de población en áreas rurales del centro de Méjico, ha contribuido al aceleramiento del proceso urbano.

Hoy 60.2% de la gente están concentrados en pocas ciudades, tal como en Guadalajara hay 2.8 millones de habitantes, en Ciudad Méjico hay 14 millones y en Monterrey hay 2.2 millones, esto ha sido la causa de problemas de polución y habitación.

Las estadísticas nos enseñan que la población de Méjico consta de 42.8% bajo la edad de 15 años y 70.4 son bajo la edad de 30.

Toda información estadística fue tomada de:

Mexican Consulate General
8 East 41st Street
New York, New York

Activity page for:

La Bandera/The Flag, Structure of the Economy, Geography & Population/Geografía y Población.

Actividad: Con la información obtenida dibuja una bandera de Méjico, como un proyecto de clase.

Activity: With the information provided, draw and paint the Flag of Mexico as a class project.

Mix and Match: Match the vocabulary in Column A with its correct definition in Column B.

1. Imports	A. To increase the variety of the products.
2. Diversification	B. A commodity conveyed from one country or region to another for trade.
3. Protectionism	C. A chemical isolated or derived from petroleum or natural gas.
4. Exports	D. To bring from a foreign or external source, to bring as merchandise into a country from another country.
5. Petrochemicals	E. An advocate of government economic protection for domestic producers.

ANSWERS: 1-D, 2-A, 3-E, 4-B, 5-C.

317

318

Busca Palabras

Tema: Méjico - nombres de ciudades. Los nombres de las ciudades están en orden alfabético. Puedes encontrar el nombre de varias ciudades de Méjico en el rompecabezas. Están de arriba para abajo, de atrás hacia adelante, horizontal y diagonal. Traza un círculo alrededor del nombre de cada ciudad que encuentres. Usa la lista de ciudades como guía.

S C D O D E R A L O V E U N
E H M O N T E R R E Y R B S
T I S M E X I C A L I S A A
N H O O E L Q V C J A M R N
E U R C F M R X D K N E A L
I A O I R E Y N O S A X J U
L H M P H M S Y E L U I A I
A U A M J O A O F M J C L S
C A T A K L C Z G N I A A P
S A A T B I T A H O T L D O
A B M E J P U B I N T I A T
U C U E M E R I D A O Z U O
G P M Z E R A U J P V E G S
A V E R A C R U Z Q X Y L I

1. Aguascalientes
2. Chihuahua
3. Guadalajara
4. Juárez
5. León
6. Matamoros
7. Méjico
8. Mérida
9. Mexicali
10. Monterrey
11. Nuevo Laredo
12. Puebla
13. Reynosa
14. San Luis Potosí
15. Tampico
16. Tijuana
17. Veracruz

ORDEN CRONOLÓGICO DE LOS PRESIDENTES DE MÉJICO DESDE 1911-1982

Francisco I. Madero	noviembre 6, 1911 - febrero 22, 1913
Venustiano Carranza	mayo 1, 1917 - mayo 21, 1920
Adolfc de la Huerta	junio 1, 1920 - noviembre 30, 1920
Alvaro Obregón	diciembre 1, 1920 - noviembre 30, 1924
Plutarco Elias Calles	diciembre 1, 1924 - noviembre 30, 1928
Emilio Portes Gil	diciembre 1, 1928 - febrero 4, 1930
Pascual Ortiz Rubio	febrero 5, 1930 - septiembre 3, 1932
Abelardo J. Rodríguez	septiembre 3, 1932 - noviembre 30, 1934
Lázaro Cárdenas	diciembre 1, 1934 - noviembre 30, 1940
Manuel Ávila Camacho	diciembre 1, 1940 - noviembre 30, 1946
Miguel Alemán Valdés	diciembre 1, 1946 - noviembre 30, 1952
Adolfo Rúiz Cortines	diciembre 1, 1952 - noviembre 30, 1958
Adolfo López Mateos	diciembre 1, 1958 - noviembre 30, 1964
Gustavo Díaz Ordaz	diciembre 1, 1964 - noviembre 30, 1970
Luis Echeverría Álvarez	diciembre 1, 1970 - noviembre 30, 1976
Jose López Portillo	diciembre 1, 1976 - noviembre 30, 1982
Miguel de la Madrid Hurtado	electo por el termino de:
	diciembre 1, 1982 - noviembre 30, 1988

Información obtenida del
Consulado General de Méjico

Sabía que:

1. La capital del imperio azteca era Méjico - Tenochtitlan.
2. Hernán Cortés llegó a las playas de Veracruz en el 1519.
3. Benito Juárez fue un gran héroe mejicano.
4. El idioma oficial de Méjico es español.
5. El presidente de la República de Méjico es electo a un término de seis años y no puede ser reelecto.
6. Chapala es el lago más grande del país.
7. El Presidente Miguel de la Madrid Hurtado fue electo para servir el término de 1982-1988.
8. La guerra con Texas culminó en una invasión por los Estados Unidos de América. Méjico perdió la mitad de su territorio original.
9. Méjico es el onceno país del mundo, con una población de más de 75 millones de habitantes.
10. Méjico es el décimotercer país más grande del mundo. Su territorio es igual a Francia, España, Italia, Alemania Oriental y Occidental, Inglaterra y Bélgica.
11. Méjico nunca ha iniciado guerra contra otro país.
12. Al igual que el presidente, los gobernadores de los estados mejicanos son electos a términos de seis años.

(Información del Consulado de Méjico)

Parea las palabras de la columna A con su significado en la columna B.

Columna A		Columna B	
1.	imperio	A.	Punto más sobresaliente.
2.	Azteca	B.	Trece
3.	término	C.	Estados sujetos a un emperador.
4.	culminé	CH.	once
5.	invación	D.	Un antiguo pueblo conocido después con el nombre de Méjico
6.	territorio	E.	Plazo de tiempo.
7.	onceno	F.	Porción de la superficie terreste que le pertenece a una nación.
8.	décimotercer	G.	Entrar por fuerza.

ANSWERS: 1-C, 2-D, 3-E, 4-A, 5-G, 6-F, 7-CH, 8-B

PRIMEROS POBLADORES: Los primeros pobladores de Méjico, de los cuales tenemos información fueron unas tribus nómadas establecidas en las proximidades del lago Texcoco unos diez mil años antes de J.C. Estos indios migraron del norte. Descubrieron como cultivar el maíz, aguacates, frijoles y tomates. Fueron los primeros en cultivar estos vegetales. Se convirtieron en granjeros sosteniendo la cría de perros y de pavos como base alimenticia.

LOS OLMECAS (1.200 a. J.C.): Entre el 1.200 a. de J.C. y 100 a. J.C. los olmecas desarrollaron un sistema para contar utilizando el cero y dos calendarios: uno astronómico y el otro litúrgico, adivinatorio. Las aportaciones hechas por los Olmecas fueron las estatuas talladas en piedra. Esta civilización es considerada la madre de la cultura influyendo después a otras civilizaciones como: Teotihuacán, Maya y Zapoteca. La cultura Olmeca se le conoce por La Cultura de la Región del Caucho, La Cultura del Dios Jaguar o Cultura de Esculturas. Los principales centros Olmecas son La Venta, Tres Zapotes en el norte del estado de Tabasco, San Lorenzo y Veracruz. La civilización Olmeca se destacó como alfareros dotados de gran talento arquitectónico. Utilizaban el jaguar como símbolo de esta cultura.

PERÍODO CLÁSICO (300 d.J.C.) - 900)

TEOTIHUACÁN: o "Lugar de los Dioses" fue el centro de un imperio que ha dejado magníficos monumentos. Enormes pirámides dedicadas al sol y a la luna, cerca de la ciudad de Méjico.

TOLTECAS: Al desmoranarse el imperio Teotihuacano, el país fue invadido por los toltecas, oriundos del Norte, cuyo jefe era Huamac. Se instalaron en Tula y alcanzaron una civilización notable, al mismo tiempo que introdujeron el culto a Quetzalcoatl (Dios de La Serpiente

Plumada). Al rendir este culto se hacían sacrificios humanos. Utilizaron columnas de piedras para dar soporte a sus techos.

MAYAS: Al mismo tiempo floreció la cultura maya en el sur en la Península de Yucatán y Guatemala. El calendario maya nos prueba el avance y conocimiento de las matemáticas y de la astronomía.

AZTECAS o MEXICAS (1325): Pueblo oriundo del noroeste, iniciaron un éxodo hacia la región central, y, al llegar al lago Texcoco, fundaron la ciudad de Tenochtitlán (1325), asentada sobre un islote de este lago. Este nombre fue dado en honor del sacerdote y caudillo azteca Tenoch, y más tarde tomó el nombre de Méjico. Por su espíritu guerrero, consiguieron erigir un poderoso y extenso imperio. Conquistaron hasta llegar a Tehuantepec y Yucatán. La sociedad azteca, gobernada por una monarquía electiva, estaba dividida en familias que poseían en común un barrio, y en clases (nobles, sacerdotes, pueblo, comerciantes y esclavos). La base económica era la agricultura. Su religión era tiránica, ofrecían sacrificios humanos. Poseían dos calendarios. Su escritura como aparece en los valiosos códices pintados que dejaron, era jeroglífica. El arte azteca heredado del arte tolteca, floreció en arquitectura, escultura, joyería, pintura, poesía, música y danza. Gozaban de las riquezas del oro, plata y tesoros adquiridos en sus conquistas. Cuando los españoles llegaron en el 1519, Technochtitlán constaba con una población de 10,000 habitantes. Ninguna ciudad española tenía esta cantidad de gente.

LA CONQUISTA ESPAÑOLA (1517): Bajo la dirección del gobernador de Cuba Diego Velázquez se envió una escuadrilla bajo Francisco Fernández de Cordoba a explorar el oeste en busca de tesoros. Cordoba encontró a la Peninsula de Yucatán y regresó a Cuba con reportes sobre las ciudades que había visto. Hubo otra exploración dirigida por Juan Grijalva que decidió llevar a cabo otra fuerte expedición con Hernán Cortés.

326

327

HERNÁN CORTÉS (1519): Se hizo a la mar con 11 navios, 600 hombres y 15 piezas de artillería. Se estableció en Veracruz. Desde aquí observó las riquezas del imperio azteca bajo el poder de Montezuma II. Montezuma le envió regalos a Cortés, pero les dio ordenes para que abandonaran la tierra. Cortés se lanza a la conquista siendo apoyado por aquellos aztecas enemigos de Montezuma. Los invasores arribaron en el 1519. a Tenchititlan atrapando a Montezuma como rehén. En el 1520, hubo una revuelta azteca. Después de sucesivas luchas Cortés manda a construir barcos para cruzar el lago Texcoco y atacar la ciudad tomando posesión de ella. El jefe azteca fue torturado por negarse a indicar donde tenía escondido los supuestos tesoros.

FERÍODO COLONIAL (1522): El emperador Carlos V nombró a Cortés gobernador y capitán general de Nueva España. Cortés fue obligado a regresar a España. Se nombró virrey a Antonio de Mendoza (1535-1550), que favoreció la exploración del país, introdujo la imprenta, creó escuelas y, se esforzó por abolir las encomiendas. La metrópoli ejercía el monopolio sobre el comercio, y solamente dos puertos llevaban a cabo el tráfico de mercancías: Veracruz para España y Acapulco para las Filipinas. Los peninsulares (españoles), poseían la mayor parte de las propiedades. El mestizo y el criollo eran víctimas de una administración corrupta.

REVUELTA EN CONTRA DE LOS ESPAÑOLES (1810): Los criollos, mezcla de blancos con indios no tenían derecho al poder. A los indios los mantenían ignorantes y bajo una pobreza extrema. Después de trescientos años los criollos estaban listos para la independencia.

MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA: Fue un cura que reunió a sus feligreses en el atrio de la parroquia de Dolores donde invitó a los hombres

a alistarse bajo su bandera para combatir por causa de la libertad. Este es, el llamado "Grito de Dolores," con el que comenzó la guerra de Independencia Mejicana. Combatió llegando a Atotonilco, San Miguel el Grande, Celaya, Guanajuato y Valladolid. A raíz de estas victorias declaró abolida la esclavitud. Calleja derrotó en Puente de Calderón a la Fuerzas de la Independencia. Hidalgo fue juzgado y fusilado.

JOSÉ MARÍA MORELOS Y PAVÓN: Otro cura siguió la obra de Hidalgo hacia la independencia. Morelos capturó Acapulco en el 1813 y declaró a Méjico libre organizando su propio gobierno. Sus metas eran: 1) el de establecer una república con igualdad de razas y derechos, 2) excluir los derechos especiales al ejército y a la Iglesia Católica, 3) división de estados para convertirlos en granjas. Morelos no recibió el apoyo de los criollos y fue fusilado.

INDEPENDENCIA (1820): La revuelta de los liberales barrio a España. El rey Fernando tuvo que aceptar una constitución que limitaría su poder. Esto alarmó a los conservadores de Nueva España, temían a una reforma social. Méjico se convierte en una república en el año 1823. Guadalupe Victoria llega a ser el primer presidente de Méjico.

LA GUERRA CON TEXAS Y LOS ESTADOS UNIDOS:

A mediado del 1800's Santa Ana intercambia bandos entre los conservadores y los liberales a su conveniencia. Al apoyar a los liberales en 1832, fue elegido presidente de Méjico. Texas formaba parte de Méjico. Muchas personas norteamericanas se establecieron en esta zona. En el 1836, Santa Ana combate contra los norteamericanos en la Batalla del Alamo ganándola. Un año después las tropas de Santa Ana son derrotadas en San Jacinto. Para adquirir su libertad Santa Ana firma un tratado reconociendo la independencia de Texas, incluyendo

hasta este día, Colorado, Kansas, Nuevo Méjico, Oklahoma, y Wyoming. Este tratado no fue reconocido por el gobierno mejicano quedando Santa Ana destituido de su cargo presidencial. Por esa razón hubo muchas disputas territoriales.

EL GENERAL ZACHARY TAYLOR: Luchó contra Santa Ana en la Batalla de Buena Vista en el 1847 y ambos proclamaron la victoria. Taylor se convierte en presidente de E.U.

GENERAL WINFIELD SCOTT: Captura la ciudad de Méjico en el 1847 después de la batalla de Chapultepec. Aquí es donde unos estudiantes militares se tiraron por un barranco antes de entregarse a los norteamericanos. Hoy día hay un monumento en el lugar. Con el tratado de Guadalupe Hidalgo (1848), se acaba la guerra entre Méjico y los E.U. cediendo los mejicanos los territorios ya mencionadas.

LA REFORMA: Benito Juárez es electo presidente por el movimiento liberal.

LA INVASIÓN FRANCESA: Los franceses se retiran de las tierras mejicanas ya que Napoleón se siente amenazado en Europa por Prusia. El archiduque Maximiliano es condenado a muerte por Benito Juárez.

DICTADURA BAJO PORFIRIO DÍAZ: Bajo el liderazgo de Pofirio Díaz la economía mejora.

LA REVOLUCIÓN DEL 1910: Carranza convocó el congreso de Queretaro, que promulgó la Constitución de 1917, una de las más avanzadas de la época, orientando al país en sentido revolucionario, reconoció el derecho de los trabajadores y redujo la influencia de la iglesia. Fue asesinado a traición en Tlaxcalango.

VICTORIANO HUERTA (1913): Derrocado Madero en el 1913, Vitoriano Huerta sube a la presidencia.

LA CONSTITUCIÓN DE MÉJICO (1917):	Se establece la Constitución de Méjico siendo este el pilar en que descansa el gobierno Mejicano hoy en día.
LAZARO CÁRDENAS (1934-1940):	Se mantuvo fiel a la democracia y a la Constitución. Nacionalizó la industria petrolera. Hizo repartición de tierras a los campesinos. La industria cinematógrafa hace su entrada y se convierte en pilar de la vida cultural.
MANUEL ÁVILA CAMACHO (1940-1946):	Tras reñida batalla electoral, siguió una política de buen vecino con los Estados Unidos. Reconoció el progreso industrial y Méjico empezó a expander su industria.
1942-1945	En la Segunda Guerra Mundial los submarinos alemanes hunden unos cargueros de aceite mejicanos. Méjico le déclara guerra a Alemania y sus aliados Italia y Japón en las Filipinas. Esta guerra fue meramente económica. Méjico le suplía a los Estados Unidos la mano de obra y la materia prima para las fábricas. La exportación se duplicó durante la guerra recibiendo el apoyo de los Estados Unidos.
ADOLFO RUIZ CORTINES (1952-1958):	Se le cede el derecho al voto a la mujer mejicana.
ADOLFO LÓPEZ MATEOS (1958-1964):	Prosiguieron la política de conciliación nacional y unidad. Debido al largo periódo de paz que disfruta el país y la regularidad constitucional, se ha podido impulsar el desarrolo industrial e incrementar la educación popular.
1963:	Méjico y los Estados Unidos terminan las disputas territoriales sobre el Río Grande que duró un término de noventa y nueve años. Ambos países se ponen de acuerdo para costear los gastos para la construcción de un nuevo canal. Los Estados Unidos mueven las industrias al distrito de Chamizal en el Paso para poder realizar los trabajos de construcción.

1964 — Gustavo Díaz Ordáz es electo presidente estableciendo un convenio de buenas relaciones con el Presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson. Modificó el sistema agrario.

1966: — Se empieza el proyecto Chamizal para cambiar el curso del Río Grande.

1968: — Las Olimpiadas Mundiales se celebran en la cuidad de Méjico, por primera vez en un país hispano americano.

LUIS ECHEVERRÍA ÁLVAREZ (1970-1976): — Una de sus principales funciones en su presidencia fue la incorporación del indígena a la sociedad mejicana. Aumentó la nacionalización de productos naturales mejicanos como el tabaco. Amplió las vías de comunicación como la radio y televisión, con el propósito de comunicarle al pueblo sus metas. El presidente Echeverría tuvo que tomar medidas de emergencia ya que su país se vió azotado por los sismos e inundaciones. El gobierno tuvo que restaurar las zonas afectadas. Estos incidentes tomaron lugar en el 1973 afectando el desarrollo nacional. La industria automovilística se ha ido desarrollando debido a la protección del gobierno. El algodón, café, azúcar, petróleo y los camarones son los principales productos de exportación.

El presidente Echeverría implantó mayor control gubernamental sobre los negocios extranjeros en Méjico. Estableció relaciones con el gobierno cubano y chileno a pesar de la oposición de los Estados Unidos. La filtración ilegal de emigrantes mejicanos a los Estados Unidos ocasionó fricción entre estos países y el tráfico de drogas traidas de Méjico a los Estados Unidos. Terroristas mejicanos raptan figuras políticas y prominentes pidiendo a cambio la libertad de

sus prisioneros y dinero para la causa política. Para el 1974 Méjico va a ser el primer país latinoamericano que firma un convenio de cooperación comercial con Europa.

LUIS LÓPEZ PORTILLO (1976-1982): Redujo el control gubernamental sobre los negocios extranjeros y locales con el fin de expandir las inversiones privadas. Bajo la administración de López Portillo se devaluó el peso mejicano notablemente. En el 1977 López Portillo visita los Estados Unidos firmando el primer tratado comercial desde el 1942. En el 1978 la administración de Carter promete no deportar en masa a los mejicanos trabajando ilegalmente en los Estados Unidos. El gobierno mejicano legaliza por primera vez en 40 años el Partido Comunista. Se establece una campaña para rociar con químicos tóxicos y acabar con las cosechas de mariguana. El tóxico químico que se utilizó se llama paraquat. El presidente López Portillo visita el Japón para la venta del petróleo. El gobierno japonés compra y financea los proyectos para extraer el petróleo de Méjico. En el 1979 el Papa Juan Pablo II visita Puebla y otras ciudades de Méjico. Los Estados Unidos le compra a Méjico gas natural pagando un precio más alto por la producción doméstica de dicho país.

(1980) - El contrato de tres años con los Estados Unidos para la pesca de camarones expira. López Portillo visita Francia, el Oeste de Alemania, Suecia y Canadá negociando una propuesta sometida en donde se intercambiaría petróleo por conocimientos científicos y técnicos para beneficiar a su país.

MIGUEL DE LA MADRID HURTADO (1982-1988): Inauguró su cargo presidencial el 1 de diciembre de 1982. Advirtió a su país de la grave situación económica; el sistema financiero se paralizó. La deuda

nacional es de 80 billones y la inflación cerca de un 100%. El presidente anunció un programa basado en:

1. Subir los impuestos
2. Atacar la corrupción gubernamental
3. Supresión de gastos
4. Inversión en proyectos para estimular empleos

ASPECTO ECONÓMICO

Recursos Naturales:

Méjico es el primer productor mundial de plata. En las regiones centrales del país las minas producen oro, plomo, cobre, hojalata y zinc. Al noreste se encuentran grandes yacimientos de carbón y en las costas del este se encuentra petróleo. PEMEX o Petroleos Mejicanos, es una empresa petrolera controlada estrictamente por el gobierno mejicano. Hoy día Méjico produce más de 133 m. de barriles de petróleo anualmente.

Los depósitos de petróleo se localizan en áreas tal como Poza Rica y Faja de Oro. En 1938 se descubrió petróleo en la costa de Veracruz. En 1974 se realizaron nuevos descubrimientos de petróleo en Reforma, estado de Chiapas, Samaria, en el estado de Tabasco, otros descubrimientos de importancia en Cotaxtla, Veracruz, Chac en el estado de Campeche. Méjico exporta petróleo, pero importa gasolina y gas.

El hierro se localiza en el suroeste y en el Estado de Durango. El Isthmus de Tehuantepec tiene enormes depósitos de sulfa, que el país exporta.

Zona Forestal

Los bosques cubren un 22% del territorio mejicano, y se estima su expansión comercial a un 43%. Cultivando pinos, caoba, cedro, sándalo, ébano y el palo de rosa. En Méjico

hay 47 parques nacionales de 750,000 hectáreas y 14 reservas forestales.

Agricultura

Méjico es un país agrícola. Alrededor de un 80% del territorio mejicano está compuesto de suelos áridos y semi-áridos. Para remediar esta situación, han construído embalses que le permiten regar extensas regiones.

En el presente, Méjico se ha industrializado considerablemente, pero aún así, se conserva como un país agrícola.

a) En las tierras frías de las altas montañas, se cultiva el trigo, la cebada y papa.

b) En las regiones templadas se cultiva el maíz, frijoles (habichuelas), algodón, arroz y las frutas.

c) En las regiones calientes se cultiva el arroz, banano, caña de azúcar, café y el tabaco.

d) En las tierras áridas de Yucatán, se cultiva el henequén, empleado en la fabricación de cordeles y de fibras.

Productos De Máxima Exportación

En Méjico, el producto que más se exporta es el algodón. Otras exportaciones agrícolas son: el café, henequén, azúcar y tomates. Los minerales que se exportan son: cobre, plomo, sulfa y zinc.

Productos De Mayor Importación

Méjico importa, piezas de automóviles, frijoles (habichuelas), trigo y sistemas de computadoras de los Estados Unidos.

Información Tomada del Consulado Mejicano

EL SISTEMA DE COMERCIO AZTECA

Los aztecas no utilizaban el dinero, nadie lo tuvo en la antigua América. En vez del dinero usaban un sistema de trueque de mercancías. El azteca podía cambiar maíz por frijoles, miel por sandalias; otro, que trajo conchas de las playas, las cambiaba por cosas de distinto valor. De esta misma forma se empleaba el procedimiento para el pago de los impuestos. Como no existía el dinero, el azteca pagaba con trabajo. Si el consejo supremo resolvía construir un camino, las clanes suministraban su cuota de hombres pertenecientes al clan. Cada vez que se hacía algo de esto, un escriba lo anotaba en el registro. Cada uno de los aztecas debía entregar todos los años una parte de su cosecha al estado. El Consejo de los Cuatro, los ancianos que dirigian el pueblo, recibían los impuestos.

Algunos aztecas no eran agricultores. Eran tejedores de plumas, orfebres, plateros, arquitectos, escritores, escultores, pintores y sacerdotes. Estos daban todo su tiempo al estado produciendo bellas y útiles obras.

Al mercado semanal venían embarcaciones de diferentes lugares a intercambiar sus mercancías y como la capital estaba construida sobre el lago Texcoco tenían que pagar por el uso que hacían del camino. En la entrada de la ciudad estaban los guerreros aztecas encargados de cobrar el peaje.

EL MERCADO AZTECA

El mercado, se efectuaba todas las semanas. Los aztecas no tenían dinero, pero conocian el valor de las cosas. Ejemplo: una cantidad igual de maíz tenía más valor que una cantidad igual de frijoles porque el maíz, podía utilizarse en muchos derivados; así, el maíz tenía un valor doble al de la misma cantidad de frijoles. El oro era muy apreciado, y también la plata. Lo más precioso para los aztecas era el jade. Esta bella piedra verde, hallabase en la montañas del sur, cerca de Guatemala y era muy escasa.

El jade lo consideraban símbolo de la buena suerte y su color verde era símbolo de la fertilidad, ya que lo viviente era verde. Cuando moría un azteca, poníanle en la boca una pequeña pieza de jade. Creían que el jade era su otro corazón. Todo eso tenía valor, aunque no fuese valor monetario.

Destinabase un gran espacio del mercado para los que vendían maíz y otros vegetales. Empezaban el regateo hasta que intercambiaban los productos. Si surgía algún problema o levantaban la voz, habían unos jueces que se encargaban de restaurar el orden. Si los que discutían llegaban a las manos, acudían los guerreros aztecas y el culpable de la situación iba a dar a la carcel.

Los más pobres de todos eran los vendedores de sal. Empleaban el tiempo extrayendo el agua salada de los lagos que rodeaban la ciudad y al vaporizarse la podían vender en el mercado.

Ultimamente empleose el grano de cacao como moneda. Tenía gran valor ya que para el azteca, la más maravillosa bebida era el chocolate. Moctezuma solía beber gran cantidad de vasos al día. El cacao tenía mucho valor pues lo traían de largas distancias.

A muchos atraía el mercado de algodón, particularmente a las mujeres, para las tejedoras, el algodón constituía un gran lujo. Para teñir los hilos usaban un tinte que obtenían de algunos vegetales o de algunas especies marinas.

El rojo: provenía de las semillas del achiote

El carmín: provenía de insectos que los aztecas cultivaban en laspencas del maguey.

El negro: provenía de la semilla del árbol genipapo.

Todos estos tintes naturales estaban de venta en el mercado.

LOS BARBEROS: Tomaban parte en el mercado los barberos. Lavaban el pelo negro largo con las raíces del palo de jabón y lo perfumaban con aceites extraidos de flores de suave olor.

347

346

Afeitaban con navajas hechas de cortante obsidiana. Los barberos eran para los ancianos. La mayoría de los aztecas no tenían pelo facial, y el tenerlo era considerado feo.

LIBRE DE IMPUESTOS: Los mercaderes del comercio exterior no tenían que pagar impuestos. Adoraban a sus propios dioses y, dentro o fuera de la tierra azteca, nada tenían que explicar de su conducta.

LOS ESCLAVOS

Eran hombres expulsados de un clan por haber cometido algún delito. Solo la clase privilegiada podían costear un esclavo ya que su precio era alto. Estos esclavos no tenían derechos a tierras, ni contaban con la protección del clan. Habían perdido los derechos que el clan otorgaba y así se convertían en esclavos. Trabajaban en los campos pero no compartían la riqueza de la casa. Los esclavos de la casa dormían en el hogar del dueño y eran más o menos tratados como uno de la familia. Las muchachas esclavas podían recuperar los derechos del clan casandose con hombres libres.

348

349

VESTIMENTA TÍPICA MEJICANA

HUARACHES: Son sandalias hechas de cuero usadas por el hombre mejicano en general.

PONCHOS: Son como unas mantas cortas que tienen un hueco en el centro para la cabeza cayendo la tela gruesa sobre los hombros.

SERAPES: Los serapes son mantas que los hombres cargan sobre sus hombros durante el transcurso del día y en la noche se cobijan con ellos.

SOMBREROS: Los sombreros forman parte de la vestimenta típica mejicana. Estos son hechos de felpa o de paja y son muy útiles para protegerse del sol y de la lluvia.

REBOZO: Es un chal de largo flequillo que se ponen las mujeres sobre los hombros. También lo utilizan para envolver a su bebe y cargarlo en su espalda.

La vestimenta del campesino mejicano es sencilla y se remonta a cientos de años atrás. Los hombres usualmente usan camisas y pantalones blancos.

Las mujeres campesinas son tejedoras y preparan a mano las telas con las cuales confeccionan sus trajes. Cada región se distingue de acuerdo al colorido y diseño en los ponchos o en los serapes.

350 351

COCINA TÍPICA MEJICANA

Antes de la conquista de los españoles, los aztecas preparaban tortillas como alimento básico, hoy día se prepara de la misma forma. En primer lugar, dejan en cal el maíz, con lo cual el grano se reblandece; lo hervían después en una gran olla, hasta que se descascara. Por fin el blanco y blando maíz era depositado en un metate (piedra cuadrada que sirve en Méjico para moler el maíz) y lo molían con un cilindro de piedra encajada perfectamente en forma dada a la superficie del metate. Una vez molido el maíz se hace una bola con la masa y rapidamente se le va dando forma circular y se va aplanando con el vaivén de las manos.

LA TORTILLA: se fríe en un comal o disco de barro que se usa en Méjico y América Central.

LOS FRIJOLES: como plato secundario del pueblo mejicano son los frijoles o habichuelas negras.

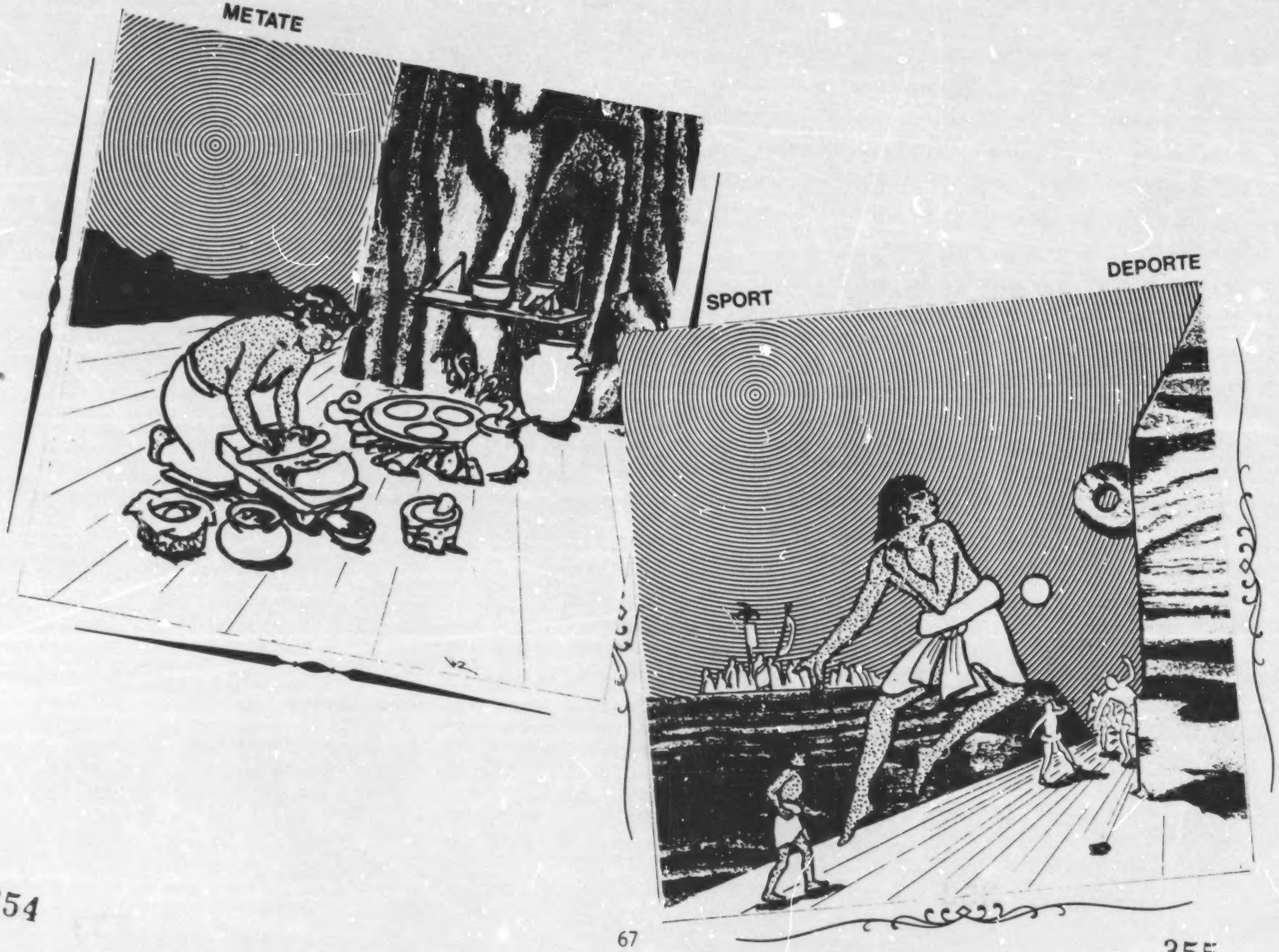
LOS TAMALES: son empanadas de masa de harina de maíz rellenas de diferentes condimentos y carne de cerdo o pollo, envueltas en hojas de platano, cocinándose al vapor.

LA ENCHILADA: es otro plato típico que consiste en una torta de maíz aderezada con chile y rellena de carne, queso, etc.

BEBIDAS

CHOCOLATE: a los méjicanos les fascina el chocolate palabra de orígen indio. Los indios demostraron a los españoles como preparar bebidas y salsas hechas con el cacao. Estas salsas de chocolate se utilizaban para sazonar el pavo y las carnes.

TEQUILA: como bebida nacional está la tequila semejante a la ginebra que se destila de una planta llamada pita o maguey, oriunda de Méjico, de hojas gruesas, carnosas, de más de un metro de larga, flores amarillas situadas sobre un tallo central. A través de incisiones en el tronco del maguey se saca un liquido azucarado con que se fabrica el pulque o bebida espiritosa.



354

355

DEPORTE

Muchas tribus distintas habían existido en Méjico mucho antes que los aztecas entre ellos los mayas (al sur de Méjico, en la Península de Yucatán), luego estaban los olmecas, los toltecas y después los aztecas. Muchas cosas se integraron a la vida azteca que habían sido inventadas tiempo atrás entre ellas un juego parecido al baloncesto utilizando una pelota hecha de hule.* Este juego se llamaba tlachtli, y las metas consistían en piedras circulares agujereadas en el centro. En los pueblos donde no había campo de juego, o no tenían esa piedra, adiestrábanse los muchachos haciendo un agujero en una cesta. El gran juego de pelota se llevaba a cabo frente al templo. Era rectangular en forma de I. En el centro del largo patio, situadas en un muro de unos cinco metros de altura estaban las "cestas" de piedra. Con un lanzamiento vertical de la pelota encestaban. Debido a que esta pelota de hule debía pasar a través del agujero en la piedra los guerreros jugaban con los codos, rodillas, y caderas protegidos con gruesos tejidos.

No se sabe quien inventó este juego ya que es tan antiguo. El hule venía de las tierras calientes del pueblo olmeca tal vez fueron ellos los inventores. Este juego se jugaba desde Honduras, en la América Central, hasta el norte, lejos, más de mil kilometros hacia Arizona.

El deporte nacional de Méjico son las corridas de toros. Una de las plazas de toros llamada Plaza de Toros Monumental tiene capacidad de 50,000 personas y es la más grande del mundo.

En el 1968 se construyó el Estadio Olímpico situado al sur de la Cuidad Méjico, para celebrar las Olimpiadas.

El fútbol es otro deporte favorito de los mejicanos. Estos juegos se llevan a cabo en el Estadio Azteca que tiene cavidad para sentar 105.000 personas. Entre otros deportes se practica el Jai alai (juego de pelota vasco), carreras de caballos, baloncesto, tenis, beisbol, natación, golf.

*Sinónimo (hule - goma)

ESCRITURA JEROGLÍFICA AZTECA

Los mayas que fueron entre los primeros antepasados que habitaban Guatemala y Yucatán, usaban la escritura desde hacia 2,000 años. Entre los antepasados que la tenían: los toltecas; los mixtecas; todos los que vivían en el centro de Méjico.

Los aztecas también utilizaban símbolos para representar números. Cada símbolo tenía su valor numérico; un dedo o un punto era el uno, una bandera equivalía veinte. Una pluma, (que según los sacerdotes sugería un cabello), significaba 400; un costal provisto de una cruz era símbolo de 800.

Los retratos de los dioses eran los más complicados y difíciles de dibujar. Habían muchos dioses todos con rostros distintos y diferente significado. Una equivocación en el libro utilizado por el sacerdote enojaría al dios, porque no se le prestaba la debida reverencia.

LITERATURA

Escritores de excelencia se han destacado en el campo literario de la época colonial como el dramaturgo mejicano Juan Ruíz de Alarcón, y la poeta Sor Juana Inés de la Cruz. En 1816, José Joaquín Fernández de Lizardi publicó una de la primeras novelas Latino-Américanas, como La Piquiña del Perico.

En el 1910, los temas revolucionarios tomaron auge. Tal como las novelas escritas por Mariano Azuela, Martín Luis Guzmán, Carlos Fuentes y Agustín Yañez.

Los poétas más destacados del siglo XX son: Amado Nervo, Octavio Paz, Carlos Pellicer y Alfonso Reyes.

TEMPLE

Estoy templado para la muerte,
templado para la eternidad,
y soy sereno porque soy fuerte:
la fuerza infunde serenidad.

¿En qué radica mi fuerza?
En una indiferente resignación
ante los vuelcos de la fortuna
y los embates de la aflicción.
En el tranquilo convencimiento
de que la vida tan sólo es
vano fantasma que mueve el viento,
entre un gran antes y un gran después.

-Poema por Amado Nervo

360

361

Sor Juana Inés De la Cruz

La mas ilustre de la poetisas mejicanas, que mereció el sobrenombre de "Décima Musa " nació en San Miguel Nepantla el 12 de noviembre de 1651. Su padre Pedro Manuel de Asbaje, nacido en la provincia vasca de Guipúzcoa, España, y su madre Isabel de Ramírez.

A los tres años sus padres se trasladaron a Amecameca, a cuya escuela asistió la niña con sorprendente aprovechamiento, aprendiendo a leer y escribir rápidamente. Su afición a la lectura le proporcionó enseguida una cultura muy superior a la que suelen poseer los niños más aventajados en edad tan temprana.

En 1659, cuando apenas tenía ochos años, sus padres la mandaron a la ciudad de Méjico, donde vivió con unos parientes que hasta hoy no han podido ser identificados.

La capital gozaba de una vida intelectual muy activa, cuyo centro era la Universidad. Como entonces las mujeres no tenían acceso a esos hogares de alta cultura, dícese que Juana propuso a su familia que le permitiera usar traje de hombre para poder ingresar en la Universidad. Naturalmente no se le permitió.

Sor Juana Inés de la Cruz recibiendo el apoyo del nuevo virrey de Méjico sirvió en la corte del virrey y a los 16 años, entró en la orden de las Carmelitas. La austeridad de la vida conventual afectó su salud: estuvo enferma durante seis meses, y por consejo médico pasó al Convento de San Jerónimo.

Su erudición literaria y de otros géneros era muy extensa, pués conocía a muchos autores de otras nacionalidas. Su biblioteca constaba de alrededor de cinco mil libros. También se dedicó a las artes. Ideó un nuevo sistema de notación musical, y aprendió a pintar.

Muchas personas acudían a pedirle consejo, y sus biógrafos señalan el hecho de que ella sola tenía más visitantes en el locutorio que todas las demás monjas, lo cúal fue origen de envidias y hasta persecusiones. Entre sus visitantes más asiduos se contaba el famoso polígrafo don Carlos de Sigüenza y Góngora. Escribió poesías, obras de teatro, obras en prosa, etc. Entre sus escritos están: EL DIVINO NARCISO, CRISIS DE UN SERMÓN, LA RESPUESTA A SOR FILOTEA DE LA CRUZ; poesias INUNDACIÓN CASTALIDA; LOS EMPEÑOS DE UNA CASA: AMOR ES MÁS LABERINTO.

El 5 de marzo de 1694 escribió una renuncia formal a toda clase de actividades profanas, y parece que firmó con su propia sangre. Consagrada a cuidar a los enfermos de la terrible plaga, ella misma fue contagiada y falleció el 17 de abril de 1695, a los cuarenta y tres años.

362

363

CONTRA LAS INJUSTICIAS DE LOS HOMBRES AL HABLAR DE LAS MUJERES

Hombres necios, que acusáis
a la mujer sin razón
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.

Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén.
¿por qué queréis que obren bien
si las incitáis al mal?

Combatís su resistencia,
y luego con gravedad
decís que fue liviandad
lo que hizo la diligencia.

Queréis con presunción necia
hallar a la que buscáis,
para pretendida, Tais,
y en la posesión. Lucrecia,

¿Qué humor puede ser más raro
que el que falto de consejo,
el mismo empaña el espejo
y siente que no esté claro?

Con el favor el desdén
tenéis condición igual,
quejándoos si os tratan mal
burlandoos si os quieren bien.

Opinión ninguna gana,
pues la que más se recata,
si no os admite, es ingrata,
y si os admite, es liviana.

Siempre tan necios andáis,
que, con desigual nivel,
a una culpáis por cruel,
de fácil a otra culpáis.

Pues ¿cómo ha de estar templada
la que vuestro amor pretende,
si la que es ingrata ofende,
y la que es fácil enfada?

Mas entre el enfado y pena
que vuestro gusto refiere,
bien haya la que no os quiere,
y quejaos enhorabuena.

Dan vuestras amantes penas
a sus libertades alas;
y después de hacerlas malas,
las queréis hallar muy buenas.

¿Cuál mayor culpa ha tenido
en una pasión errada?
¿La que cae de rogada
o el que ruega de caído?

O ¿cuál es más de culpar,
aunque cualquiera mal haga,
la que peca por la paga
o el que paga por pecar?

Pues ¿para qué os espantáis
de la culpa que tenéis?
Queredlas cual las hacéis,
o hacedlas cual las buscáis.

Dejad de solicitar,
y después, con más razón,
acusaréis la afición
de la que os fuere a rogar.

Bien con muchas armas fundo
que lidia vuestra arrogancia,
pues en promesa e instancia,
juntáis diablo, carne y mundo.

72 - *Sor Juana Inés de la Cruz (1648-1695)*

Vocabulario - Poema de Sor Juana Inés de la Cruz

1. acusáis: Acusar, delatar, culpar.
2. acusaréis: Acusar, delatar, culpar.
3. afición: Inclinación, amor a alguna persona o cosa.
4. andáis: Ir de un lugar a otro dando pasos.
5. ansia: Inquietud, agitación, deseo.
6. arrogancia: Altanero, soberbio.
7. burlándoos: Poner en ridículo, engañar.
8. combatís: Combate, contradecir.
9. condición: Calidad o circunstancia con que se hace o promete una cosa.
10. consejo: Parecer, seguir dictamen para hacer o no hacer una cosa.
11. culpáis: Hechar culpa, falta cometida a sabiendas.
12. desdén: Indiferencia, descuido.
13. desigual: Que no es igual.
14. diligencia: Cuidado en hacer una cosa.
15. empaña: Obscurecer o manchar, quitar brillo.
16. enfada: Enojo contra otra persona.
17. enhorabuena: En hora buena, felicitar.
18. errada: Equivocada, hacer un error.
19. espantáis: Causar susto, infundir miedo.
20. gravedad: Seriedad, compostura, importancia.
21. incitáis: Mover o estimular a uno para que haga una cosa.
22. instancia: Acción y efecto de instar, insistir con ahinco.
23. juntáis: Unir unas cosas on otras.

24. lidia: Acción y efecto de pelear o litigar.
25. liviana: Fácil, de poca importancia, lascivo.
26. liviandad: Calidad de liviano.
27. necios: Ignorante, que no sabe lo que podía o debía hacer.
28. ofende: Fastidiar, enfadar.
29. pretende: Querer consequir algo.
30. quejandoos: Expresar pena, dolor, resentimiento.
31. queréis: Desear, pretender, procurar.
32. recata: Cubrir o ocultar lo que no se quiere que se vea o se sepa.
33. resistencia: Acción de resistir, oponerse.
34. rogada: Aplicase a la persona que gusta que le rueguen mucho antes de acceder a lo que le piden.
35. ruega: Suplica, petición.
36. sois: Forma verbo ser - usando pronombre vosotros sois.
37. solicitáis: Instar, urgir.
38. templada: Moderada, término medio.
39. tenéis: Mantener, sostener, poseer.

Benito Juárez

En el año 1861 fue particularmente grave para la República de Méjico. En este año habían desembarcado tropas extranjeras en Veracruz al pie del golfo de Méjico: españolas, inglesas, y, sobre todo, francesas, en plan de reclamar el pago de algunas deudas. El emperador Napoleón III de Francia había visto la posibilidad de labrarse en Méjico una especie de estado vasallo, dependiente de la potencia imperial de Francia, y como él estaba movido por una especie de sueño de reconstituir el imperio de su tío Napoleón I, esta le pareció una ocasión magnífica. Los mejicanos que en complicidad con Napoleón III habían preparado la invación, habían pensado en llevar a Méjico un principe europeo creyendo que un régimen monárquico podría alcanzar mayor estabilidad. Napoleón III logró convencer al hermano del emperador de Austria el archiduque Maximiliano de Habsburgo. El archiduque Maximiliano desembarca el año 1864 en Veracruz. El hombre que se les enfrenta, fundamentalmente, es Benito Juárez que desempeña la presidencia de Méjico desde 1857. Era un indio, zapoteca puro, hijo de indios, y nacido en los montes de la provincia de Oaxaca. Perdió a sus padres en la más tierna infancia, y había empezado á trabajar como pastor de ovejas. Este hombre nació en condición miserable, sin educación ninguna, a quien parecían cerradas todas las posibilidades de abrirse camino en la vida. Pasó a convertirse, no solamente en el jefe indiscutido de Méjico durante un periodo de quince años sino en una de las más grandes figuras históricas del continente americano.

Benito Juárez bajó a la ciudad de Ixtlán donde su hermana trabajaba como cocinera de una casa rica, y allí el niño fue acogido. El dueño de la casa admirado de su inteligencia, le ayudó para que estudiase. A través de becas y otras ayudas terminó por graduarse de lincenciado. Benito Juárez empezó a distinguirse por su inteligencia, por su honestidad, por su extraordinaria rectitud y, como desde el primer momento empezó a unirse con los humildes, a defender las clases más modestas, que era de las que el provenía y a las que nunca renegó, esto le fue dando, no solamente un gran prestigio, sino un poder efectivo.

De este modo increible llega el indio Juárez, el zapoteca, el hombre que aprendió español cuando tenía más de diez años de edad, a la antesala de la Presidencia de Méjico.

Los liberales proclaman presidente de la República a Benito Juárez en el año 1875. Benito Juárez empieza a luchar contra los conservadores, arrinconado en Veracruz, y de allí va ganando terreno. Cuando creía que iba a poder fundar un gobierno estable, ocurre la intervención extranjera. Los franceses querían como parte de su proyecto destruir la independencia de Méjico. Maximiliano quiere ganarse el amor del pueblo méjicano, quiere gobernar a Méjico, quiere que se respete la independencia, quiere en cierta forma, una monarquía liberal, para gran disgusto de los conservadores, que le habían apoyado. Napoleón III se ve envuelto en una peligrosa situación política en Europa. Resuelve retirar sus tropas, salir de Méjico, con lo que Maximiliano queda solo y desamparado. Maximiliano decide quedarse recibiendo solo el apoyo de los principales generales conservadores de Méjico, Miramón y Mejía, se encierra en Queretaro, que era una especie de fortaleza natural, para defenderse del ataque de las tropas de Juarez. Finalmente, cae Queretaro y es tomado prisionero el emperador Maximiliano y los dos generales. Benito Juárez organiza un consejo de guerra que condena a muerte al emperador Maximiliano, al general Miramón y al general Mejía. Juárez vuelve a Méjico, reconstruye su gobierno y permanece en el poder cinco años más, hasta 1872, en que muere.

Es curioso, y constituye un simbolísmo conmovedor, el hecho de que este indio zapoteca, descendiente puro de los primitivos pobladores de Méjico, le tocara estar de presidente de la Republica y derramar la sangre de un nieto de Carlos V. Es como si hubiera llegado la época de la venganza y el descendiente de Cuautonic viniera a derramar cuatro siglos, después, la sangre que había corrido por las venas de Carlos V. Juárez derrotó la tentativa de levantar un imperio europeo en aquella tierra.

Vocabulario

1. aflicción: Sufrir molestia o sufrimiento.
2. antesala: Pieza delante de la sala, sala de espera.
3. archiduque: En lo antiguo, duque revestido de autoridad superior a la de otros duques.
4. auge: Elevación grande en dignidad o fortuna.
5. complicidad: Personas que tratan entre si algún asunto que requiere cautela.
6. convencimiento: Acción y efecto de convencer, dejar sin duda.
7. consejo de guerra: Tribunal que se entiende en las causas de la juridicción militar, que ejerce poder sobre fuerzas armadas.
8. derramar: Esparcir cosas líquidas (agua, sangre, etc.).
9. desamparado: Abandonado, dejar algo o alguien.
10. imperio: Estado gobernado por un emperador.
11. infunde: Causar en el animo un impulso moral o afectivo.
12. litoral: Relativo a la costa del mar, borde, orilla, ribera.
13. monarquía: Estado gobernado por un monarca, tiempo que dura este régimen político.
14. occidente: Sinónimo de oeste.
15. potencia: Autoridad, poder, potencial.
16. prestigio: Autoridad.
17. régimen: Forma o gobierno de un estado.
18. renegó: Abandonar, negar mucho una cosa, detestar, cambiar de religión.
19. república: Forma de gobierno donde un presidente es electo por el pueblo o sus representantes.
20. templado: Moderado, termino medio, valiente con serenidad.
21. tentativa: Acción con que se intenta o se prueba.
22. tierna: Reciente, blando, joven.
23. vasallo: Cualquiera que reconoce a otro por superior o tiene dependencia de él.
24. zapoteca: Individuo de un pueblo indio mejicano, del territorio actual del Estado de Oaxaca.

José C. Orozco

"La forma más alta-de la pintura-más lógica, más pura y fuerte es la mural. Es también la forma más desinteresada, ya que no puede ser convertida en un objeto de lucro personal; no puede ser escondida para el beneficio de unos cuantos privilegiados. Es para el pueblo. Es para todos."

-José Clemente Orozco

José Clemente Orozco nació el 23 de noviembre 1883, en la ciudad Guzmán Jalisco. Su familia y él se trasladaron a la capital donde empezó sus estudios en la Escuela Nacional de Agricultura, para hacerse un agrónomo, Durante este tiempo tomó clases durante la noche en la Escuela Nacional Preparatoria. También estaba registrado en la Academia de Bellas Artes de San Carlos, donde tuvo un curso de estudios errante hasta que regresó del 1906 hasta el 1914 cuando terminó sus estudios. Como estudiante en la Escuela Nacional Preparatoria él visitaba el taller del famoso escultor José Guadalupe Posada, el cual tendría una gran influencia en los trabajos de Clemente Orozco.

En el 1910, el Dr. Atl con Orozco y otros estudiantes formaron el Círculo Artístico cuyo objectivo era, obtener edificios del gobierno donde podrían pintar murales. En el 1911, después de muchas complicaciones y problemas ellos entraron en una huelga, que duró dos años. "La Unión de Alumnos Pintores y Escultores de la Escuela de Bellas Artes" fue formada. Algunos de sus miembros fueron, Francisco de la Torre, José Clemente Orozco, y Miguel Ángel Pérez.

La huelga fue un éxito, pero con el asesinato del Presidente Francisco I. Madero y la segunda erupción de la Revolución Mejicana, obligó que Orozco, Siqueiros y muchos otros más que trabajaban para el periódico el "Constitucionalismo," cuyo editor era el Dr. Atl, no pudieran continuar con los pedidos que habían ganado en la huelga.

Su primera exposición fue en el 1916 en la librería Biblios, y el principio de años de viajes. Su primer viaje a los Estados Unidos fue manchado porque sus trabajos artísticos fueron interpretados pornográficos, un aduanero ordenó que dichos trabajos fueran destruidos.

La "crudeza" de sus murales elevó protestas, forzando las autoridades que confiscaran los trabajos que estaba haciendo en la Escuela Industrial de Orizaba. En sus labores se puede ver la violencia de que él fue testigo, y cual se hizo un recuerdo doloroso que fue transmitido y transformado a sus murales y pinturas.

En el 1925 él pintó el famoso mural "Omnisciencia" en el Palacio de Azulejos. Entre el 1927 y el 1934 Orozco vivió en Nueva York y también viajó a Europa. Durante este tiempo Orozco creó trabajos tal como; el Prometeo (Pomona College, Claremont California) y otros.

En sus labores encontrarán razgos de su derechura y autoridad de líneas, el entremezclando las razas de su madre patria, amante del género humano, una crítica destructiva para sus atormentadores, profundidad del pensamiento, su aprecio de la belleza y sus ideas políticas y sociales.

Sus dos labores más famosas son:

*Catarsis (Palacio de Bellas Artes, Mexico, D.F.)

"Visión retrospectiva del pintor sobre la cultura norteamericana, estandarizada, deformada por las máquinas, dueñas, no esclavos del hombre. Infierno en cuyo seno el ser humano se consume y destruye hasta que sus valores más esenciales son presa de la codicia, la rapiña y la lujuria. Todo ese conjunto por las llamas del fondo de la pintura. Encarnación de la prostitución de la sociedad. Caos y autodestrucción."

*La Conquista (Hospicio Cabanas, Guadalajara)

"Alegoría del carácter mecanizado de la conquista española frente al desnudo e indefenso indígena. El caballo-noble bruto, arma decisiva-aplasta, aniquila, vence, llena de espanto y se metamorfosea en monstruoso bicéfalo. Símbolo de la conquista. Visión pavorosa de los naturales frente al conquistador, cubierto de hierro, montado en diabólico animal, antecedente de las máquinas de destrucción y muerte; los carros blindados."

*Copias de estos están disponibles en préstamo en el Centro de Arte Étnico.

Vocabulario

1. Agrónomo: Persona que estudia la teoría de agricultura.
2. Errante: Que anda de una parte a otra sin tener asiento fijo.
3. Murales: Aplícase a las cosas que estendidas, ocupan una buena parte de pared o muro.
4. Pornográfico: Dícese del autor de obras obscenas.
5. Aduanero: Empleado en la aduana (oficina pública establecida en las costas y fronteras para registrar el tráfico internacional).
6. Crudeza: Calidad o estado de algunas cosas que no tienen la suavidad o sazón necesaria.
7. Atormentadores: Que atormenta (causar dolor o molestia corporal, causar aflicción). Que causa enfado.

(Diccionario de la Lengua Española, Real Academia Española, Madrid España, 1979)

Diego Rivera

"Ningunas palabras pueden describir la inmensa ternura de Diego para las cosas bellas...En especial ama a los indios...por su elegancia, su belleza y porque son la flor viva de la tradición cultural de América. Ama a los niños, a los animales especialmente a los perros mexicanos sin pelo, a las aves, las plantas y las piedras. Su diversión es trabajar; detesta las reuniones sociales y le encantan las fiestas auténticamente populares...Su capacidad y energía acaba con relojes y calendarios. En medio del tormento que son para él reloj y calendario, trata de hacer y lo ha hecho, aquello que considera justo en la vida: trabajar y crear..."

Frida Kahlo

Diego Rivera nació en el 1886. Al fines del siglo su familia se trasladó a Méjico donde Diego Rivera ingresó a la Escuela Nacional de Bellas Artes donde fue estudiante de José María Velasco, Felix Parra, y Santiago Rebull. En el 1907 recibió una beca del gobernador Teodoro Dehesa para estudiar en Europa bajo las enseñanzas del pintor Eduardo Chicharro. Las pinturas de Rivera durante esta época, nos hace ver las influencias de los pintores "modernistas" tal como Ignacio Zuloga y Sorolla.

En Paris surgió un gran movimiento pictórico el cual Rivera siguió trasladándose a Paris y recibiendo las influencias de Cezanne, Renoir, Gaugin, y Dufy. Del 1913 al 1917 Rivera pintó utilizando el estílo del Cubismo atraído por Piccaso* y Braque. En el 1936 Andre Salmón otro seguidor del Cubismo, dijo que "Rivera debe a su paso por el cubismo la validez de las grandes composiciones que ha pintado en México."

Su primer mural titulado La Creación fue hecho a la encaústica, donde Rivera revela su inmensa habilidad de colorista. Desde el 1923 al 1926 pintó 124 frescos en los muros del antiguo convento de la Encarnación Pública, consta en el primer patio de la descripción del trabajo; agrícola, menestral, industrial, pintura, escultura, danza, música, poesía, y épica. El segundo patio es dedicada a fiestas, la actividad intelectual, y elucide un "corrido" de la Revolución, con pinturas de los mártires de la lucha armada.

*Piccaso se escribe en inglés: Picasso

Algo estupendo es que Rivera pintaba los frescos de la Secretaría de Educación Pública y los de la Escuela Nacional de Agricultura a la misma vez. En esta obra está la representación de las cuatro estaciones del año. En el encontramos cuadros que presentan el gobierno el "bueno" y el "malo," y el desarrollo del ser humano.

Desde el 1929 hasta el 1951 Rivera pintó murales en sitios como la Secretaría de Salubridad, Palacio de Cortés, el San Francisco Stock Exchange Luncheon, California School of Fine Arts, el Arts Auditorium del San Francisco City College, y en el Hotel del Prado.

Diego Rivera murió en el 1957 dejándonos obras maravillosas en cuales nos deja ver su creencia "que la arquitectura es fruto del trabajo anónimo y colectivo en la cual la pintura y la escultura encontrarían de nuevo su lugar en los grandes conjuntos de servicio público; edificios que son creación del hombre lograda fuera de la naturaleza como el arte que las enriquece."

En Méjico Rivera encontró lo bello y lo pobre, un país despierto, perceptible, sensitivo, amo de un país que contiene estaciones, frutos, sueños, y bellezas.

En su obra La Tierra Liberada (Universidad de Chapingo, Estado de México)vemos:

> *"Los murales de Chapingo, de los más hermosos y esplendidos de la pintura mexicana, son un canto a la lucha del hombre para conquistar la tierra y hacerla fructificar libremente. En el fondo de la sala se encuentra el mural La Tierra Liberada simbolizada en una hermosa mujer embarazada - retrato de quien fue esposa del pintor, Guadalupe Marín - rodeada de los cuatro elementos: tierra, aire, fuego, y agua, convertidos en esclavos del hombre."*

Otra obra es La Gran Tenochtitlan (Palacio Nacional, México, D.F.)

> *"Pintura Mural que describe con vibrantes colores la grandiosidad de la capital del imperio azteca, cuya riqueza asombró a los conquistadores españoles. La detallada descripción de la gran ciudad al fondo, sus lagos, el mercado compuesto de variadísimas mercancías, los nobles, los doctores, sacerdotes y pueblo que en diversas actitudes están representados en la pintura, producen una espléndida visión del México antiguo."*

BUSCA PALABRAS: Puedes encontrar este grupo de palabras en el cuadro. Estan de arriba para abajo, de atrás hacia adelante, horizontal y diagonal. Traza una linea alrededor de cada palabra que encuentres. Usa la lista de palabras como guía.

M O D E R N I S T A S E L A Z E L A R U T A N
E G I N F L U E N C I A S A N M E J I C O P P
F I E S T A S C I A E R O D A N R E B O G I S
V E L A D B E L L E Z Z U L O A G A R A C N T
L O A V E L A S C O S L A R U M C O C C O T E
L C Z D H S O R O L L A E N H E S I A A R O N
U I N T E L E C T U A L M U N S P S A I R R C
B R C T S A C I S U M A M E J E O I R C I E A
E O N R A P I N T E S T U D I A N T E O D S U
R T A A F I E S S T O S B R A Q I U V E O C S
O C T D A E P T R O O A A T S O G E I Z S O T
G I U I O I A E S C T A Z C T I U P R E N R I
A P R C B C S Q S T A L L N I Z A O R C A R C
I M A I I G C E Q C Z R E N A R G I E P I I A
T R I O N E R U O I A V B R I D T P I N T O R
N C N N S F E C I P N A R S I R E U Q A R B O
A E Z A A N A T E O M O D E A I C N A G E L E
S E P O C A R R C U B I S M O B E L L E Z A M

BELLEZA
BRAQUE
CEZANNE
CONVENTO
CORRIDO
CREAR
CUBISMO
DANZA
DEHESA
ELEGANCIA
ENCAÚSTICA
ÉPICA
ÉPOCA
ESTACIONES
ESTUDIANTE
FIESTAS
FRESCOS
GAUGIN
GOBERNADOR
INFLUENCIAS
INTELECTUAL
MÁRTIRES
MÉJICO
MODERNISTAS
MURAL
MÚSICA
NATURALEZA
PARIS
PICCASO
PICTÓRICO
PINTOR
PINTORES
POESÍA
RENOIR
RIVERA
SANTIAGO REBULL
SOROLLA
TRADICIÓN
VELASCO
ZULOAGA

386

387

Vocabulario

1. Pintores Modernistas: Pertenece o relativo al modernismo, (Afición excesiva a las cosas modernas con menosprecio de las antiguas, especialmente en artes y literatura).

2. Cubismo: Escuela y teoría estética aplicable a las artes plásticas y del diseño que se caracteriza por la imitación empleo o predominio de formas geométricas; como triángulos, rectángulos, cubos (y de ahí su nombre) y otros sólidos.

3. Encaústica: Aplícase a la pintura hecha al encausto (Adustión o combustión, pintar al encausto; pintar con adustión o por medio del fuego, ya con ceras coloridas y desleídas aplicadas por medio de un hierrecillo caliente, ya en marfil con punzón o buril encendido, o ya con esmalte sobre vidrio, barro o porcelana.

4. Frescos: Una pintura hecha en yeso, todavía húmedo, y con colores de agua.

Creencias o Supersticiones

En todas las culturas existen creencias que pasan de una generación a otra. No es nuestra intención juzgar el valor de estas creencias pero sí proveer algo de las ricas tradiciones y creencias de la cultura mejicana. No todos los mejicanos se adhieren a estas creencias. Al igual que en otros grupos étnicos unos creen y otros no.

Creencias *El asterisco significa que más de un país comparte la misma creencia.

*1. El salir último del cementerio después de un entierro trae mala suerte.

*2. Si se le cae una cuchara recibirá visita.

*3. Para que se vaya la visita, ponga una escoba con el mango para abajo detrás de una puerta.

4. Si caminas sobre una escoba tu mamá se morirá.

5. Si la palma de la mano derecha te pica es porque le apretarás la mano en saludo a otra persona.

*6. Si la palma de la mano izquierda te pica es porque vas a recibir dinero.

7. Para que el pelo le crezca largo y bonito a una niña, debes cortarselo en el día de San Juan Bautista (24 de junio).

*8. El que rompe un espejo tiene siete años de mala suerte. Para romper el encanto, ve a la orilla de un río o lago y de espaldas al agua tira los pedazos de espejo sobre tu hombro.

9. Trae mala suerte acostarce en una mesa ya que solo los muertos son acostados en mesas.

*10. Para curarle el hipo a un niño, ponle un hilo rojo en la frente (a veces el hilo en un nudo).

Proverbs - English

Proverbios - Español

English

In all cultures there are sayings or proverbs that express certain popular beliefs. This is not a literal translation to English, but an English saying with the same meaning. The asterik means that one or more Hispanic countries share the same proverb.

Español

En todas las culturas hay dichos o proverbios que expresan ciertas creencias populares. El asterisco significa que más de un país hispano parlante comparten el mismo dicho.

*1. Quien mucho abarca poco aprieta.
Don't bite off more than you can chew.

*2. Hablando del rey de Roma, mira quien se asoma.
Speaking of the devil, look who is here.

*3. No te ahogues en un vaso de agua.
Don't get excited over little things.

*4. En tierra de ciegos el tuerto es rey.
In the country of the blind, the one-eyed man is king.

*5. Del dicho al hecho hay gran trecho.
It is easier said than done.

*6. El que madruga, Dios le ayuda.
The early bird gets the worm.

*7. Más hace el que quiere, que el que puede y no quiere.
Where there is a will, there is a way.

*8. El que no oye consejo no llega a viejo.
He who would not listen, would not get far.

*9. Nunca dejes para mañana, lo que puedas hacer hoy.
Don't put off until tomorrow what you can do today.

*10. Mas vale llegar tarde que nunca.
Better late than never.

*11. En boca cerrada no entra mosca.
To keep out of trouble, keep your mouth shut.

*12. Dime con quien andas y te diré quien eres.
A persons reputation is determined by the company he keeps.

*13. De tal palo tal astilla.
Chip off the old block.

*14. Juntos pero no revueltos.
Together but not mixed.

*15. Pereza es madre de pobreza.
Laziness begets poverty.

16. Mira y calla.
Look and listen.

Tradiciones Familiares

En la vida de cada persona se celebran ciertas ocaciones que se consideran de gran importancia y se comparten con familiares y amigos. En los países hispanos los eventos más celebrados son: el bautismo, la quinceañera, la boda, el velatorio y el entierro. En Méjico estos eventos forman parte de las tradiciones familiares.

El Bautismo

El bautismo se celebra en la infancia y es el evento de más importancia en la niñez. Por lo general esta ceremonia puede acontecer desde que el niño(a) está recién nacido hasta que cumple un año de edad. También se celebra para cualquier adulto que se convierte a la fe católica.

Para este sacramento católico se escoge una madrina y un padrino. Los padrinos son familiares o amistades cercanas de los padres. La ceremonia se celebra en la iglesia y establece un lazo sagrado entre los compadres. Es muy difícil para personas de otras culturas entender las relaciones entre compadres.

También se seleccionan padrinos de confirmación, de comunión y de boda pero los padrinos de bautismo son considerados los más importantes.

En muchas ocaciones los padrinos de bautismo asumen la responsabilidad de proveer todo lo necesario para el ahijado cuando sus padres faltan.

Los padrinos de hoy día reciben instrucción religiosa antes de la ceremonia. Son responsables de la ropa que el ahijado usará para la ceremonia y los gastos del certificado de bautismo.

La Quinceañera

La fiesta de quinceañera se celebra para presentar una joven a la sociedad. Después de su debut se espera que la homenajeada se comporte como una señorita de sociedad.

Pasado

Bajo las tradiciones antiguas los preparativos de la fiesta de "quinceañera" duraban casi un año. Tanto los padres como la joven participaban en estos planes. La joven tenía que escoger sus catorce damas acompañantes. Se hacía los arreglos para la misa, se preparaba la lista de invitados se ordenaban las invitaciones, las flores y decoraciones, se escogía el menú de la fiesta y se diseñaba y cosía el traje de la quinceañera.

Los padres ofrecían una misa de acción de gracia en honor al santo de la joven (la santa del mismo nombre que la joven). La joven escoge catorce de sus mejores amigas. Cada dama representa un año de su vida y ella representa el décimoquinto. También padrinos y madrinas son seleccionados para proveer ciertos regalos específicos.

La misa por lo general se celebra un domingo. Las catorce damas entran a la iglesia que está decorada con flores y se alínean al lado de los bancos para esperar la entrada de la homenajeada. Antes de la misa la quinceañera se hinca frente al altar para recibir la bendición del sacerdote.

Después de la misa se celebra una fiesta en casa de la quinceañera. La primera pieza de baile es para la quinceañera y su padre.

Presente

Aunque muchas de las tradiciones antiguas se conservan otras han desaparecido de la fiesta. Hoy día después de la fiesta se va a un salón de recepción donde se hace la presentación. El propósito sigue siendo el de introducir la quinceañera a la sociedad. Después de su debut se espera que la homenajeada se comporte como una señorita de sociedad.

La Boda

Las bodas siempre han sido una celebración importante de una cultura. Es un evento significativo en la vida de una persona. Ritos y ceremonias especiales acompañan el noviazgo y la boda. Aunque las costumbres varian de país en país y

cambian al pasar los años, su significado y valor sentimental no cambian para los participantes.

El Pasado

Cuando un joven decidía casarse con una jovencita, le pedía a sus padres o amigos de respeto en la comunidad, que visitaran el padre de la muchacha y pidieran su mano en matrimonio.

El padre les daba un plazo de tiempo para darles la respuesta. El plazo podía ser de un mes a un año. Durante ese tiempo el padre investigaría las cualidades del novio para ser buen esposo.

Mientras el padre de la novia investigaba la reputación, posición social y antecendentes del futuro esposo la joven no podía ver otros jovenes y menos al pretendiente. Esta tradición era impuesta para evitar que los novios se fugaran y le causaran verguenza a su familia. Se sabía que muchas jovenes se fugaban con el novio cuando creían que el padre se negaría a dar su consentimiento.

Cuando ambas familias apoyaban la unión se hacía una reunión para empezar los preparativos de la boda. El novio le entregaba a la novia las donas (dinero para comprar su ajuar de novia y otros gastos).

El día de la boda los participantes caminaban hasta la iglesia donde celebraban la boda. Después de la ceremonia los invitados iban a la casa de los padres de la novia para una recepción que duraba de un día a otro.

Después de despedirse de todos los invitados incluso el novio, la novia sabía que el volvería, para llevarla a su nuevo hogar. En ese tiempo solo los ricos se iban de viaje de luna de miel.

En el presente

Muchas de esas tradiciones nupciales todavía forman parte de la cultura mejicana moderna.

Aunque ahora se le permite a la joven salir con su novio todavía muchos padres imponen horas de visitas y horas de regresar al hogar, además de vigilar el comportamiento del novio.

Algunas parejas modernas intercambian anillos de amistad, luego anillos de promesa que no son tan formales como el anillo de compromiso.

Cuando una pareja desea contraer matrimonio el joven va personalmente o acompañado de sus padres a formalizar el compromiso. También puede solicitar a un familiar o amigo respetado en la comunidad que lo acompañe.

La mayoría de las parejas comparten los gastos de la boda pero casi siempre el novio paga por el ajuar de la novia. Hoy día los padrinos son escogidos por ambas familias. Las despedidas de soltero y soltera y la comida de ensayo son añadiduras nuevas a las tradiciones nupciales.

El ramo de la novia moderna incluye orquidias, rosas, y muchas otras flores además de los azahares. También se han adoptado muchas tradiciones de los Estados Unidos de América, algo prestado, algo azul y algo viejo. La mayoría de las bodas católicas ya no se celebran solo los domingos. Una recepción y baile le sigue a la boda no como antes cuando la fiesta duraba día y noche. Hoy día se sirve refresco de frutas, nueces mixtas, mentas, hojarascas, bizcocho de boda y a veces bizcocho del novio (hecho de chocolate).

Después o durante la recepción los novios se van para empezar su viaje de luna de miel. La novia se viste para el viaje con un traje de su ajuar. Al regresar de la luna de miel los novios van a vivir a su nuevo hogar.

Velatorio (Puerto Rico: Velorio) y Entierro

El plazo de vida se cumple desde la cuna hasta la tumba. Las diferentes culturas han desarrollado una gran variedad ritual para celebrar los eventos mas importantes en la vida de una persona. El ritual más significativo es el que rodea la muerte

y entierro de un individuo. A través de los siglos la última despedida se ha dicho de muchas maneras pero siempre con el mismo significado. Te amamos y sufrimos tu muerte.

El Pasado

Cuando una persona se enfermaba de gravedad y parecía estar a las puertas de la muerte, era costumbre de la familia preparar el ataúd. Si vivían en el pueblo y tenían dinero compraban un ataúd. Si vivían lejos del pueblo y no tenían dinero para comprar un ataúd, construían uno.

Mientras los hombres construían el ataúd, las mujeres preparaban un forro de tela negra para el ataúd. Trabajaban bien ligero pues el muerto se enterraba de un día para otro.

Cuando la persona se moría las comadres (mujeres amigas o parientes del difunto) preparaban y vestían el cuerpo. Si la difunta era una joven soltera la vestían de novia. (Todavía es costumbre hacerlo de esa manera en muchos lugares.)

Después de preparar y vestir el difunto lo acostaban en una cama, mesa o una superficie plana y lo rodeaban de coronas y velas prendidas.

Por veinticuatro horas o más el difunto era velado por parientes y amigos, que sentados calladamente tomaban café y consolaban la familia hasta que llegaba la hora del entierro. La vigilia no era solo un acto social, era para que si el fenecido estaba en un sueño bien profundo o en estado de coma le daba tiempo a revivir. Se ha leido de muchos casos donde el difunto revive.

Cuando llegaba la hora del entierro los padrinos levantaban el cuerpo y lo colocaban en el ataúd. Luego colocaban el ataúd sobre sus hombros y caminaban bien despacio hasta el cementerio. Dolientes y amigos formaban una solemne procesión. Mientras caminaban oraban por el difunto. Si el cementerio quedaba lejos, en el camino cambiaban padrinos. A veces usaban un carro tirado por caballos para el entierro.

El entierro se efectuaba en una parcela cerca del hogar de la familia o en el cementerio público. El entierro por lo general duraba una hora. Amigos de la familia se tomaban turno para despedir el duelo. El difunto es elogiado y se agradece la presencia de los dolientes y amigos.

Todos los que asistían al entierro esperaban hasta que bajaran el ataúd a la fosa. En señal de despedida tiraban un puñado de tierra sobre el ataúd. Los presentes esperaban hasta que el enterrador cubría la sepultura y entonces colocaban coronas y flores sobre la tumba. Luego los dolientes y amigos acompañaban la familia hasta el hogar para ofrecer consuelo y tomar café.

Si la familia era católica celebraban una novena. El propósito de las plegarias era pedirle a Dios que el alma del difunto descansara en paz y le fueran perdonado sus pecados.

La familia del difunto guardaba luto vistiendo de negro por un año o más. Durante ese período de tiempo no asistían a los eventos sociales donde se tocaba música, (como fiestas, bailes y bodas).

Presente

Hoy día cuando la persona fallece envían el cuerpo del difunto a una funeraria donde el cuerpo es embalsamado y preparado para el velatorio. Familiares y amigos asistirán para ofrecer su pésame y acompañar la familia en su momento de dolor. El director de la funeraria ayudará a la familia a escoger el ataúd y hacer los arreglos necesarios para el entierro. Las facilidades modernas de refrigeración permiten que el cuerpo se conserve por varios días. Así los familiares que viven lejos tienen tiempo de viajar y asistir al funeral.

A veces la familia del difunto suplica que en vez de enviar flores se haga una donación a una caridad o a un monumento en honor al fallecido. Algunos cementerios modernos limitan la cantidad de flores y coronas. Aun asi amigos y parientes siguen la costumbre de enviar flores y coronas para expresar cariño y simpatía por el

difunto y su familia.

Después del servicio fúnebre que puede ser en la iglesia o la funeraria el coche fúnebre lleva el cuerpo al cementerio. La familia más cercana por lo general viaja en un coche provisto por la funeraria. El resto de familiares y amigos viajan en sus propios automóviles. Los padrinos acompañan el difunto pero solo para bajar y subir el ataúd al coche fúnebre y para ponerlo sobre la mesa de ruedas que se usa para entrar a la iglesia o llegar a la fosa.

En el cementerio el ministro o párroco da gracias por la vida del difunto y consuela a los dolientes. Después de la despedida de duelo la familia y amigos abandonan el cementerio. Se cubre el ataúd y los empleados del cementerio completan el entierro. Se hace así, para evitarle sufrimiento a la familia. Todavía se celebra la novena en el hogar de la familia del difunto católico. La mayoría de la gente ya no guarda luto vistiendose de negro por un año o más. Nunca se viste de negro cuando el difunto es menor de doce años.

La costumbre que nunca cambia es la de parientes y amigos tratando de consolar y ayudar los seres más allegados al difunto.

Vocabulario:

1.	antecedentes	A) Firme asentimiento y conformidad con alguna cosa.
2.	ataúd	B) Relativo a los difuntos.
3.	compadres	C) Edad del niño desde que nace hasta los siete años.
4.	creencia	CH) Adagio, refrán o dicho.
5.	difunto	D) Circumstancia anterior que sirve para juzgar hechos posteriores.
6.	donas	E) Que cumple quince años.
7.	duelo	F) Mujer que presenta o asiste a otra persona al recibir ésta el sacramento del bautismo, confirmación, o matrimonio.
8.	fúnebre	G) Caja donde se pone un cadáver para llevarlo a enterrar.
9.	infancia	H) Algo impuesto por la costumbre.
10.	madrina	I) Acto de velar un difunto.
11.	padrino	J) Demostraciones que se hacen para manifestar el sentimiento que se tiene por la muerte de alguien.
12.	proverbio	K) El que presenta o asiste a otra persona que recibe el sacramento del bautismo, confirmación y matrimonio.
13.	quinceañera	L) Regalo de bodas que el novio hace a la novia.
14.	ritual	LL) La relación entre los padres y padrinos de un niño.
15.	velatorio	M) Persona muerta.

ANSWERS: 1-D, 2-G, 3-LL, 4-A, 5-M, 6-L, 7-J, 8-B, 9-C, 10-F, 11-K, 12-CH
13-E, 14-H, 15-I

409

410

Tradiciones Familiares

Escoge la mejor contestación para llenar los blancos:

1. El _____ se celebra en la infancia.
   a) boda b) bautismo c) confirmación
2. Para el bautismo los padres escogen _____.
   a) amigos b) familiares c) padrinos
3. La relación entre _____ se considera sagrada.
   a) compadres b) amigos c) vecinos
4. La fiesta para presentar una joven a la sociedad se llama _____.
   a) boda b) funeral c) quinceañera
5. La quinceañera escoge _____ damas.
   a) cinco b) nueve c) catorce
6. La primera pieza de baile de la quinceañera es con su _____.
   a) padre b) novio c) abuelo
7. El novio le entregaba a la novia las donas para comprar su _____.
   a) casa b) ajuar c) auto
8. La joven no podía ver a su _____.
   a) amigo b) hermano c) pretendiente
9. Era costumbre de la familia preparar _____.
   a) el lechón b) la mesa c) el ataúd
10. Si la difunta era una joven soltera la vestían de _____.
    a) novia b) luto c) quinceañera

ANSWERS: 1-b, 2-c, 3-a, 4-c, 5-c, 6-a, 7-b, 8-c, 9-c, 10-a

El Abanico

El abanico es una de las tradiciones que heredamos de España. En tiempos pasados las jovenes usaban el abanico para coquetear con los varones sin que sus padres o dueña se dieran cuenta. Por lo tanto era necesario que los varones también conocieran el lenguaje del abanico.

El lenguaje del abanico	Significado
1. Cuando el abanico descansa en el cachete derecho	si
2. Cuando descansa en el cachete izquierdo	no
3. Con él en los labios	bésame
4. Abierto completo	espérame
5. Cerrándolo	deseo hablar contigo
6. Dejándolo caer	somos amigos
7. Abriéndolo y cerrándolo	eres cruel
8. Llevándolo en la mano derecha cubriendo la cara	sígueme
9. Llevándolo en la mano derecha	deseo conocerte
10. Poniéndolo en la oreja izquierda	haz cambiado
11. Cargándolo en la mano izquierda	estas muy deseoso
12. Abanicándose ligero	estoy comprometida
13. Abanicándose despacio	soy casada
14. Pasarse el abanico por la frente	nos están vigilando
15. Pasarse el abanico através de un cachete	te amo
16. Pasarse el abanico por una mano	te odio
17. Pasarse el abanico por los ojos	lo siento
18. Rotando el abanico en la mano derecha	quiero a otro
19. Rotando el abanico en la mano izquierda	quiero deshacerme de ti

Días Feriados de Méjico

Grito de Dolores (Día de la Independencia) 16 de septiembre de 1810

El Grito de Dolores (Dolores es un pueblito Mejicano) marcó el principio de la guerra de independencia de Méjico. Surge como líder de la revolución el cura Miguel Hidalgo y Costilla.

Hidalgo mantenía relaciones con los capitanes Ignacio José de Allende, Juan Aldama, José Mariano Abasolo y otros en San Miguel el Grande (hoy San Miguel Allende) en Queretaro y en Valladolid (Morelia) estos preparaban un movimiento para la independencia de Méjico.

Hidalgo y sus compañeros acordaron proclamar la independencia el 1 de octubre siguiente. Pero la situación los obligó a anticipar la fecha, ya que en Queretaro ocurrieron algunas detenciones.

A las cinco de la mañana del 16 de septiembre de 1810 Hidalgo y sus hombres llegaron al atrio de la iglesia de Dolores. Las campanas repicaron y cuando hubo congregada mucha gente, el cura explicó que el movimiento tenía por objeto quitar el poder a los españoles y no pagar tributo alguno. La multitud respondió: ¡Viva la Independencia! ¡Viva la América! ¡Mueran los gachupines!

Más de 600 hombres se unieron al movimiento, armados de fusiles, lanzas, espadas, palos e instrumentos de labranza, algunos a caballo y los demás a pie. Como no tenía bandera, Hidalgo sacó de la sacristiá un lienzo con la imagen de la Virgen de Guadalupe para usarlo como enseña de su ejército. Al caer la noche su ejército contaba con 5,000 hombres. Para el 21 de septiembre su ejercito aumento a 20,000 hombres y varios pueblos se unieron.

El 22 de septiembre Hidalgo convocó a junta los jefes principales, y la junta lo nombró capitan general y Allende teniente general.

Su ejercito sigue aumentando, una enorme muchedumbre de campesinos se une y su número llega a 60,000 hombres. El gobierno ofrece $10,000.00 de recompensa a quien entregue vivos o muertos a Hidalgo, Ignacio José de Allende y Juan Aldama. La iglesia anuncia

edictos de excomunión en contra todos los que apoyen la causa de independencia. Los rebeldes se trasladan a Valladolid (Morelia).

Allí Hidalgo consigue ayuda económica y más soldados. Su ejército ahora disponía de 80,000 soldados poco disciplinados y mal armados. El 6 de noviembre llegaron a San Jerónimo Aculco y allí fueron atacados por el general Calleja. Las tropas de Hidalgo no resistieron el ataque y se dispersaron en todas direcciones. Las cosas fueron de mal en peor.

El 17 de enero la derrota de los independientes*fue completa. El virrey Venegas le ofreció la amnistía a los lideres. Hidalgo y Allende rehusaron el perdón que se les ofrecía. Durante los meses de mayo y junio fueron fusilados Mariano Hidalgo (hermano de Miguel), Allende, Aldama y los otros caudillos independientes.*

El proceso de Don Miguel fue mas largo, por la intervención de la juridicción eclesiastica. El 30 de julio de 1811 Hidalgo fue fusilado. Después de cortarle la cabeza, enterraron su cuerpo en la capilla San Antonio, del convento San Francisco. Su cabeza fue llevada a Guanajuato y expuesta en una jaula de hierro. En 1821 fue trasladada a la ermita de San Sebastian.

El sueño de independencia no murió con Hidalgo y el 27 de septiembre de 1821, Méjico se convirtió en un país independiente. La nación mejicana celebra el Grito de Dolores el 16 de septiembre y honra a Hidalgo como padre de la independencia.

*La palabra usada en el libro es independiente en vez de independentista.

Creadores de la Imagen Histórica de México
Florentino M. Torner
Cia. General de Ediciones, S.A. México
Nardo 230 México 4, D.F.
31 de enero de 1974

417

418

Festival de la Virgen de Guadalupe

La Virgen de Guadalupe es la santa patrona de Méjico. Su festival se celebra el 12 de diciembre porque se cree ser la fecha de su primera aparición.

De acuerdo a la leyenda, el 12 de diciembre de 1531 la virgen se le apareció al indio Juan Diego en el cerro de Lepeyac. Ella le pidió a Juan Diego que le dijera al obispo Juan de Zumárraga que construyera en su honor una capilla en la colina.

Para probar su identidad la virgen hizo que su imagen apareciera en el manto de Juan Diego. El obispo Zumárraga ordenó la construcción de la capilla. El manto de Juan Diego con la imagen de la virgen fue colocado en la capilla.

Source: World Book Encyclopedia

Piñata

En muchas de las festividades mejicanas la piñata ocupa un lugar de honor. La piñata hizo su aparición en Italia en la Época del Renacimiento. De allí la tradición pasó a España y luego a Méjico.

La forma de una piñata depende de la imaginación de su creador. Puede ser en forma de globo, animales, estrellas, personas y muchas más. Las piñatas se preparan usando cartón de piedra (papier mâché) y se adornan con brillantes colores. Se llenan con dulces, frutas, juguetes dinero y sorpresas.

Para jugar con la piñata se cuelga la piñata de un sitio alto con una soga. Los niños con los ojos vendados se toman turno para golpear la piñata con un palo. A veces la persona encargada de la piñata tira de la soga para hacer el juego más difícil.

Cuando se rompe la piñata cada niño trata de coger todo lo más que pueda, dulces, juguetes, dinero, o frutas.

Instrucciones para preparar una piñata se consiguen en muchos libros. También se puede comprar una piñata a precio razonable.

Source: Hands On Heritage
Hands on Publications
7061 Mariner Way
Long Beach, California

BIBLIOGRAFÍA

Bacheller, Martín A. Hammond Almanac Inc., Editorial Maplewood, New Jersey 00704

García-Pelayo, Ramón y Gross. Pequeño La Rousse. 17 Rue de Montparnasse, Paris

González, Stella & Blázquez, Carmen. Historia de Méjico. Panorama Editorial S.A.; Leibnitz 31, Col. Anzures 11590; Méjico.

Lozano, José M., & López Reyes, Amalia. Historia del Méjico Contemporaneo. Editorial Continental, S.A.; Impreso en Bogotá, Colombia; año 1974.

Pothorn, Herbert. El Multicolor Mundo de la Razas. Editorial Everest, S.A.; Impreso en España.

Uslar-Pietri, Arturo. Valores Humanos. Editorial Mediterraneo; Diego de León, 39 Madrid; Impreso en España.

Von Hagen, Victor. The Sun Kingdom of the Aztecs. The World Publishing Co., Cleveland, Ohio; E.E.U.U.

Weiner, Michael A. Earth Foods, Earth Medicine. Collier Books, 866 Third Avenue, New York, 1972

421

422

BLACK SUPER STARS IN SPORTS

Perhaps no other enterprise has benefited the American Blacks more directly or indirectly, than the world of sports. For many years, the world of sports has been the testing grounds as well as a mirror of the Black man's struggle for democracy. Blacks, both men and women, can be found in practically every sport that is played in America.

The roll call of Black super stars in sports is endless. I can only mention a few notable one who have made outstanding contributions to the world of sports. These athletes set the pace for others to follow.

BCXING

Many great Black boxing champions have and continue to entertain sports fans. Jack Johnson was the first Black man to win general recognition as holder of the world's heavyweight boxing crown in 1908-1915. Joe Louis held the heavyweight championship for twelve years (1937-1949), and defended it successfully for a recorded twenty-seven times. Muhammad Ali was one of the fastest and greatest heavyweights of all times. Other boxing greats include: Sugar Ray Robinson, Archie Moore, Jersey Joe Walcott, and Floyd Patterson, to name a few.

BASEBALL

Baseball is another sport where Blacks have made outstanding contributions. Jackie Robinson made history in 1946 when he became the first Black to play in the major league. Other Black greats in baseball include such names as: Roy Campanella, Willie Mays, Hank Aaron, Richie Allen, Bob Gibson, Ernie Banks, Frank Robinson, Elston Howard, and Ferguson H. Jenkins.

BASKETBALL

Charles (Chuck) Cooper was probably the first Black to sign a contract with the National Basketball Association in the early 1950's.

Before being admitted to the National Basketball Association, many Black basketball players played with the Renaissance club organized in 1921. This club played with success against white professional teams during the several years it was organized.

Abe Superstein set up another Black team in New York that he named the Harlem Globe Trotters. Its athletics were soon known as the best in the world.

As the doors to the National Basketball Association opened to Blacks in the early 1950's, we came to know many super stars such as: Wilt Chamberlain, Elgin Baylor, Kareem Abdull Jabbar, Elvin Hayes, Earl Monroe, Dave Bing, Mel Daniels, and Spencer Haywood.

FOOTBALL

Paul Robeson and Fritz Pollard played in the old National Football League in the early 1920's and they are thought to be the first Blacks to play in the League. Jim Brown, formerly of the Cleveland Browns, Gale Sayers of the Chicago Bears, and Lenny Moore of the Baltimore Colts are considered three of the NFL's best runners. Other top stars include: Carl Eller, Deacon Jones, Larry Brown, Manny Morely, Dick Bass, O.J. Simpson, John Mackey, Bobby Mitchell, Art Powell, and Bob Brown.

TRACK

Jessie Owens, winner of four gold medals in the 1936 Olympics, was one of the greatest sprinters of all times, while Rafer Johnson, decathlon champ of the 1960 Olympics, is rated one of track's best all around athlete. Among other track's greats are: Ralph Boston, Bob Hayes, Bob Beaman, Lee Evans, Charlie Green, Ralph Metcafe, and Milt Campbell.

TENNIS

Arthur Ashe is one of the best tennis players in the world. He learned to play in a Virginia club set up by a group of Blacks who loved the game. In 1960, he won the national Junior title. For the next few years, he played against and beat most of the best players to be found. In 1968, a new kind of event was held in New York. It was called an "open" tournament. Arthur Ashe became the first Open Tennis Champion of the United States.

WOMEN IN SPORTS

Inez Patterson, Ora Washington, Alice Coachman, Althea Gibson, Wyomia Tyus, Wilma Rudolph. What do these six names have in common? Yes, they are all women, but they have something else in common. All six are Black women who have made great achievements in sports. These six women are just a few of the many Black women who have set records in sports.

Inez Patterson, a Black athlete during the 1920's, played so many different kinds of sports well. She was good at every sport she played, including, round arm basketball throwing, swimming, track, field tennis, and field hockey.

Ora Washington was one of the first known Black female tennis champs. She was tops in tennis during the 1920's and 1930's. Ora could only compete against other Black women in National Black tournaments.

In 1957, the first intergrated tennis tournament was held. Althea Gibson was the first Black to compete against white players in a national tennis competition. This was no ordinary tennis match. This event had a special meaning. It meant that Blacks would no longer be excluded from national tennis tournaments. And it was Althea Gibson who had paved the way

Alice Coachman is noted for her success in the 1948 Olympics. She was the first Black American woman to win an Olympic event. She went down in history as one of the great athletes in track and field, during the 1940's.

Wilma Rudolph followed Alice Coachman with another outstanding Olympic record in track and field. It was hard enough to win one gold medal in the Olympics. No wonder people were amazed when twenty year old Wilma Rudolph competed in the 1960 Olympics and won, not one but three gold medals, the 100 meter dash, the 200 meter dash, and the 400 meter dash.

Wyomia Tyus was another outstanding Black woman in track and field. In 1964, Wyomia Tyus won the woman's 100 meter dash, making her the world's fastest female.

The names of these six women will always be important in the history of sports, not only for setting world records but also for paving the way for other Black women in sports.

The above information has only touched on the work done by Afro American in the field of sports. I mentioned only a few of the super stars who have paved the way for others to follow. Any student can name many more athletes who are stars in one sport or another.

SOME OF THE SUPER STARS: Write the letter of the sport in which each of these athletes has been a super star.

A. Tennis
B. Football
C. Baseball
D. Boxing
E. Olympics (Track & Field)
F. Basketball

___1. Rafer Johnson
___2. Jimmy Brown
___3. Jack Johnson
___4. Henry Aaron
___5. Willie Mays
___6. Arthur Ashe
___7. Jessie Owens
___8. Wilma Rudolph
___9. Jackie Robinson
___10. Mohammed Ali
___11. Joe Louis
___12. Frank Robinson
___13. Wilt Chamberlain
___14. Kareem Abdul Jabbar
___15. Althea Gibson
___16. Floyd Patterson
___17. Roy Campanella
___18. Oscar Robertson
___19. Paul Robeson
___20. Milt Campbell

ANSWERS: 1-E, 2-B, 3-D, 4-C, 5-C, 6-A, 7-E, 8-E, 9-C, 10-D
11-D, 12-C, 13-F, 14-F, 15-A, 16-D, 17-C, 18-F, 19-B, 20-D

WHAT'S YOUR GAME?????

Directions: Find the answers and circle the words. Use the clues below for across and down.

B	A	S	K	E	T	B	A	L	L	G	S	M
A	C	V	B	Y	M	M	L	P	M	P	W	B
S	O	C	C	E	R	P	T	E	N	N	I	S
E	O	M	C	W	R	T	B	C	B	B	M	Q
B	A	D	M	I	N	T	O	N	V	N	M	Q
A	B	C	C	N	Q	R	G	Y	B	B	I	C
L	L	V	B	Q	E	R	T	Y	U	W	N	Q
L	E	M	B	O	X	I	N	G	T	A	G	Q
D	P	C	P	M	T	L	P	O	P	M	P	T
F	O	O	T	B	A	L	L	L	G	N	M	R
M	L	S	R	T	D	Y	M	F	I	S	H	A
H	O	C	K	E	Y	R	Y	B	V	M	P	C
S	D	F	G	H	J	K	K	M	N	J	B	K

ACROSS

- A game played on an indoor or outdoor court.
- A game where the players need a racket and a ball.
- An outdoor game in which the players kick the ball.
- An outdoor game played with a birdie.
- A sport where two players use gloves on both hands.
- A game in which one player chases and tries to touch the other.
- A game played on a field or on ice.
- Something we like to catch when we go fishing.

DOWN

- A game that needs a bat and a ball.
- A game where the archer tries to hit the bull's eye.
- A sport played in water.
- A game played with a small ball on a course with 9 or 18 holes.
- A game played on horseback or in water.
- Where racers run.

ANSWERS: badminton baseball basketball boxing eye fish football golf hockey polo swimming tag tennis track

432 A

432 B

WHAT SPORT ARE YOU INTO FOR THE SUMMER?????

Directions: Fill in the missing letter from each word and find the name of the sport.

1. __ases
b__ll
__trike
hom__run
__unt
b__t
g__ove
s__ide

Name this sport_____

2. __eavy boots
carry__ng
bac__pack
look__ng
climbi__g
walkin__

Name this sport_____

3. __ishing rod
l__cense
worm__
__ook
l__ne
__et
you've__ot one!

Name this sport_____

4. cour__
rack__t
__et
ru__
h__t
__core

Name this sport_____

ANSWERS: 1. Baseball 2. Hiking 3. Fishing 4. Tennis

433

434

math corner

"MONEY" "$$$"

Dollars, Cents...

1. If you had $8.75 in quarters, how many quarters would you have?_____
2. I can buy 3 oranges for 30¢ and sell them for 3 for 60¢. How many oranges do I have to sell to make a dollar profit?_____
3. If 60 nickels weigh one pound, how much money would you have with 5 pounds of nickels?_____

ANSWERS: 1. 35, 2. 10, 3. $15

"HAVE FUN!!!"

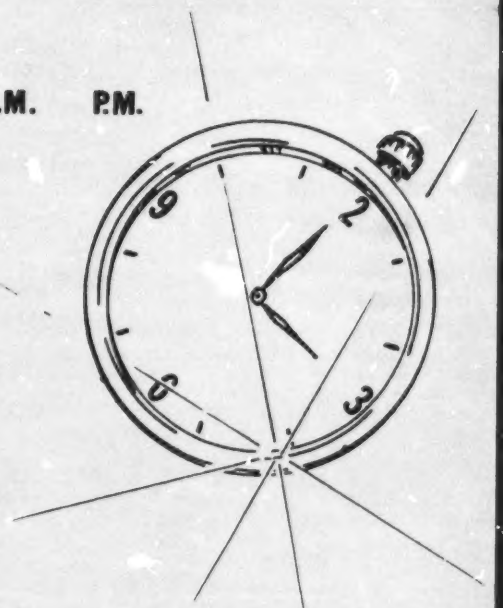
Use one of the following signs (+ − × ÷) to make the equations below true.

1. 6 ☐ 3 = 9
2. 8 ☐ 2 = 4
3. 10 ☐ 4 = 6
4. 3 ☐ 5 = 15
5. 16 ☐ 3 = 13
6. 7 ☐ 0 = 0
7. 5 ☐ 5 = 25
8. 15 ☐ 3 = 5
9. 10 ☐ 12 = 22
10. 14 ☐ 7 = 2
11. 3 ☐ 19 = 22
12. 36 ☐ 6 = 6
13. 18 ☐ 0 = 18
14. 9 ☐ 9 = 0

all about : TIME

A.M.

P.M.



1. How many seconds is it from 6:28 P.M. to 6:42 P.M.?_____

2. How many times does the minute hand of a clock go around in 12 hours?_____

3. What time will it be 38 hours from 5 P.M.?_____

4. If it takes you 5 hours 30 minutes and 42 seconds to walk 10 miles, how long will it take you to walk 5 miles?

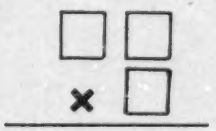
_____hours _____minutes _____seconds

A.M. P.M.

ANSWERS: 1. 840 seconds 2. 720 3. 7 A.M. 4. 2 hrs. 45 min. 21 sec.

NUMBERS

1. Using these numbers 8 6 3 put one number in each box to give the greatest product.



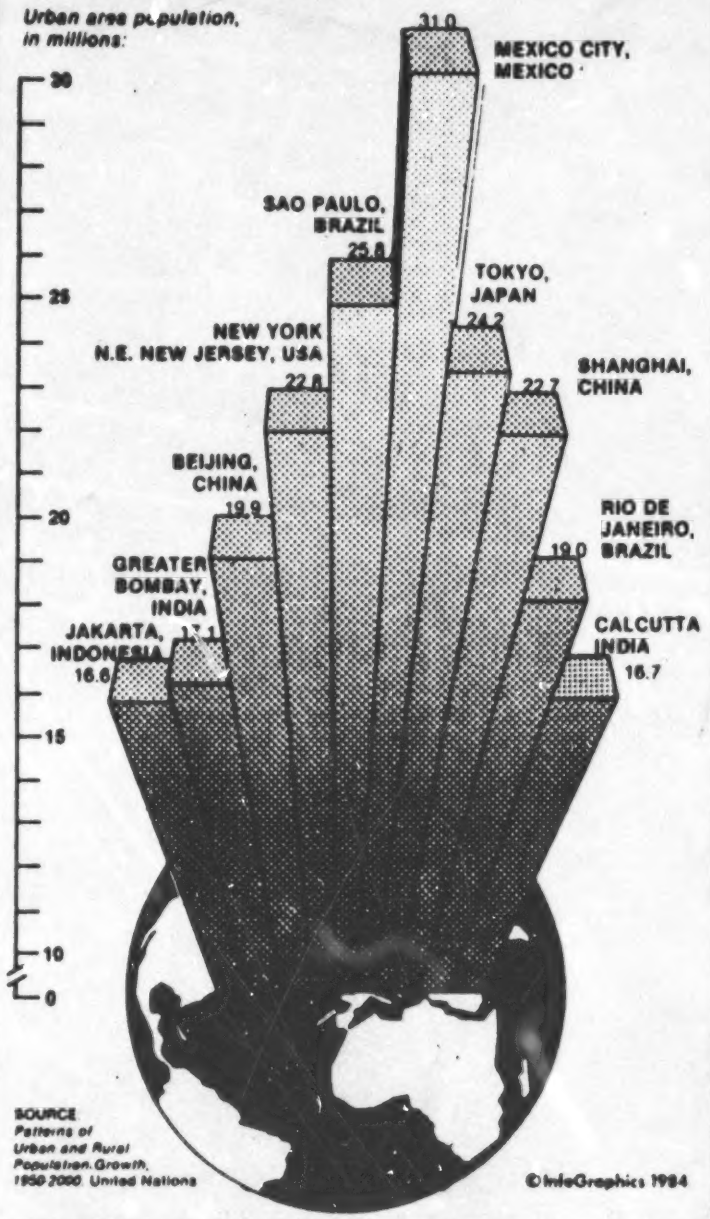
2. What number must you add to 108 and subtract from 196 so that you get the same answer for both the addition and the subtraction?_____

3. Using these numbers **3, 4, 5 & 7** put one number in each box to make the equation true.

□ × □ + □ - □ = 12

ANSWERS: 1. 63 x 8 2. 44 3. 3 x 5 + 4 - 7 = 12

Urban population, 2000 A.D.

According to a United Nations study, Mexico City will be the world's most enormous urban area in the year 2000 with a population of 31,025,000. The New York-N.E. New Jersey area is projected to be fourth with 22,800,000 people -- the only American urban center to made the future "top ten" list.

TEN MOST POPULOUS URBAN AREAS IN YEAR 2000